

Guía para entender la MEGA

Marx-Engels Gesamtausgabe
Marx-Engels Edición Completa



Edición bilingüe y traducción del alemán:
Boris Inti Chamani Velasco

Guía para entender la MEGA

**Marx-Engels Gesamtausgabe
Marx-Engels Edición Completa**

Guía para entender la MEGA

Marx-Engels Gesamtausgabe

Marx-Engels Edición Completa

Prólogo a la Edición Completa (1975)

Vorwort zur Gesamtausgabe (1975)

Prospecto a la Edición Completa (2018)

Prospekt zur Gesamtausgabe (2018)

Edición bilingüe y traducción del alemán:

Boris Inti Chamani Velasco

Títulos originales:

Marx-Engels Gesamtausgabe (MEGA) Vorwort zur Gesamtausgabe, in: Erste Abteilung: Werke – Artikel – Entwürfe. Band 1, S. 19-52.
© Dietz Verlag, Berlin, 1975.

Marx-Engels Gesamtausgabe (MEGA) Prospekt zur Gesamtausgabe.
© De Gruyter Verlag, Akademie Forschung, Berlin, 2018.

© Traducción de Boris Inti Chamani Velasco, 2020.

Imagen de cubierta: iisg.amsterdam

Diagramación y diseño por Gilber Sanabria Callisaya.



revistabol.wordpress.com

Edición digital, 2020.
La Paz - Bolivia

Contenido

<i>Vorrede / Prefacio del Editor de la MEGA</i>	I
<i>Nota del traductor</i>	VIII
Texto 1: Vorwort zur Gesamtausgabe (1975) / Prólogo a la edición completa de Marx-Engels (1975)	1
Texto 2: Prospekt zur Gesamtausgabe (2018) / Prólogo a la edición completa de Marx-Engels (2018)	91
La MEGA en imágenes	137
Reciente publicación de la MEGA (2019)	143

Vorrede

Das Werk von Karl Marx ist in vieler Hinsicht unabgeschlossen geblieben: Die fragmentarischen Manuskripte zur „Deutschen Ideologie“ wurden von Marx und Engels der „nagenden Kritik der Mäuse“ überlassen; auch das „Kapital“-Projekt einer umfassenden Kritik der politischen Ökonomie blieb unvollendet. Andererseits wiederum blieben Aspekte seines Schaffens unbekannt: So wurden große Teile seines journalistischen Werkes anonym veröffentlicht, Konvolute mit Manuskripten zum „Kapital“ blieben ebenso unveröffentlicht wie seine umfangreichen Exzerpte zu Naturwissenschaften oder seine Beobachtungen der zeitgenössischen Weltwirtschaftskrisen. Nach Marx' Tod kommt noch hinzu, dass aufgrund seiner politischen Bedeutung die Schriften und der Briefwechsel von Marx funktionalisiert, selektiert und manipuliert worden sind.

Aufgrund dieser unsicheren Textlage wurde bereits in den 1920er Jahren unter der Leitung von David B. Rjasanov mit der Arbeit an einer Marx-Engels-Gesamtausgabe (MEGA) begonnen, in der sämtliche Schriften und Manuskripte originalgetreu veröffentlicht werden sollten. In dieser sogenannten „ersten“ MEGA, die in Moskau, Berlin und Frankfurt verlegt wurde, wurde u.a. das philosophische Frühwerk von Marx erstmals publiziert. Das aber war politisch nicht opportun, bereits nach 12 Bänden wurde die Ausgabe abgebrochen, Rjasanov und andere leitende Editoren ließ Stalin hinrichten.

An die Stelle der ersten MEGA traten in den folgenden Jahrzehnten von den Partei-Instituten in Moskau und Berlin (Ost) herausgegebene Werkausgaben, die ideologisch bestimmt, manipulativ und lückenhaft waren. Erst in den 1970er Jahren wurde erneut mit der Arbeit an einer

Prefacio del editor de la MEGA

En muchos sentidos la obra de Karl Marx ha quedado inacabada: los manuscritos fragmentarios de la “Ideología alemana” fueron dejados por Marx y Engels a manos de la “crítica roedora de los ratones”; también el proyecto del “Capital” de una crítica completa de la economía política quedó inconcluso. Por otro lado, aspectos de su producción permanecieron también desconocidos: así grandes partes de su obra periodística fueron publicados de modo anónimo, compendios con manuscritos sobre el “Capital” quedaron igualmente sin publicarse, así como sus extensas excerptas sobre ciencias naturales o sus observaciones a las crisis mundiales contemporáneas. Tras la muerte de Marx se añade también que los escritos y la correspondencia epistolar de Marx, en razón de su significado político, fueron funcionalizados, seleccionados y manipulados.

A causa de esta incierta situación textual ya en los años de 1920 bajo la dirección de David B. Rjasanov se comenzó a trabajar en una Edición Completa de Marx-Engels (MEGA), en la cual debían ser publicados escritos y manuscritos completos fieles al original. En esta así denominada “primera” MEGA, editada en Moscú, Berlín y Frankfurt, fue publicada por primera vez la obra filosófica temprana de Marx. Sin embargo, no fue políticamente oportuna: después de 12 tomos la edición fue suspendida, Rjasanov y otros editores directivos fueron ejecutados por Stalin.

En lugar de la primera MEGA aparecieron en los siguientes años ediciones de obras editadas por los Institutos-Partidos en Moscú y Berlín (oriental) que estaban ideológicamente determinados y eran manipulables e incompletos. Recién en los años de 1970 se comenzó a trabajar

Gesamtausgabe begonnen. Zwar wurde auch diese „zweite“ MEGA von den Partei Instituten herausgegeben, aber das Ziel war eine originalgetreue und originalsprachige Edition des gesamten Werkes, (Manuskript-)Nachlasses und Briefwechsels. Der erste Band erschien im Jahr 1975, und obgleich die Einführung und Kommentierung der Texte aus (staats-)marxistischer Perspektive erfolgten, waren die edierten Texte philologisch einwandfrei: vollständig und originalgetreu einschließlich aller Textvarianten.

Diese wissenschaftliche Qualität ihrer Texte verschaffte der MEGA internationales Ansehen, und sie war es auch, die eine Weiterführung der MEGA nach dem Zusammenbruch der staatsmarxistischen Systeme ermöglichte. 1990 wurde die Internationale Marx-Engels Stiftung (IMES) in Amsterdam gegründet, die seit dem die MEGA in internationaler Kooperation herausgibt. In der IMES haben sich die Institute, die im Besitz des Nachlasses von Marx und Engels sind (das Internationale Institut für Sozialgeschichte Amsterdam, das Russländische Staatliche Archiv für Politikgeschichte Moskau und die Friedrich-Ebert-Stiftung Bonn) mit der Berlin-Brandenburgischen Akademie der Wissenschaften (wo die Arbeit an der MEGA wesentlich durchgeführt wird und das Sekretariat der IMES seinen Sitz hat) zusammengeschlossen, um die MEGA weiterzuführen. Am Beginn stand 1992 eine Restrukturierung und Entpolitisierung der Edition und ihre Festlegung auf eine rein wissenschaftliche, philologische Arbeitsweise, deren Ziele in Vollständigkeit, Texttreue und einer historisch angemessenen Kommentierung und Erläuterung besteht.

Bis heute liegen 68 Bände der auf 114 Bände angelegten Edition vor, Teile von ihr sind im Internet abrufbar. Bedeutende neue Texte wurden in den vergangenen Jahren in der MEGA publiziert, die den Blick auf Marx verändert haben. Als Beispiele seien hier nur die erstmalige originalgetreue Edition der Manuskripte zur „Deutschen Ideologie“ genannt (MEGA I/5), die Erstpublikation sämtlicher Marxscher Manuskripte zum „Kapital“ in der II. Abteilung der MEGA sowie die Erstpublikation der ökonomischen „Krisenhefte“ von Marx (IV/14), sowie seiner agrarwissenschaftlichen (IV/

nuevamente en una edición completa. Si bien esta “segunda” MEGA fue también editada por los Institutos-Partidos, el objetivo era una edición de la obra completa, del legado (manuscrito) y de la correspondencia epistolar fiel al original y a los idiomas originales. El primer tomo apareció en el año 1975, y si bien la introducción y comentario de los textos fueron llevados a cabo desde una perspectiva marxista (estatal), los textos editados eran filológicamente irreprochables: completos y fieles al original, incluidas todas las variantes textuales.

Esta calidad científica de sus textos proporcionó a la MEGA un prestigio internacional y fue así que posibilitó una continuación de la MEGA tras el derrumbe de los sistemas marxistas estatales. En 1990 fue creada la Fundación Internacional Marx-Engels (IMES) en Ámsterdam, que desde entonces edita la MEGA en cooperación internacional. En la IMES, los Institutos que tienen la propiedad del legado de Marx y Engels (el Instituto Internacional de Historia Social en Ámsterdam, el Archivo Estatal Ruso de Historia Política en Moscú y la Fundación Friedrich-Ebert en Bonn) se unieron con la Academia de las Ciencias de Berlín-Brandeburgo (donde esencialmente se lleva a cabo el trabajo en la MEGA y tiene su sede la Secretaría de la IMES) para continuar la MEGA. En sus inicios en 1992, tuvo lugar una reestructuración y despolitización de la edición y su determinación por una forma de trabajo netamente científica y filológica, cuyos objetivos consisten en completitud, fidelidad al original y en un comentario históricamente adecuado y su explicación correspondiente.

Hasta el día de hoy están disponibles 68 tomos de la edición planificada a 114 tomos, algunas partes de ésta se pueden consultar en internet. Nuevos textos significativos han sido publicados en los recientes años, que han modificado la mirada sobre Marx. Como ejemplos se pueden aquí nombrar tan sólo la primera edición fiel al original de los manuscritos de la “Ideología alemana” (MEGA I/5), la primera publicación de todos los manuscritos de Marx sobre el “Capital” en la Segunda Sección de la MEGA, así como la primera publicación de los “Cuadernos de la crisis”

18) und naturwissenschaftlichen Exzerpte (Geologie IV/26, Chemie IV/31). Insbesondere die letztgenannten haben Einblicke in bislang unbekannte, neue Arbeits- und Studiengebiete von Marx eröffnet.

Die Bände der MEGA werden in internationaler Forschungs Kooperation erarbeitet, insbesondere in Zusammenarbeit deutscher mit russischen und japanischen Editorinnen und Editoren. Noch wichtiger aber ist, dass die Bände und neuen Texte der MEGA in zahlreiche Sprachen übersetzt werden und in vielen Ländern erscheinen. Die MEGA bietet einen Zugang zu den authentischen Texten von Marx, sie zeigt diese auch in ihrer oftmals unfertigen oder gar fragmentarischen Form. So wird nun deutlich, dass Marx zwar nicht, wie von früheren Staatsmarxismen suggeriert, Antworten auf alle Fragen bereit hält, dass er aber an entscheidenden und bis heute relevanten Themen und Problemstellungen von Ökonomie, Politik und Gesellschaft gearbeitet hat. Indem sie Marx als einen Forscher zeigen und gleichsam Einblicke in seine Werkstatt ermöglichen, eröffnen die Texte der MEGA neue Perspektiven im Blick auf Marx und vielleicht auch Möglichkeiten einer Neuanknüpfung an sein Denken für emanzipative Bewegungen, die jenseits des orthodoxen (Staats-)Marxismus liegen. Wenn ich richtig sehe, findet in vielen Ländern – auch Südamerikas – eine solche Diskussion bereits statt. Insofern ist es hoch zu würdigen, wenn die Forschungsinstituten an der Universidad Mayor de San Andrés nun auch dem Publikum in Bolivien die Perspektiven eines neuen Blickes auf Marx – und Engels, dessen 200. Geburtstag wir im kommenden Jahr feiern dürfen! – eröffnen.

Berlin, September 2019.

Gerald Hubmann
Internationale Marx-Engels-Stiftung
Berlin-Brandenburgische Akademie der Wissenschaften

económicas de Marx (IV/14), y sus excerptas de ciencias agrarias (IV/18) y ciencias naturales (Geología IV/26, Química IV/31). Especialmente estos últimos han abierto miradas a nuevos y hasta ahora desconocidos ámbitos de trabajo y estudio de Marx.

Los tomos de la MEGA se elaboran en cooperación internacional de investigación, particulamente en colaboración de editoras y editores alemanes con rusos y japoneses. Pero aún más importante resulta que los tomos y nuevos textos de la MEGA se traducen a numerosos idiomas y aparecen en diversos países. La MEGA ofrece un acceso a los textos auténticos de Marx, los presenta también en su forma frecuentemente rudimentaria o incluso fragmentaria. Así llega a ser evidente que si bien Marx no tiene preparadas las respuestas a todas las preguntas –como sugieren los antiguos marxismos de Estado–, trabajó en temas decisivos y hasta hoy relevantes y en planteamientos de economía, política y sociedad. Mostrando a Marx como un investigador y posibilitando en cierto modo vistazos a su taller, los textos de la MEGA abren nuevas perspectivas con respecto a Marx y quizás también posibilidades para una nueva conexión con su pensamiento por parte de movimientos emancipatorios, que se sitúan más allá del marxismo (estatal) ortodoxo. Si veo correctamente, en diversos países –también de Sudamérica– se lleva a cabo ya una discusión similar. En este sentido, hay que honrar en mucho, que los Institutos de Investigación de la Universidad Mayor de San Andrés abran también ahora al público de Bolivia las perspectivas para un nuevo panorama sobre Marx y Engels, cuyo 200 años de su natalicio podemos festejar en este año.

Berlín, septiembre de 2019.

Gerald Hubmann*

Fundación Internacional Marx-Engels
Academia de Ciencias de Berlín-Brandeburgo

* Doctor en filosofía por la Universität Frankfurt am Main, es Secretario general de la Fundación Internacional Marx Engels (IMES) y Director actual de la edición de la MEGA.

Nota del traductor

En la presente traducción es preciso señalar los siguientes aspectos importantes:

1) En nuestro contexto académico una “Guía” para entender la **Marx-Engels Gesamtausgabe** (en español: Marx-Engels Edición Completa), también conocida por su acrónimo como **MEGA** resulta útil y necesaria, pues en Bolivia no se tiene una idea científicamente exacta de qué es la MEGA. Esto a causa de la insuficiente información disponible en español sobre el tema, que impide tener el conocimiento histórico, político y técnico necesario al momento de emprender un estudio científico de la herencia literaria de Marx y Engels, y que por sobre todo goce de una base filológica firme.

2) El proyecto de la MEGA conoce dos etapas en su historia: la primera etapa (conocida también como MEGA¹) abarca los años 1927 hasta 1940 con los trabajos de edición de Dawid Borissowitsch Rjasanow y Wladimir Wiktorowitsch Adoratski, mientras que la segunda etapa (conocida también como MEGA²) retoma el proyecto de edición a fines de 1960 bajo iniciativa de los Institutos de Marxismo-Leninismo del Comité Central del Partido Comunista de la Unión Soviética y del Comité Central del Partido Socialista Unificado de Alemania. Por su parte, con base en la MEGA² desde mediados de los años 90 se lleva a cabo también en China una segunda edición de la obras de Marx y Engels bajo la dirección de Eike Robert Kopf. Actualmente, desde 1990, de modo ideológicamente independiente y despolitizado, la MEGA viene siendo editada por la

Fundación Internacional Marx-Engels y con apoyo de la Academia de Ciencias de Berlín-Brandeburgo, a través de una red internacional de científicos alemanes, rusos, holandeses, japoneses, franceses, daneses, italianos y norteamericanos, cuya tarea es editar rigurosamente los respectivos tomos.

3) A diferencia de las “ediciones de primera mano”, donde la obra completa de un autor es editada bajo su observancia, la MEGA es una “edición histórico-crítica”; es decir, se trata de una edición que debido a la ausencia y observancia de sus autores se basa en las llamadas “ciencias de la edición”. Por ello cada tomo de la MEGA viene acompañado por un tomo-extra de aparato de crítico de texto, o aparato filológico, denominado en alemán *Apparat* (del latín *apparatus criticus*), donde se registran y anotan variantes textuales, tachaduras, correcciones de redacción, etc. que evidencian los distintos niveles de evolución del texto y, a través de ello, del pensamiento de Marx-Engels. Asimismo, la MEGA reproduce fielmente los textos en los idiomas originales en que escribieron y/o anotaron Marx-Engels (griego antiguo, latín, alemán, inglés, francés, entre otros).

La presente publicación es una traducción del *Vorwort zur Marx-Engels Gesamtausgabe* (1975) y del *Prospekt zur Gesamtausgabe* (2018).

4) El *Vorwort zur Marx-Engels Gesamtausgabe*, redactado en 1975, es la carta de presentación del proyecto MEGA en su totalidad. En sus 33 páginas divididas en nueve párrafos, el *Vorwort* ofrece al estudioso una exposición *in extenso*, si bien políticamente partidaria, de los antecedentes institucionales y del contexto ideológico, señala los fundamentos y concepción editora, su realización, continuidad, perspectiva y sentido. En cambio, en sus 11 páginas, el *Prospekt zur Gesamtausgabe* de 2018 explica sintéticamente el trabajo de edición de la MEGA llevado a cabo actualmente con modernos métodos de edición científica en la Academia de Ciencias de Berlín-Brandeburgo. El *Prospekt* en la forma en que lo publicamos incluye el listado de los 114 tomos de la obra completa de Marx-Engels (donde inclusive figuran aquellos tomos aún no-editados ni

quiera en alemán), a fin de que el lector pueda enterarse del contenido de cada uno de estos tomos. Aquí también se hace referencia al actual *Anuario Marx-Engels* de investigación científica. La traducción española del *Vorwort* y *Prospekt* constituye no sólo un instrumento útil y necesario, sino también un requisito previo para la investigación de las obras y, por tanto, del pensamiento de Marx-Engels. Conocer todo esto ayuda a entender el por qué, cómo y para qué de la MEGA.

5) *Vorwort* y *Prospekt* se traducen por vez primera al español en versión bilingüe, algo que es lo filológicamente apropiado, pues permite al lector tener una proximidad directa con las fuentes y poder contrastarla permanentemente con la traducción. De ahí que la alineación de los párrafos en español siga al texto alemán.

6) Los números entre corchetes y asterisco que aparecen tanto en el texto alemán como español, p.ej. [25*], se refieren a la paginación original alemana. Todo posible error en la presente edición bilingüe y traducción recaen únicamente en el traductor, de tal modo que se agradece al lector atento las sugerencias de mejora y corrección.

7) Al final de esta publicación y a modo de ilustración se añaden imágenes de la MEGA y un comunicado de prensa sobre la reciente publicación en 2019 de un tomo de la MEGA relativo a los Cuadernos de excerptas de Karl Marx sobre agronomía y economía política, primicia que presenta novedades en el pensamiento ecologista de Marx.

8) La presente publicación cuenta con la autorización del actual editor alemán de la MEGA, Dr. Gerald Hubmann, de la Fundación Internacional Marx-Engels (IMES) y de la Academia de Ciencias de Berlín-Brandeburgo (mega.bbaw.de). El Dr. Hubmann ha tenido además la gentileza de redactar ya en 2019 un prefacio a la presente traducción realizada en Bolivia. Adversidades de índole diversa han retrasado la presente publicación.

Debo agradecer al Instituto de Investigaciones Filosóficas (I.I.N.F.) y a la Carrera de Filosofía de la Universidad Mayor de San Andrés por apoyar inicialmente este trabajo. Mi gratitud va también para mi esposa, que me ha ayudado enormemente en la transcripción tanto del texto alemán como del texto español durante el proceso de traducción. Asimismo, agradezco al Dr. Gerald Hubmann por la autorización de traducir estos valiosos materiales. A Diego Pomar del I.E.B. que realizó la primera diagramación de texto y a Gilber Sanabria, editor de *reVISTA*, que culminó con el trabajo en medio de la pandemia actual.

Las traducciones son siempre un servicio intelectual, pero –retomando las palabras del *Vorwort*– hay que resaltar que “cada vez con mayor frecuencia científicos en todo el mundo se vuelcan hacia los textos originales de Marx y Engels, no se conforman más con ediciones traducidas, desean familiarizarse con los textos auténticos de modo pormenorizado, rastrear el desarrollo de los pensamientos de Marx y Engels en detalle, estudiar los métodos y procedimientos de su producción científica así como su terminología”. Ojalá esta publicación aporte en comenzar precisamente una investigación rigurosa del pensamiento de Marx-Engels, motive, impulse y obligue a los intelectuales de las universidades bolivianas y latinoamericanas a estudiar a ambos pensadores a partir de sus fuentes directas e idiomas originales.

Boris Inti Chamani Velasco*
Ciudad de El Alto, agosto de 2020.

* Titulado en filosofía por la Universidad Mayor de San Andrés (Bolivia), con estudios de postgrado en Sociología en FLACSO (Ecuador), es doctor en filosofía por la Universidad de Tübingen (Alemania). Se desempeña como docente e investigador en el Instituto de Investigaciones Filosóficas de la Carrera de Filosofía-UMSA. Email: intichamani@gmail.com

Texto 1:

Vorwort zur Gesamtausgabe (1975)

Prólogo a la Edición Completa de Marx-Engels (1975)

**KARL MARX
FRIEDRICH ENGELS
GESAMTAUSGABE
(MEGA)**

**ERSTE ABTEILUNG
WERKE – ARTIKEL – ENTWÜRFE**

BAND 1

Herausgegeben vom Institut für Marxismus-Leninismus
beim Zentralkomitee der
Kommunistischen Partei der Sowjetunion
und vom Institut für Marxismus-Leninismus
beim Zentralkomitee der
Sozialistischen Einheitspartei Deutschlands

**KARL MARX
FRIEDRICH ENGELS
EDICIÓN COMPLETA
(MEGA)**

**PRIMERA SECCIÓN
OBRAS – ARTÍCULOS – BORRADORES**

TOMO 1

Editado por el Instituto de Marxismo-Leninismo
del Comité Central del
Partido Comunista de la Unión Soviética
y por el Instituto de Marxismo-Leninismo
del Comité Central del
Partido Socialista Unificado de Alemania

Redaktionskommission der Gesamtausgabe:
Günter Heyden und Anatoli Jegorow (Leiter);
Rolf Dlubek und Alexander Malysch (Sekretäre),
Heinrich Gemkow, Lew Golman, Erich Kundel, Sofia Lewiowa,
Wladimir Sewin, Richard Sperl.

Redaktionskommission der Ersten Abteilung:
Rolf Dlubek (Leiter),
Erich Kundel, Alexander Malysch, Richard Sperl, Inge Taubert.

Bearbeitung des Bandes:
Inge Taubert (Gesamtleitung),
Renate Merkel (Leitung für Teil II), Jörg Armer, Ileana Bauer,
Johana Dehnert, Bernhard Dohm,
unter Mitarbeit von Hansulrich Labuske,
Gutachter: Larissa Miskewitsch und Boris Krylow.

Mit 20 Faksimiles
© Dietz Verlag Berlin 1975
Lizenznummer 1
LSV 0046
Technische Redaktion: Heinz Ruschinski
Korrektur: Hanna Behrendt, Gerda Plauschinnat
Einband: Albert Kapr
Typografie: Albert Kapr/Horst Kinkel
Printed in the German Democratic Republic
Gesamtherstellung: GG Interdruck Leipzig
Papierherstellung: VEB Spezialpapierfabrik Golzern
Best.-Nr.: 7448005
EVP 135,- Mark

Comisión de redacción de la Edición Completa:
Günter Heyden y Anatoli Jegorow (Director),
Rolf Dlubek y Alexander Malysch (Secretarios),
Heinrich Gemkow, Lew Golman, Erich Kundel, Sofia Lewiowa,
Wladimir Sewin, Richard Sperl.

Comisión de redacción de la Primera Sección:
Rolf Dlubek (Director),
Erich Kundel, Alexander Malysch, Richard Sperl, Inge Taubert.

Elaboración del tomo:
Inge Taubert (Dirección General),
Renate Merkel (Dirección de la Parte II), Jörg Armer, Ileana Bauer,
Johanna Dehnert, Bernhard Dohm,
en colaboración con Hansulrich Labuske.
Examinadores: Larissa Miskewitsch y Boris Krylow.

Con 20 Fascículos
© Dietz Verlag Berlín 1975
Número de licencia 1
LSV 0046
Redacción técnica: Heinz Ruschinski
Corrección: Hanna Behrendt, Gerda Plauschinnat
Encuadernación: Albert Kapr
Tipografía: Albert Kapr/Horst Kinkel
Printed in the German Democratic Republic
Fabricación final: GG Interdruck Leipzig
Fabricación de papel: VEB, Fábrica Especial de Papel Golzern
Número de pedido: 7448005
EVP 135 marcos alemanes

Vorwort zur Gesamtausgabe

Die Gesamtausgabe der Werke von Karl Marx und Friedrich Engels (MEGA) wird auf der Grundlage vereinbarter Beschlüsse des Zentralkomitees der Kommunistischen Partei der Sowjetunion und des Zentralkomitees der Sozialistischen Einheitspartei Deutschlands veröffentlicht. Sie ist eine Gemeinschaftsarbeit der Institute für Marxismus-Leninismus beim ZK der KPdSU und beim ZK der SED. Die MEGA enthält das gesamte literarische Erbe von Marx und Engels in den Originalsprachen: ihre Werke und Artikel, Entwürfe und unvollendeten Manuskripte, die von ihnen verfaßten Dokumente der Arbeiterbewegung, ihre Briefe sowie ihre Exzerpte, Konspekte, Notizbücher und Randbemerkungen in Büchern.

Eine derartige Ausgabe entspricht dringenden Bedürfnissen der Wissenschaft und der revolutionären Praxis in der gegenwärtigen Epoche, da die marxistisch-leninistische Theorie im gesellschaftlichen Leben zunehmende Bedeutung gewinnt und die historische Größe der Leistung von Marx und Engels als Begründer des wissenschaftlichen Kommunismus immer überzeugender sichtbar wird.

I

Karl Marx und Friedrich Engels gebührt ein hervorragender Platz in der Entwicklung des fortschrittlichen Denkens und des Kampfes um grundlegende soziale Umgestaltungen in der Welt. Sie begründeten die revolutionäre Theorie als geistige Waffe der fortschrittlichen gesellschaftlichen Kräfte, die zum Sturz der Ausbeuterordnung berufen sind. Ihre Theorie bringt umfassend die Lebensinteressen der

Prólogo a la Edición Completa

La Edición Completa de Karl Marx y Friedrich Engels (MEGA) se publica sobre la base de las resoluciones compatibilizadas del Comité Central del Partido Comunista de la Unión Soviética y del Comité Central del Partido Socialista Unificado de Alemania. Es un trabajo compartido entre los Institutos de Marxismo-Leninismo tanto del Comité Central del PCUS como del Comité Central del PSUA. La MEGA contiene la herencia literaria completa de Marx y Engels en sus idiomas originales: sus obras y artículos, borradores y manuscritos incompletos, los documentos del movimiento obrero redactados por ambos, sus cartas y extractos, resúmenes, libretas de apuntes y comentarios en el margen de libros.

Una tal edición corresponde a las necesidades urgentes de la ciencia y de la praxis revolucionaria en la época actual, puesto que la teoría marxista-leninista gana una importancia creciente en la vida social y puesto que la grandeza histórica de Marx y Engels como fundadores del comunismo científico claramente se hace cada vez más convincente.

I

A Karl Marx y Friedrich Engels les corresponde un lugar sobresaliente en el desarrollo del pensamiento progresista y de la lucha en torno a las transformaciones sociales primordiales en el mundo. Ambos fundamentaron la teoría revolucionaria como arma espiritual de las fuerzas sociales progresistas, las cuales están llamadas a hacer colapsar el orden de los explotadores. Su teoría expresa de modo englobante los intereses de la

Arbeiterklasse und aller anderen Werktätigen zum Ausdruck und übt wachsenden Einfluß auf das [19*] Denken und Handeln von Millionen Menschen in allen Ländern der Erde aus. Sie bereitete die wichtigste Wende in der Menschheitsgeschichte vor: Die Wende von einer Gesellschaft der Ausbeutung, der sozialen und nationalen Unterdrückung, zum Sozialismus und Kommunismus, einer Ordnung, die den Menschen die Möglichkeit gibt, alle ihre Fähigkeiten und Fertigkeiten zum Wohle der Gesellschaft und jedes einzelnen voll zu entfalten.

Marx und Engels waren jedoch nicht nur große Gelehrte, sondern ebenso revolutionäre politische Kämpfer. Sie nahmen unmittelbar an der Revolution von 1848/49 teil. Sie begrüßten begeistert die erste proletarische Revolution, die Pariser Kommune von 1871, und verteidigten mutig die gerechte Sache der Pariser Proletarier. Sie leiteten unmittelbar die Tätigkeit des Bundes der Kommunisten und der I. Internationale, jener ersten politischen Organisationen der Arbeiterklasse, deren Traditionen in der internationalen kommunistischen und Arbeiterbewegung der Gegenwart lebendig sind.

Die Lehre von Marx und Engels entstand als Ergebnis der kritischen Aneignung und Weiterentwicklung der besten Leistungen der vorangegangenen Wissenschaft, der gründlichen Analyse der Ökonomie und Politik des Kapitalismus, der Klassenverhältnisse und des Klassenkampfes sowie aus der Erkenntnis der Unversöhnlichkeit der Interessen von Ausgebeuteten und Ausbeutern in der bürgerlichen Gesellschaft. Diese Lehre ist nicht nur eine neue Etappe in der Geschichte der Philosophie, der politischen Ökonomie und der Theorie vom Sozialismus. Sie bedeutete eine wahrhaft revolutionäre Umwälzung im gesellschaftlichen Denken, die Verwandlung des Sozialismus aus einer Utopie in eine Wissenschaft.

Die von Marx und Engels in schöpferischer Gemeinschaft ausgearbeitete dialektisch-materialistische Philosophie, die politische Ökonomie und der wissenschaftliche Kommunismus sind in ihrer Gesamtheit ein in sich geschlossenes System philosophischer, ökonomischer und sozialpolitischer Lehren und stellen die einzige wissenschaftliche Weltanschauung dar.

clase obrera y de todas las otras fuerzas trabajadoras y además ejerce una influencia creciente sobre el [19*] pensamiento y la acción de millones de seres humanos en todos los países del planeta. Ésta preparó el cambio más importante en la historia de la humanidad: el cambio de una sociedad de explotación, del sometimiento social y nacional hacia el socialismo y comunismo, hacia un orden que ofrece a los hombres la posibilidad de desplegar plenamente sus capacidades y destrezas en beneficio de la sociedad y de uno mismo.

Sin embargo, Marx y Engels no fueron únicamente grandes eruditos, sino también y en la misma medida luchadores políticos revolucionarios. Participaron directamente en la Revolución de 1848-49. Saludaron con entusiasmo la revolución proletaria, la Comuna de París de 1871, y defendieron valientemente las causas justas de los proletarios parisinos. Dirigieron directamente las actividades de la Liga comunista y de la Primera Internacional, ambas organizaciones políticas primeras de la clase trabajadora, cuyas tradiciones están vivas actualmente en el movimiento internacional obrero y comunista.

La doctrina de Marx y Engels surgió como resultado de la apropiación crítica y desarrollo posterior de los mejores logros de la ciencia precedente, del análisis profundo de la economía y la política en el capitalismo, de las relaciones de clase y de la lucha de clases, así como del conocimiento de los intereses irreconciliables de explotados y explotadores en la sociedad burguesa. Esta doctrina no es solamente una etapa en la historia de la filosofía, de la economía política y de la teoría del socialismo. Significó un verdadero cambio revolucionario en el pensamiento social, la transformación del socialismo utópico en científico.

La filosofía dialéctico-materialista de Marx y Engels, elaborada en fecunda colaboración, la economía política y el comunismo científico en su totalidad son en sí un sistema cerrado de teoría filosófica, económica y socio-política y representan una extraordinaria concepción de mundo científica.

Auf dem Gebiet der Philosophie brachen Marx und Engels entschieden mit dem Idealismus, darunter mit dem Idealismus Hegels. Kritisch überwandern sie auch die Hegelsche Dialektik und schufen die materialistische Dialektik. „Meine dialektische Methode“, schrieb Marx im Nachwort zur zweiten Auflage des ersten Bandes des „Kapitals“, „ist der Grundlage nach von der Hegelschen nicht nur verschieden, sondern ihr direktes Gegenteil. Für Hegel ist der Denkprozeß, den er sogar unter dem Namen Idee in ein selbständiges Subjekt verwandelt, der Demiurg des Wirklichen, das nur seine äußere Erscheinung bildet. Bei mir ist umgekehrt das Ideelle nichts [20*] anderes als das im Menschenkopf umgesetzte und übersetzte Materielle.“ Die marxistische Dialektik ist die umfassendste und inhaltlich reichste Lehre von der Bewegung und Entwicklung, das Ergebnis der gesamten, jahrhundertalten Geschichte des Denkens, die theoretische Verallgemeinerung der gesellschaftlichen Praxis in ihrer historischen Entwicklung.

Marx und Engels stellten die Dialektik auf eine feste materialistische Grundlage und schufen damit den dialektischen Materialismus als die Wissenschaft von den allgemeinen Gesetzen der Natur, der Gesellschaft und des menschlichen Denkens. Die von ihnen ausgearbeitete Methode der materialistischen Dialektik ist auf die Erforschung aller Bereiche des materiellen und geistigen Lebens anwendbar. Die größte Entdeckung und ein unschätzbare Verdienst von Marx und Engels war die Anwendung des Materialismus und der Dialektik auf das Gebiet der gesellschaftlichen Erscheinungen, die Erarbeitung des historischen Materialismus, wodurch die Lehren von der Gesellschaft auf eine wissenschaftliche Grundlage gestellt wurden. Marx entwickelte den wissenschaftlichen Begriff der ökonomischen Gesellschaftsformation, er deckte die dialektische Einheit der materiellen Produktivkräfte der Gesellschaft und der ihnen entsprechenden Produktionsverhältnisse auf und zeigte, daß die Gesamtheit der Produktionsverhältnisse, die ökonomische Struktur der Gesellschaft, ihre reale Basis bilden und den Charakter des juristischen und politischen Überbaus sowie das gesellschaftliche Bewußtsein bestimmen. Marx und Engels betrachteten den historischen Prozeß als die gesetzmäßige Aufeinanderfolge ökonomischer Gesellschaftsformationen,

En el ámbito de la filosofía Marx y Engels rompieron decididamente con el idealismo, particularmente con el idealismo de Hegel. De modo crítico superaron también la dialéctica hegeliana y crearon la dialéctica materialista. En el epílogo a la segunda edición del primer tomo del “Capital” escribe Marx: “Mi método dialéctico es según sus fundamentos no sólo diferente al de Hegel, sino también su directamente contrario. Para Hegel el proceso del pensamiento, que es incluso transformado por él en un Sujeto autónomo con el nombre de Idea, es el demiurgo de lo real que únicamente configura su apariencia externa. Inversamente, para mí lo ideal no es [20*] otra cosa que lo material traducido y realizado en la mente humana”. La dialéctica marxista es la teoría más completa y más rica en contenido del movimiento y desarrollo, el resultado de la historia universal y milenaria del pensamiento, la generalización teórica de la praxis social en su desarrollo histórico.

Marx y Engels colocaron la dialéctica sobre un fundamento materialista sólido y crearon el materialismo dialéctico como la ciencia de las leyes generales de la naturaleza, de la sociedad y del pensamiento humano. El materialismo dialéctico, método elaborado por ellos, es aplicable a la investigación de todas las áreas del mundo material e intelectual. El gran descubrimiento y servicio inestimable de Marx y Engels fue la aplicación del materialismo y de la dialéctica en el ámbito de las apariencias sociales, la asimilación del materialismo histórico, mediante el cual la teoría de la sociedad fue colocada sobre un fundamento científico. Marx desarrolló el concepto científico de formación socio-económica, puso de manifiesto la unidad dialéctica de las fuerzas productivas materiales de la sociedad y sus correspondientes relaciones de producción y mostró que la totalidad de las relaciones de producción, o sea la estructura económica de la sociedad, configura su base real y determina el carácter de la superestructura jurídico-política así como la conciencia social. Marx y Engels contemplaron el proceso histórico como la sucesión regular de transformaciones socio-económicas que, a final de cuentas, está condicionada por el desarrollo de la producción. Mediante la concepción materialista de la historia indicaron la única vía correcta para una

die letzten Endes durch die Entwicklung der Produktion bedingt ist. Mit der materialistischen Geschichtsauffassung wiesen sie den einzig richtigen Weg zu einer fruchtbaren Erforschung der Vergangenheit, zur Analyse der gesellschaftlichen Verhältnisse und zur wissenschaftlichen Voraussicht.

Marx und Engels erforschten die Gesetzmäßigkeiten der Herausbildung und Entwicklung der kapitalistischen Produktionsweise und bewiesen die Unvermeidlichkeit der revolutionären Umgestaltung der bürgerlichen zur sozialistischen Gesellschaft. Der Eckpfeiler ihrer ökonomischen Lehre ist die Mehrwerttheorie. Marx enthüllte den Mechanismus der kapitalistischen Ausbeutung. Er wies nach, daß stets ein bestimmter Teil unbezahlter Arbeit durch den Kapitalisten angeeignet wird. Die Produktion von Mehrwert, so erkannte Marx, ist das absolute, allgemeine Gesetz der kapitalistischen Produktionsweise, das Hauptziel der Produktion im Kapitalismus.

Im Gegensatz zur gesamten vorangegangenen politischen Ökonomie untersuchte er zunächst den Mehrwert rein als solchen, um danach zur Untersuchung seiner besonderen Formen überzugehen. Marx formulierte [21*] erstmals das Bewegungsgesetz der kapitalistischen Produktionsweise, die ihr gesetzmäßig innewohnende, historische Tendenz, deren Resultat die „Expropriation der Expropriateure“, die Schaffung des gesellschaftlichen Eigentums an den Produktionsmitteln, der Sieg des Sozialismus ist. In ihren Arbeiten begründeten Marx und Engels wesentliche Merkmale der sozialistischen Gesellschaft und schufen die Grundlagen für die politische Ökonomie des Sozialismus.

Marx und Engels studierten den Ursprung und das Wesen der Klassen in der Gesellschaft sowie die soziale Struktur Englands, Frankreichs, Deutschlands, der USA und anderer Länder. Sie wiesen als erste wissenschaftlich nach, daß der Kapitalismus nicht ewig existiert, wie die bürgerlichen Ökonomen, Soziologen und Historiker annahmen, und daß die Teilung der Gesellschaft in Klassen nur an bestimmte historische Phasen der Produktion gebunden ist. Die von Marx und Engels geschaffene Theorie des Klassenkampfes ermöglichte es, in der Vielfalt der historischen Erscheinungen und Ereignisse die Gesetzmäßigkeiten der gesellschaftlichen Entwicklung zu finden. Die Schlußfolgerungen und

investigación fructífera del pasado, el análisis de las relaciones sociales y la previsión científica.

Marx y Engels investigaron las regularidades en la configuración y desarrollo del modo de producción capitalista y demostraron la inevitabilidad de la transformación revolucionaria de la sociedad burguesa hacia la socialista. La piedra angular de su doctrina económica es la teoría del plusvalor. Marx develó el mecanismo de la explotación capitalista. Puso en evidencia que permanentemente una parte de trabajo no-pagado es apropiado por los capitalistas. La producción de plusvalor, reconoció Marx, es la ley absoluta y general del modo de producción capitalista, el objetivo central de la producción en el capitalismo.

En contraposición a la economía política precedente investigó primeramente el valor puro como tal, para luego pasar al análisis de sus formas particulares. Marx formuló [21*] por vez primera la ley del movimiento del modo de producción capitalista, la tendencia histórica inherente a ella regulativamente, cuyo resultado es la victoria del socialismo, la “expropiación de los expropiadores”, la creación de la propiedad colectiva de los medios de producción. En sus trabajos Marx y Engels fundamentaron los rasgos esenciales de la sociedad socialista y sentaron las bases de la economía política del socialismo.

Marx y Engels estudiaron el origen y la esencia de las clases en la sociedad así como la estructura social de Inglaterra, Francia, Alemania, USA y de otros países. Fueron los primeros en demostrar científicamente que el capitalismo no existe eternamente, como los economistas, sociólogos e historiadores burgueses suponen, y que la división de la sociedad en clases está solamente ligada a determinadas fases históricas de producción. La teoría de lucha de clases elaborada por Marx y Engels posibilita hallar en la diversidad de acontecimientos y resultados históricos las leyes del desarrollo social. Las consecuencias y pronósticos sociales de Marx y Engels sobre el crecimiento inevitable de las contradicciones

wissenschaftlichen Prognosen von Marx und Engels über das unvermeidliche Anwachsen der inneren Widersprüche des Kapitalismus, über die Unmöglichkeit, die sozialen Gegensätze und scharfen Antagonismen auf der Grundlage des Privateigentums an den Produktionsmitteln zu beseitigen, sowie über den revolutionären Sturz der kapitalistischen Ordnung haben ihre historische Bewährungsprobe voll und ganz bestanden.

Marx und Engels bewiesen, daß der Klassenkampf in der bürgerlichen Gesellschaft mit Notwendigkeit zur Errichtung der politischen Herrschaft des Proletariats, zur Diktatur des Proletariats führt, die ihrem Wesen nach den Staat der Übergangsperiode vom Kapitalismus zum Sozialismus darstellt. Das Endziel des Proletariats ist die Errichtung der klassenlosen, der kommunistischen Gesellschaft, in der die höchste Entwicklungsstufe der gesellschaftlichen Produktivkräfte und des gesellschaftlichen Reichtums erreicht wird. Im Prozeß der sozialistischen Umgestaltung der Gesellschaft schließt das Proletariat die anderen werktätigen Klassen und Schichten als Verbündete um sich zusammen. Die Klarstellung der welthistorischen Rolle des Proletariats ist das Wichtigste am Marxismus. Marx und Engels wiesen ferner nach, daß die Arbeiterklasse ihre historische Mission nur erfüllen kann, wenn sie sich als politische Avantgarde eine revolutionäre Partei schafft, die den gesamten Prozeß der revolutionären Umgestaltung leitet. Die Notwendigkeit einer Kampfpartei der Arbeiterklasse als entscheidende Voraussetzung für den Sieg des Sozialismus und Kommunismus hoben Marx und Engels besonders an Hand der Erfahrungen und Lehren der Pariser Kommune hervor. [22*]

Mehr als je zuvor wird in unseren Tagen sichtbar, daß die Arbeiterklasse die revolutionäre Hauptkraft des gesellschaftlichen Fortschritts ist. Die Erfahrungen der internationalen Arbeiterbewegung haben bewiesen: Je größer ihre Aufgaben im Kampf um die Verwirklichung ihrer welthistorischen Mission werden, je bestimmender ihr Einfluß auf den gesellschaftlichen Entwicklungsprozeß ist, um so wichtiger ist die Wahrung und Festigung der Einheit ihrer Reihen. Die Begründer des wissenschaftlichen Kommunismus betonten immer wieder,

internas del capitalismo, sobre la imposibilidad de superar las oposiciones y antagonismos agudos basados en la propiedad privada sobre los medios de producción, así como sobre el derrumbe revolucionario del orden capitalista, han aprobado completamente su prueba de fuego histórica.

Marx y Engels demostraron que la lucha de clases en la sociedad burguesa conduce necesariamente a establecer el dominio político del proletariado, a la dictadura del proletariado, que representa según su esencia el Estado en periodo de transición desde el capitalismo hacia el socialismo. El objetivo final del proletariado es el establecimiento de la sociedad comunista sin clases, en la que se logre el más alto nivel de desarrollo de las fuerzas productivas sociales y de la riqueza social. En el proceso de transformación socialista de la sociedad el proletariado unifica en torno a sí a otras clases obreras y capas como aliados. La clarificación del rol histórico del proletariado es lo más importante en el marxismo. Además Marx y Engels demostraron que la clase trabajadora puede cumplir su misión histórica si y sólo si se constituye en partido político como vanguardia política, que dirija todo el proceso de transformación revolucionaria. Marx y Engels resaltaron la necesidad de un partido combativo de la clase trabajadora como condición decisiva para el triunfo del socialismo y del comunismo, particularmente inspirado en las experiencias y enseñanzas de la Comuna de París. [22*]

Como nunca está claro en nuestros días que la clase trabajadora es la fuerza revolucionaria principal del progreso social. Las experiencias del movimiento internacional de los trabajadores han demostrado esto: cuanto más grande llegan a ser sus tareas en la lucha por la realización de su misión histórico-mundial, cuanto más determinada es su influencia sobre el proceso de desarrollo social, tanto más importante es la conservación y consolidación de la unidad de su sucesión. Los fundadores del comunismo científico enfatizaron una y otra vez que frente al poder del capital

daß das Proletariat der Macht des internationalen Kapitals den engen Zusammenschluß seiner nationalen Abteilungen zu einer einheitlichen Armee im Weltmaßstab, die Treue zu den Prinzipien des proletarischen Internationalismus entgegenstellen muß. „Die vergangene Erfahrung“, schrieb Marx in der Inauguraladresse der I. Internationale, „hat gezeigt, wie Mißachtung des Bandes der Brüderlichkeit, welches die Arbeiter der verschiedenen Länder verbinden und sie anfeuern sollte, in allen ihren Kämpfen für Emanzipation fest beieinanderzustehen, stets gezüchtigt wird durch die gemeinschaftliche Vereitlung ihrer zusammenhangslosen Versuche.“

Marx und Engels beschäftigten sich hauptsächlich mit den Gesellschaftswissenschaften, waren aber zugleich vorzügliche Kenner der Naturwissenschaften und lieferten hervorragende Beispiele für die philosophische Verallgemeinerung naturwissenschaftlicher Erkenntnisse. Von ihnen stammen geniale Prognosen über die wachsende Rolle der Wissenschaft im Leben der Gesellschaft. Unter den Bedingungen der wissenschaftlichtechnischen Revolution, die sich seit der Mitte des 20. Jahrhunderts stürmisch entfaltet, sind die Feststellungen der Begründer des Marxismus über das Verschmelzen von Wissenschaft und Produktion und über die Verwandlung der Wissenschaft in eine unmittelbare Produktivkraft besonders bemerkenswert.

Der Marxismus verkörpert die organische Verbindung von revolutionärer Wissenschaft und revolutionärer Praxis. Das bedeutet sowohl, daß die marxistische Lehre die Erfahrungen der revolutionären Bewegung verallgemeinert, als auch, daß die marxistischen Ideen durch den revolutionären Kampf der Arbeiterklasse und aller Werktätigen für den Kommunismus verwirklicht werden.

Die Werke von Marx und Engels sind nicht nur Ergebnisse ihres Wirkens als Theoretiker, sondern zugleich ein vortreffliches Zeugnis ihrer intensiven Tätigkeit als aktive Teilnehmer und Führer der Arbeiterbewegung, als kämpferische Publizisten und Organisatoren revolutionärer Aktionen der Volksmassen. Der Kampf von Marx und Engels um die Vereinigung aller Kräfte der Arbeiterklasse, um die Ausarbeitung einer revolutionären Strategie und Taktik des Proletariats

internacional, el proletariado debe oponer la unión de sus fracciones nacionales en vías de un ejército unitario a escala mundial, la fidelidad hacia los principios del internacionalismo proletario. “La experiencia pasada –escribe Marx en el homenaje inaugural de la Primera Internacional– ha mostrado cómo el menosprecio del vínculo de hermandad, que debe unir a los trabajadores de diversos países y estimularlos a estar juntos en todas las luchas por la emancipación, es frecuentemente azotado por la frustración colectiva de sus intentos inconexos”.

Marx y Engels se ocuparon principalmente de las ciencias sociales, pero fueron al mismo tiempo conocedores sobresalientes de las ciencias naturales y proporcionaron ejemplos extraordinarios para la universalización filosófica de conocimientos de la ciencia natural. De ellos provienen pronósticos geniales sobre el rol creciente de las ciencias en la vida de la sociedad. En las condiciones de la revolución técnico-científica que se desarrolla impetuosamente desde la mitad del siglo XX, las constataciones de los fundadores del marxismo sobre la fusión de ciencia y producción y sobre la transformación de la ciencia en una inmediata fuerza productiva son particularmente notables.

El marxismo personifica el vínculo orgánico de ciencia revolucionaria y praxis revolucionaria. Esto significa que la doctrina marxista no sólo generaliza las experiencias del movimiento revolucionario, sino también que las ideas marxistas se realizan por medio de la lucha revolucionaria de la clase obrera y de todos los que trabajan por el comunismo.

Las obras de Marx y Engels no son sólo resultados de su obrar como teóricos, sino al mismo tiempo un testimonio admirable de su intensa actividad como miembros activos y líderes del movimiento obrero, como periodistas combativos y organizadores de acciones revolucionarias de las masas populares. La lucha de Marx y Engels por la unificación de todas las fuerzas de la clase trabajadora, por la elaboración de una estrategia y táctica revolucionarias del proletariado y por su organización

und um seinen internationalen Zusam- [23*] menschuß, um die Durchsetzung der Prinzipien des proletarischen Internationalismus in der Arbeiterbewegung ist von bleibender Bedeutung. In den Werken von Marx und Engels spiegeln sich die Höhepunkte der revolutionären Bewegung ihrer Zeit wider; in ihnen dokumentiert sich die untrennbare Einheit von revolutionärer Theorie und revolutionärer Politik.

Die Stärke und Lebenskraft des Marxismus beruhen auf seiner Wissenschaftlichkeit und seiner revolutionären Parteilichkeit. Er entstand, entwickelte und festigte sich in entschiedenem und unversöhnlichem Kampf gegen die bürgerliche und kleinbürgerliche Ideologie, gegen Sozialreformismus und Anarchismus, gegen nationale Begrenztheit, Chauvinismus wie auch gegen nationalen Nihilismus, gegen Dogmatismus und Sektierertum, kurz: gegen alle Schattierungen des Opportunismus in der Arbeiterbewegung.

Von Anfang an übten die Ideen von Marx und Engels einen organisierenden Einfluß in der Arbeiterbewegung aus. Sie bildeten die Grundlage für das Programm und die Taktik der ersten internationalen Organisationen des Proletariats – des Bundes der Kommunisten und der Internationalen Arbeiterassoziation – sowie der sozialistischen und Arbeiterparteien mehrerer Länder. Die marxistische Theorie weist der Arbeiterklasse den Weg zur erfolgreichen Lösung ihrer strategischen und taktischen Aufgaben unter den unterschiedlichen historischen Bedingungen des Befreiungskampfes, zur revolutionären Umgestaltung der gesellschaftlichen Verhältnisse.

Ein wichtiger Wesenszug des Marxismus ist die ihm innewohnende Dynamik, die Fähigkeit zur ständigen Entwicklung und Bereicherung durch die Verallgemeinerung neuer gesellschaftlicher Prozesse und neuer Erkenntnisse der Wissenschaft. Marx und Engels wandten sich entschieden gegen jede Unterschätzung der Bedeutung der revolutionären Theorie. Gleichzeitig verurteilten sie alle Versuche, ihre Theorie auf eine Sammlung starrer Formeln und fertiger Rezepte zu reduzieren; sie lehnten jede Dogmatisierung theoretischer Schlußfolgerungen und taktischer Mittel ab. Der Marxismus wendet sich gegen Konservatismus und Stagnation im wissenschaftlichen Denken ebenso wie im gesellschaftlichen Leben.

internacional, [23*] por la imposición de los principios del internacionalismo proletario en el movimiento obrero tiene significado permanente. En las obras de Marx y Engels se reflejan los apogeos del movimiento revolucionario de su tiempo; en ellas se documenta la unidad inseparable de teoría revolucionaria y política revolucionaria.

La fortaleza y fuerza vital del marxismo se basan en su cientificidad y su partidismo revolucionario. Surgió, se desarrolló y afianzó en decidida e irreconciliable lucha contra la ideología burguesa y pequeño-burguesa, contra el reformismo social y el anarquismo, contra las fronteras nacionales, el chauvinismo como también contra el nihilismo nacional, contra el dogmatismo y el sectarismo; en resumen: contra todos los matices de oportunismo en el movimiento obrero.

Desde sus inicios las ideas de Marx y Engels ejercieron una influencia organizadora en el movimiento obrero. Diseñaron las bases para el programa y la táctica de las primeras organizaciones internacionales del proletariado –de la Liga de los Comunistas y de la Asociación Internacional de los Trabajadores– así como de los partidos obreros y socialistas de muchos países. La teoría marxista señala a la clase trabajadora la vía para la solución exitosa de sus tareas estratégicas y tácticas bajo las diferentes condiciones históricas de la lucha de liberación, para la modificación revolucionaria de las relaciones sociales.

Un rasgo característico del marxismo es su dinámica interna, la capacidad de desarrollo permanente y enriquecimiento a través de la generalización de nuevos procesos sociales y nuevos conocimientos de la ciencia. Marx y Engels se volcaron decididamente contra toda subestimación del significado de la teoría revolucionaria. Al mismo tiempo juzgaron todo intento de reducir su teoría a un conjunto de fórmulas rígidas y recetas acabadas; rechazaron todo dogmatismo de conclusiones teóricas y medios tácticos. El marxismo se vuelca contra el conservadurismo y estancamiento en el pensamiento científico así como en la vida social.

Deshalb ist es ganz natürlich, daß auch die Theorie des Marxismus ständig durch neue Erkenntnisse bereichert wird. Marx und Engels wollten und konnten nicht alle Wechselfälle des historischen Prozesses darstellen. Sie erarbeiteten die grundlegenden wissenschaftlichen Prinzipien, die für das Verständnis der allgemeinen Richtung der gesellschaftlichen Entwicklung und ihrer Gesetzmäßigkeiten eine zuverlässige Orientierung darstellen. [24*]

Die weitere Entwicklung der Lehre von Marx und Engels, die großen Siege des Marxismus im 20. Jahrhundert sind vor allem mit dem Namen Wladimir Iljitsch Lenins verbunden. Er begann in einer Zeit welthistorischer Umwälzungen zu wirken, einer Zeit, die durch revolutionäre Stürme und gesellschaftliche Erschütterungen gekennzeichnet war: in der Epoche des Imperialismus und der proletarischen Revolution. Der Leninismus ist die Errungenschaft und die theoretische Waffe der gesamten internationalen Arbeiterklasse. Er ist der Marxismus der Epoche des Imperialismus und der proletarischen Revolution, der Epoche der allgemeinen Krise des kapitalistischen Systems, des Zusammenbruchs des Kolonialismus und des Sieges der nationalen Befreiungsbewegung, der Epoche des Übergangs der Menschheit vom Kapitalismus zum Sozialismus und zur Errichtung der kommunistischen Gesellschaft. Die revolutionäre Theorie dieser Epoche wird daher zu Recht Marxismus-Leninismus genannt. Völlig haltlos sind die Versuche bürgerlicher und revisionistischer Ideologen, den Leninismus als nationale, spezifisch russische Erscheinung abzutun.

Als wahrer Revolutionär verteidigte Lenin die Lehre von Marx und Engels gegen die Angriffe ihrer offenen Feinde wie auch gegen die Revisionisten, jene, die diese Lehre für „veraltet“ erklärten und sie verfälschten. Unter den veränderten historischen Bedingungen, als der Kapitalismus in sein Imperialistisches Stadium eintrat, als die proletarische Revolution und die Errichtung des Sozialismus auf die Tagesordnung traten, entwickelte Lenin den Marxismus als Ganzes weiter und bereicherte ihn durch zahlreiche neue Entdeckungen. Lenin stützte sich auf die Lehre von Marx und Engels, er analysierte Ökonomie und Politik seiner Zeit, die neuen Erkenntnisse der Wissenschaft, den Kampf der Arbeiterklasse und

Por ello es tan natural que la teoría del marxismo también sea permanentemente enriquecida a través de nuevos conocimientos. Marx y Engels no desearon ni pudieron describir todos los cambios del proceso histórico. Elaboraron los principios científicos básicos que, para la comprensión del rumbo general del desarrollo social y sus regularidades, representan una orientación fiable. [24*]

El desarrollo posterior de la doctrina de Marx y Engels, las grandes victorias del marxismo en el siglo XX están ligadas sobre todo al nombre de Wladimir Iljitsch Lenin. Éste comenzó a actuar en un tiempo de convulsiones históricas en el mundo, un tiempo que estuvo caracterizado por tempestades revolucionarias y conmociones sociales: en la época del imperialismo y la revolución proletaria. El Leninismo es la conquista y el arma teórica de toda la clase trabajadora internacional. Es el marxismo de la época del imperialismo y de la revolución proletaria, de la época de la crisis general del sistema capitalista, del colapso del colonialismo y del triunfo del movimiento nacional de liberación, de la época de la transición de la humanidad desde el capitalismo hacia el socialismo y hacia la construcción de la sociedad comunista. Por ello la teoría revolucionaria de esta época se denomina con razón Marxismo-Leninismo. Completamente inconsistentes son los intentos de ideólogos burgueses y revisionistas de descartar el Leninismo en tanto fenómeno nacional específicamente ruso.

Como verdadero revolucionario, Lenin defendió la doctrina de Marx y Engels contra los ataques de sus enemigos declarados, como también contra aquellos revisionistas que calificaron esta doctrina como “anticuada” y la falsificaron. En las condiciones históricas modificadas en que el capitalismo ingresó en su estadio imperialista, en que la revolución proletaria y la construcción del socialismo aparecieron en el orden del día, Lenin continuó desarrollando el marxismo como un todo y lo enriqueció a través de numerosos y nuevos descubrimientos. Lenin se apoyó en la doctrina de Marx y Engels, analizó la economía y la política de su tiempo, los nuevos conocimientos de la ciencia, la lucha de la clase obrera y de las

der nichtproletarischen werktätigen Schichten, den Kampf der Volksmassen gegen das Monopolkapital, für Demokratie und Sozialismus. Auf dieser Basis entwickelte er alle Bestandteile der marxistischen Theorie weiter: den dialektischen und historischen Materialismus, die marxistische politische Ökonomie und den wissenschaftlichen Kommunismus. Es ist das bleibende Verdienst Lenins, daß er die wichtigsten Probleme des revolutionären Prozesses und der Schaffung der kommunistischen Gesellschaft unter den Bedingungen der Existenz und des Kampfes zweier Weltsysteme – des sozialistischen und des kapitalistischen – ausarbeitete und damit eine Antwort auf die Fragen gab, die von der gesellschaftlichen Entwicklung in der neuen Epoche aufgeworfen wurden.

Lenin vervollkommnete die wissenschaftliche Strategie und Taktik des internationalen Proletariats. Er gründete die kommunistische Partei der Sowjetunion, deren Tätigkeit und Erfahrungen von größter internationaler Bedeutung sind, er erarbeitete die theoretischen, ideologischen und poli- [25*] tischen Prinzipien für den Kampf der kommunistischen Weltbewegung der Gegenwart. Lenin leitete die erste siegreiche proletarische Revolution in der Geschichte: die Große Sozialistische Oktoberrevolution 1917 in Rußland. Sie eröffnete eine neue Ära in der Menschheitsgeschichte, die Epoche des Übergangs vom Kapitalismus zum Sozialismus im Weltmaßstab. Sie war der erste weltweit sichtbare Triumph des Marxismus-Leninismus. Lenin gründete und lenkte den ersten sozialistischen Staat in der Welt und stand an der Spitze des Kampfes der Arbeiterklasse und ihrer Verbündeten für den Sieg des Sozialismus.

Die Leninsche Etappe in der Entwicklung des Marxismus findet ihre Fortsetzung in der theoretischen Tätigkeit der marxistisch-leninistischen Parteien der Arbeiterklasse. Der Marxismus-Leninismus wird in der Gegenwart weiterentwickelt vor allem in den Dokumenten der kommunistischen und Arbeiterparteien, in den Dokumenten und der revolutionären Praxis der internationalen kommunistischen Bewegung.

Die Errichtung des Sozialismus in der UdSSR, die Zerschlagung des Faschismus im zweiten Weltkrieg, der Sieg der sozialistischen Revolution in einer Reihe von Ländern, die Entstehung des sozialistischen

capas trabajadoras no-proletarias, la lucha de las masas populares contra el capital monopolista, por democracia y socialismo. Sobre esta base, él continuó desarrollando todos los componentes de la teoría marxista: el materialismo dialéctico e histórico, la economía política marxista y el comunismo científico. El mérito perenne de Lenin es que él elaboró los problemas más importantes del proceso revolucionario y de la realización de la sociedad comunista bajo las condiciones de existencia y de lucha de dos sistemas de mundo –socialista y capitalista– y con ello dió una respuesta a las preguntas que fueron lanzadas en la nueva época a partir del desarrollo social.

Lenin perfeccionó la estrategia y táctica científicas del proletariado internacional. Fundó el Partido Comunista de la Unión Soviética cuya actividad y experiencias son de gran significado internacional, elaboró los principios teóricos, ideológicos y políticos [25*] de la lucha del movimiento comunista mundial del presente. Lenin dirigió la primera revolución proletaria exitosa en la historia: la Gran Revolución Socialista de Octubre de 1917 en Rusia. Inauguró una nueva era en la historia de la humanidad, la época de transición del capitalismo al socialismo a escala mundial. Fue el primer triunfo mundialmente visible del Marxismo-Leninismo. Lenin fundó y dirigió el primer Estado socialista en el mundo y encabezó la lucha de la clase obrera y sus aliados para el triunfo del socialismo.

La etapa Leninista en el desarrollo del marxismo encuentra su continuidad en la actividad teórica de los partidos marxista-leninistas de la clase obrera. El Marxismo-Leninismo continúa siendo desarrollado en la actualidad sobre todo en los documentos de los partidos obrero-comunistas, en los documentos y la praxis revolucionaria del movimiento comunista internacional.

El establecimiento del socialismo en la URSS, la desarticulación del fascismo en la segunda Guerra Mundial, el triunfo de la revolución socialista en una serie de países, el surgimiento del sistema socialista

Weltsystems, die Erfolge der Völker der sozialistischen Gemeinschaft beim Aufbau des Kapitals, der Zusammenbruch des Kolonialsystems des Imperialismus, der Kampf der Völker in den befreiten Ländern für die Festigung der nationalen Unabhängigkeit und für sozialen Fortschritt sowie der beispiellose Aufschwung des antiimperialistischen Kampfes – all das zeugt von der Richtigkeit des Marxismus-Leninismus und beweist die Unvermeidlichkeit seines Sieges. Die Praxis bestätigt, daß nur auf der Grundlage des Marxismus-Leninismus die komplizierten Probleme richtig gelöst werden können, die die gegenwärtige Epoche aufwirft. Seit der Marxismus den historischen Schauplatz betreten hat, brachte und bringt ihm jede neue große Epoche der Weltgeschichte neue Bestätigung und neue Siege.

Der Marxismus-Leninismus ist das unerschütterliche theoretische Fundament der internationalen kommunistischen Bewegung, der Avantgarde aller revolutionären Kräfte, die das Streben nach Frieden eint. Er erhellt unter den Bedingungen des siegreichen realen Sozialismus die Entwicklungswege der Gesellschaft, bildet die theoretische und ideologische Grundlage für die Innen- und Außenpolitik der kommunistischen und Arbeiterparteien in den Staaten der sozialistischen Gemeinschaft. Er weist der Volksmacht Weg und Ziel. Unter den Bedingungen der kapitalistischen Ordnung wendet sich die Arbeiterklasse und ihre politische Vorhut dem Marxismus-Leninismus zu, um Strategie und Taktik des politischen [26*] Kampfes für die Nah- und Fernziele festzulegen. Ihrem Wesen nach international, wird die marxistisch-leninistische Lehre für die Arbeiterklasse in den kapitalistischen Ländern immer mehr zur theoretischen Waffe in ihrem Kampf gegen die Monopole und für die progressiven Kräfte der Entwicklungsländer zu einer Hilfe bei der Wahl der besten Formen und Methoden der nationalen und sozialen Entwicklung. Es ist deshalb gesetzmäßig, daß die marxistisch-leninistischen Parteien die Verbreitung der Ideen und Werke von Marx, Engels und Lenin, die umfassende Aneignung der revolutionären Theorie, ihre schöpferische Weiterentwicklung, ihre konsequente Verteidigung gegen alle Gegner stets als eine ihrer wichtigsten und dringlichsten Aufgaben betrachteten und betrachten.

mundial, los logros de los pueblos de la comunidad socialista en la construcción de la nueva sociedad, los logros de la clase obrera en los países del capital, el colapso del sistema colonial del imperialismo, la lucha de los pueblos en los países liberados para la consolidación de la independencia nacional y para el progreso social, así como el auge sin precedentes de la lucha anti-imperialista, –todo esto demuestra la veracidad del Marxismo-Leninismo y da prueba de la inevitabilidad de su victoria. La praxis confirma que únicamente sobre la base del Marxismo-Leninismo los complicados problemas pueden ser resueltos correctamente y que la época actual así lo plantea. Desde que el Marxismo ha ingresado en el escenario histórico, cada nueva gran época de la historia mundial le trajo y le trae una nueva confirmación y nuevas victorias.

El Marxismo-Leninismo es el fundamento teórico inquebrantable del movimiento comunista internacional, de la vanguardia de todas las fuerzas revolucionarias que unifica la aspiración a la paz. Bajo las condiciones del socialismo real triunfante, alumbra las vías de desarrollo de la sociedad, configura el fundamento teórico e ideológico de la política interna y externa de los partidos comunistas de trabajadores en los estados de la comunidad socialista. Señala al poder del pueblo su camino y objetivo. En las condiciones del orden capitalista, la clase obrera y su vanguardia política se vuelcan hacia el Marxismo-Leninismo a fin de establecer la estrategia y la táctica de la lucha política [26*] para objetivos a corto y a largo plazo. Según su esencia internacional, la doctrina marxista-leninista llega a ser cada vez más el arma teórica de la clase obrera de los países capitalistas en su lucha contra el monopolio y se constituye en una ayuda para las fuerzas progresivas de los países en vías de desarrollo en su elección de las mejores formas y métodos del desarrollo nacional y social. Por ello es imperioso que los partidos marxista-leninistas contemplasen y contemplen permanentemente las ideas y escritos de Marx, Engels y Lenin, la apropiación completa de la teoría revolucionaria, su desarrollo creativo posterior, su defensa consecuente contra todos los enemigos, como una de sus tareas más importantes y urgentes.

In der Tatsache, daß der Marxismus die Prüfungen der Geschichte bestanden hat und seinen Siegeszug durch die Welt fortsetzt, liegt der Hauptgrund für das zunehmende Interesse an marxistischer Literatur, insbesondere an den Arbeiten von Marx, Engels und Lenin. Das hat zur Folge, daß die Zahl der verschiedenen Ausgaben der Werke von Karl Marx und Friedrich Engels wie auch von W.I. Lenin überall stark anwächst. Die Klassiker des Marxismus-Leninismus sind die meistgelesenen Autoren in der Welt. Allerorts steigt die Nachfrage nach ihren Werken.

Die Werke von Marx, Engels und Lenin wurden und werden in viele Sprachen der Welt übersetzt und finden Leser in den unterschiedlichsten Kreisen. Überall zeigt sich das Streben nach einem umfassenden, gründlichen Studium ihrer Arbeiten, spürt man erhöhte Aufmerksamkeit für die Publikation neu aufgefundener Handschriften und Dokumente, für neue biographische Materialien.

Zahlreiche bürgerliche Ideologen, die auf die wachsende Nachfrage nach den Werken der Klassiker des Marxismus-Leninismus spekulieren, publizieren immer häufiger Texte von Marx, Engels und Lenin und geben sie in tendenziöser Auswahl heraus oder versehen sie mit antimarxistischen Vorworten und Kommentaren. Die einen verfälschen den Marxismus, indem sie die Werke des jungen Marx den Arbeiten des reifen Marx oder die Gedanken von Marx und Engels den Ideen von Lenin gegenüberstellen. Andere konstruieren einen Gegensatz zwischen der Lehre von Marx, Engels und Lenin und der Theorie und Praxis der kommunistischen Bewegung in der Gegenwart oder propagieren die falsche These vom „Pluralismus“ des Marxismus. Jedoch sind die Behauptungen vom „Pluralismus“ des Marxismus, von seinen angeblichen inneren Widersprüchen und andere Erfindungen durchaus kein originelles Manöver der „Kritiker“ des Marxismus-Leninismus. Diese verschiedenartigen Versuche bürgerlicher Ideologen bezwecken nichts anderes, als den Marxismus in einen abstrakten Humanismus bürgerlich-liberaler Prägung umzufälschen und ihn damit [27*] seines revolutionären Kerns zu berauben: der Lehre von der historischen Mission der Arbeiterklasse, von der Diktatur des Proletariats, von der unvermeidlichen

En el hecho de que el Marxismo ha aprobado las pruebas de la historia y continúa su camino victorioso por el mundo, radica la razón principal para el interés creciente en la bibliografía Marxista, particularmente en los trabajos de Marx, Engels y Lenin. Esto tiene como consecuencia de que el número de las diversas ediciones de las obras de Karl Marx y Friedrich Engels como también de W.I. Lenin, crece con fuerza en todas partes. Los clásicos del Marxismo-Leninismo son los autores más leídos en el mundo. Por todos lados incrementa la demanda de sus obras.

Las obras de Marx, Engels y Lenin fueron y son traducidas a muchos idiomas del mundo y tienen lectores en los círculos más diversos. En todas partes se hace evidente el afán de un estudio completo y profundo de sus trabajos, se percibe una elevada atención por la publicación de manuscritos y documentos recientemente hallados, por materiales biográficos recientes.

Numerosos ideólogos burgueses que especulan en la creciente demanda de las obras de los clásicos del Marxismo-Leninismo publican muy a menudo textos de Marx, Engels y Lenin y los editan en una selección tendenciosa o los revisten con prólogos y comentarios anti-marxistas. Unos falsifican el Marxismo confrontando las obras del joven Marx con los trabajos del Marx maduro o los pensamientos de Marx y Engels con las ideas de Lenin. Otros construyen oposiciones entre la doctrina de Marx, Engels y Lenin y la teoría y praxis del movimiento comunista contemporáneo, o bien propagan la falsa tesis del “pluralismo” del Marxismo. Sin embargo, las afirmaciones del “pluralismo” del Marxismo, de sus supuestas contradicciones internas y otras invenciones, no son para nada ninguna maniobra original de los “críticos” del Marxismo-Leninismo. Tales intentos de diverso tipo de los ideólogos burgueses no apuntan a otra cosa que falsificar el Marxismo en un humanismo abstracto de cuño liberal-burgués y con ello [27*] despojarlo de su núcleo revolucionario: de la doctrina de la misión histórica de la clase obrera, de la dictadura del proletariado, de la inevitable disolución revolucionaria de la forma de producción capitalista mediante la socialista, de la victoria necesaria del comunismo.

revolutionären Ablösung der kapitalistischen durch die sozialistische Produktionsweise, vom notwendigen Sieg des Kommunismus.

Seit der Zeit, da Marx und Engels lebten, wirkten und kämpften, sind Jahrzehnte vergangen. Aber die Begründer des Marxismus üben durch ihre wissenschaftliche Theorie nach wie vor unvermindert Einfluß auf das Weltgeschehen aus. Aus ihr schöpft jede neue Generation, die sich in den Kampf gegen kapitalistische Ausbeutung, gegen Imperialismus und Krieg, für eine glückliche sozialistische Zukunft der Menschheit einreicht, Unbeugsamkeit, Wissen und Siegeszuversicht. Wie ein Treueschwur auf ihre Lehre klingen auch heute die begeisterten Worte Lenins über Marx und Engels: „...das sind wirkliche Menschen! Von ihnen muß man lernen. Diesen Boden dürfen wir nicht verlassen.“

Wissenschaftler in aller Welt wenden sich immer häufiger den Originaltexten von Marx und Engels zu, begnügen sich nicht mehr mit übersetzten Ausgaben, wollen sich ausführlich mit den authentischen Texten bekannt machen, die Entwicklung der Gedanken von Marx und Engels im Detail verfolgen, die Methoden und Verfahrensweisen ihres wissenschaftlichen Schaffens sowie ihre Terminologie studieren.

Die objektiven Erfordernisse der gesellschaftlichen Entwicklung, die zunehmende Ausdehnung und Stärkung des revolutionären Weltprozesses sowie der gegenwärtige ideologische Kampf stellen dringend die Aufgabe, den literarischen Nachlaß von Marx und Engels vollständig herauszugeben, und zwar in einer Form, die es gestattet, die Geschichte der theoretischen und praktischen Tätigkeit von Marx und Engels allseitig zu studieren. Diesem Zweck dient die Marx-Engels-Gesamtausgabe.

Die Ausgabe, die sich auf alle bei der Edition von Marx-Engels-Texten gesammelten Erfahrungen stützt und die Ergebnisse der Marx-Engels-Forschung auswertet, soll das gesamte literarische Erbe der Begründer des wissenschaftlichen Kommunismus der fortschrittlichen Menschheit zugänglich machen. Die Herausgeber lassen sich dabei in methodologischer Hinsicht von Lenins Ausführungen über die Entstehung, die Herausbildung und die wichtigsten Entwicklungsetappen des Marxismus leiten. Diese Prinzipien erfordern ein konkret-historisches Herangehen bei der Analyse der Ideen von Marx und Engels. Das verdient

Desde el tiempo en que Marx y Engels vivieron, obraron y lucharon, han pasado decenios. Pero a través de su teoría científica los fundadores del Marxismo ejercen ahora como antes una influencia no menor sobre el acontecer mundial. A partir de ésta toda generación nueva que se incorpora en la lucha contra la explotación capitalista, contra el imperialismo y la guerra, por un futuro socialista feliz de la humanidad, crea intransigencia, conocimiento y confianza en la victoria. Como juramento de fidelidad en su doctrina también hoy suenan las palabras entusiastas de Lenin sobre Marx y Engels: "... ¡Estos son hombres reales! Hay que aprender de ellos. No podemos abandonar este suelo".

Cada vez con mayor frecuencia científicos en todo el mundo se vuelcan hacia los textos originales de Marx y Engels, no se conforman más con ediciones traducidas, desean familiarizarse con los textos auténticos de modo pormenorizado, rastrear el desarrollo de los pensamientos de Marx y Engels en detalle, estudiar los métodos y procedimientos de su producción científica así como su terminología.

Las exigencias objetivas del desarrollo social, el desarrollo creciente y el fortalecimiento del proceso revolucionario mundial así como la lucha ideológica actual plantean la tarea urgente de editar en su completitud el legado literario de Marx y Engels; es decir, en una forma que permita estudiar en todas sus facetas la historia de la actividad teórico-práctica de Marx y Engels. Esta finalidad cumple la Edición Completa de Marx y Engels.

Aquella edición que se apoye en todas las experiencias acumuladas de edición de los textos de Marx-Engels y que valore los resultados de la investigación sobre Marx-Engels, debe hacer accesible la herencia literaria completa de los fundadores del comunismo científico de la humanidad progresista. En esto los editores se orientan en lo metodológico por las aclaraciones de Lenin en torno al origen, la formación y las etapas de desarrollo más importantes del Marxismo. Estos principios exigen un procedimiento histórico-concreto en el análisis de las ideas de Marx y Engels. Merece subrayarse cómo los "marxólogos" burgueses que, por regla

um so mehr hervorgehoben zu werden, als bürgerliche „Marxologen“, die in der Regel die Bedeutung des Marxismus für die Gegenwart negieren, nicht selten gleichzeitig einige Thesen aus den frühen Schriften von Marx – als sich dessen Weltanschauung erst herausbildete – verabsolutieren und die Weiterentwicklung der marxistischen Theorie ignorieren. [28*]

Die beiden herausgebenden Institute sehen es als eine ehrenvolle Verpflichtung an, die Gesamtausgabe der Werke von Karl Marx und Friedrich Engels nach den neuesten Erkenntnissen der Marx-Engels-Forschung und der Editionswissenschaft zu veröffentlichen, Auf diese Weise wird die Marx-Engels-Gesamtausgabe der weiteren Verbreitung marxistischer Kenntnisse in der Welt dienen.

II

Die Herausgabe der Arbeiten von Karl Marx und Friedrich Engels war stets organischer Bestandteil des Prozesses der Entwicklung und Verbreitung des Marxismus, seiner Bestätigung im revolutionären Befreiungskampf der internationalen Arbeiterklasse. Marx und Engels selbst maßen der Veröffentlichung ihrer Werke und deren Übersetzung in verschiedene Sprachen erstrangige Bedeutung bei. Sie unternahmen große Anstrengungen, um die notwendigen Verbindungen zu Verlagen herzustellen und versahen neue Ausgaben mit entsprechenden Vorworten. Es ist bekannt, welche Aufmerksamkeit sie der Veröffentlichung solcher Werke wie „Manifest der Kommunistischen Partei“, „Das Kapital“ u.a. schenkten. Der Vorbereitung der verschiedenen Ausgaben des „Kapitals“ widmete Engels mehr als zehn Jahre seines Lebens.

Die revolutionären Vertreter der internationalen Arbeiterbewegung erkannten in den Arbeiten von Marx und Engels eine mächtige geistige Waffe im Klassenkampf und betrachteten ihre Veröffentlichung sowie die Aneignung und schöpferische Anwendung der marxistischen Ideen als wichtigste Voraussetzung für den Sieg der Arbeiterklasse. Mit dem Wachsen der internationalen Arbeiterbewegung, mit der Entstehung und raschen Entwicklung revolutionärer Parteien nahm auch die

general, niegan el significado del Marxismo para la actualidad, no raramente al mismo tiempo absolutizan algunas tesis de los escritos tempranos de Marx –como si su concepción de mundo recién se produjera– e ignoran el desarrollo posterior de la teoría marxista. [28*]

Ambos Institutos editores consideran una obligación honrosa el publicar la edición completa de las obras de Karl Marx y Friedrich Engels según los conocimientos más recientes de la investigación sobre Marx y Engels y según las ciencias de la edición. De este modo, la Edición Completa de Marx-Engels servirá para la difusión continua en el mundo de los conocimientos marxistas.

II

La edición de los trabajos de Karl Marx y Friedrich Engels fue siempre un componente orgánico del proceso de desarrollo y difusión del marxismo, de su ratificación en la lucha revolucionaria de liberación de la clase trabajadora internacional. Los propios Marx y Engels dieron primordial importancia a la publicación de sus obras y respectiva traducción a diversos idiomas. Hicieron grandes esfuerzos en establecer contactos necesarios con editoriales y arrojaron nuevas ediciones con prólogos correspondientes. Se sabe qué atención concedieron a la publicación de obras tales como el “Manifiesto Partido Comunista”, “El Capital”, entre otros. A la preparación de las diferentes ediciones del “Capital” Engels dedicó más de diez años de su vida.

Los representantes revolucionarios del movimiento internacional de los trabajadores reconocieron en los trabajos de Marx y Engels un arma intelectual poderosa en la lucha de clases y consideraron su publicación así como la apropiación y aplicación creativa de las ideas marxistas como la condición más importante para la victoria de la clase obrera. Con el crecimiento del movimiento obrero internacional, con el surgimiento y desarrollo acelerado de partidos revolucionarios aumenta también

Anziehungskraft der Ideen von Marx und Engels unaufhaltsam zu. Ihre Schriften fanden weite Verbreitung. In diesem Prozeß wurde es zu einer immer dringenderen Notwendigkeit, das literarische Erbe der Begründer des wissenschaftlichen Kommunismus in größeren, geschlossenen Werkausgaben zu publizieren.

Erste Versuche, gesammelte Werke von Marx und Engels herauszugeben, gab es bereits zu ihren Lebzeiten. Marx selbst begann kurze Zeit nach der Revolution von 1848/49 eine zweibändige Ausgabe seiner Schriften vorzubereiten, die das Mitglied des Bundes der Kommunisten Hermann Becker in Köln herausgeben sollte. Die Arbeiten mußten jedoch nach dem Erscheinen der ersten Lieferung wegen der Verhaftung des Verlegers eingestellt werden. Nach Beendigung der Arbeit am dritten Band des „Kapitals“ begann Engels mit der Vorbereitung einer Ausgabe gesammelter [29*] Werke von Marx und von sich selbst. Sein Tod setzte dieser Arbeit ein Ende.

Eleanor Marx-Aveling begann Ende der neunziger Jahre mit Veröffentlichungen aus dem literarischen Erbe von Marx und Engels. Sie gab einige Sammelbände mit Werken von Marx und Engels aus den fünfziger Jahren heraus.

Die Führung der deutschen Sozialdemokratie, in deren Archiv ein großer Teil des handschriftlichen Nachlasses der Begründer des Marxismus aufbewahrt wurde, ließ eine Reihe bis dahin unbekannter Manuskripte von Marx und Engels, einen Teil ihrer Briefe und einige bereits früher gedruckte publizistische Arbeiten, hauptsächlich aus der Presse der vierziger und fünfziger Jahre, in Einzelausgaben sowie in Zeitschriften, darunter in der „Neuen Zeit“, veröffentlichen. Einen wichtigen Platz unter diesen Publikationen nahm die von Franz Mehring erarbeitete und 1902 erschienene Ausgabe von Werken aus den vierziger Jahren ein. Das war der erste Versuch, vergessene und praktisch unzugängliche Arbeiten von Marx und Engels aus der ersten Zeit ihrer revolutionären Tätigkeit zu sammeln und zu kommentieren.

Vor dem ersten Weltkrieg erschienen außerdem die von Karl Kautsky herausgegebenen „Theorien über den Mehrwert“ von Marx, eine vierbändige Ausgabe des Briefwechsels zwischen Marx und Engels, die

imparablemente la fuerza de atracción de las ideas de Marx y Engels. Sus escritos hallaron amplia difusión. En este proceso se convirtió en una necesidad siempre urgente el publicar la herencia literaria de los fundadores del comunismo científico en mayores y concluidas ediciones de obra.

Hubieron primeros intentos de editar las obras completas de Marx y Engels ya en vida de ambos. Poco después de la revolución de 1848/49 el propio Marx comenzó a preparar una edición de sus escritos en dos tomos que en Colonia debió editar Hermann Becker, miembro de la Liga de los Comunistas. Sin embargo, tras la aparición del primer fascículo los trabajos tuvieron que suspenderse a causa del encarcelamiento del editor. Tras finalizar el trabajo en el tercer tomo del “Capital”, Engels comenzó la preparación de una edición de obras selectas [29*] de Marx y de él mismo. Su muerte puso fin a este trabajo.

A fines de los años 90 Eleanor Marx-Aveling comenzó con publicaciones de la herencia literaria de Marx y Engels. Editó algunas colecciones con obras de Marx y Engels de los años 50.

La conducción de la Socialdemocracia alemana, en cuyo archivo fue conservada una gran parte de los manuscritos póstumos de los fundadores del marxismo, hizo publicar una serie de manuscritos hasta entonces desconocidos de Marx y Engels, una parte de sus cartas y algunos trabajos periodísticos impresos con anterioridad, principalmente de la prensa de los años 40 y 50, en volúmenes sueltos así como en revistas como “Neue Zeit”. Un lugar importante entre esas publicaciones recibió la edición elaborada por Franz Mehring y aparecida en 1902 de obras de los años 40. Fue el primer intento de compilar y comentar trabajos olvidados y prácticamente inaccesibles de Marx y Engels de la primera época de su actividad revolucionaria.

Antes de la Primera Guerra Mundial aparecieron además de las “Teorías sobre el plusvalor” de Marx editadas por Karl Kautsky una edición en cuatro tomos de la correspondencia epistolar entre Marx y

Briefe von Marx und Engels an Friedrich Adolph Sorge, Marx' Briefe an Louis Kugelmann u.a. Besondere Bedeutung hatte die Herausgabe des Briefwechsels zwischen den Begründern des Marxismus. Er wurde jedoch von Eduard Bernstein, der bereits zum Ideologen des Revisionismus geworden war, unzulänglich ediert. Von den Briefen, die sich im Archiv der deutschen Sozialdemokratie befanden, wurden etwa 150 nicht in die Ausgabe aufgenommen und eine Reihe von Briefen wurde nur gekürzt wiedergegeben. Die Vorworte und die Erläuterungen waren oberflächlich und teilweise falsch. Während des ersten Weltkrieges erschienen zwei von D.B. Rjasanow vorbereitete Bände mit Artikeln von Marx und Engels aus den fünfziger Jahren, hauptsächlich aus der „New-York Daily Tribune“.

Ungeachtet ihrer großen Bedeutung machten alle diese Veröffentlichungen nur einen geringen Teil des literarischen Erbes der Begründer des Marxismus zugänglich. Je weiter sich die Mehrheit der SPD-Führer vom Marxismus entfernte, um so geringer wurde ihr Interesse an einer systematischen Herausgabe der Schriften von Marx und Engels.

Eine neue Etappe bei der Veröffentlichung des literarischen Erbes der Begründer des Marxismus wurde durch den Sieg der Großen Sozialistischen Oktoberrevolution und die Errichtung der Sowjetmacht eingeleitet. Die Kommunistische Partei, die Sowjetregierung und Lenin persönlich betrach-[30*] teten die umfassende Publikation des literarischen Erbes von Marx und Engels als eine der wichtigsten ideologischen Aufgaben und als ihre internationalistische Pflicht gegenüber der Arbeiterklasse der ganzen Welt. Ein wichtiger Schritt zur erfolgreichen Lösung dieser Aufgabe war die Bildung einer speziellen Institution, der die Aufgabe übertragen wurde, für die Herausgabe der Werke der Begründer des Marxismus die entsprechende dokumentarische Basis zu schaffen und andere notwendige Vorbereitungsarbeiten in Angriff zu nehmen. Im Januar 1921 wurde deshalb auf Initiative W.I. Lenins und auf Beschluß des Zentralkomitees der Kommunistischen Partei Rußlands (Bolschewiki) das Marx-Engels-Institut (das später mit dem Lenin-Institut zum Marx-Engels-Lenin-Institut einigt wurde) gegründet. Dieses Institut begann mit der systematischen Sammlung der veröffentlichten Werke von Marx und Engels, ihrer Handschriften und Briefe sowie der an sie

Engels, las cartas de Marx y Engels a Friedrich Adolph Sorge, cartas de Marx a Louis Kugelmann, entre otros. Particular significado tuvo la edición de la correspondencia epistolar entre los fundadores del marxismo. Sin embargo, fue editado insuficientemente por Eduard Bernstein, que llegó a ser el ideólogo del revisionismo. De las cartas encontradas en el archivo de la Socialdemocracia alemana aproximadamente 150 no fueron incluidas en la edición y solamente un conjunto de cartas fue reproducido de modo breve. Los prólogos y las notas explicativas eran superficiales y en parte falsas. Durante la Primera Guerra Mundial aparecieron dos tomos preparados por D.B. Rjasanow con artículos de Marx y Engels de los años 50, principalmente de la “New-York Daily Tribune”.

Pese a su gran significado, todas estas publicaciones hicieron accesible solamente una parte escasa de la herencia literaria del fundador del marxismo. Cuanto más se alejaron del marxismo la mayoría de los líderes del SPD [Partido Socialdemócrata de Alemania], tanto menor fue su interés en una edición sistemática de los escritos de Marx y Engels.

Una nueva etapa en la publicación de la herencia literaria de los fundadores del marxismo fue introducida con el triunfo de la Gran Revolución Socialista de Octubre y el establecimiento del poder soviético. El Partido Comunista, el gobierno soviético y Lenin en persona contemplaron [30*] la publicación completa de la herencia literaria de Marx y Engels como una de las tareas ideológicas más importantes y como su obligación internacionalista frente a la clase obrera de todo el mundo. Un paso importante para la solución exitosa de esta tarea fue la conformación de una institución especial, a la cual fue conferida la tarea de producir la base documental correspondiente para la edición de las obras de los fundadores del marxismo y emprender otros trabajos preparatorios necesarios. Por ello, en enero de 1921 por iniciativa de W.I. Lenin y por resolución del Comité Central del Partido Comunista de Rusia (Bolschewiki) fue fundado el Instituto Marx-Engels (que más tarde fue unificado con el Instituto Lenin llegando a ser el Instituto Marx-Engels-Lenin). Este Instituto comenzó con la recopilación sistemática de las obras publicadas de Marx y Engels, de sus manuscritos y cartas, así como de las cartas dirigidas a ellos por diversos corresponsales. Numerosos materiales

gerichteten Briefe verschiedener Korrespondenten. Zahlreiche biographische Materialien, aber auch Quellen und Literatur zur Geschichte der Arbeiterbewegung und des wissenschaftlichen Sozialismus, Periodica, an denen die Begründer des Marxismus mitgearbeitet hatten, u.a.m. konnten zusammengetragen werden. Bereits gegen Ende der zwanziger Jahre verfügte das Institut über die umfangreichste Sammlung des literarischen Erbes von Marx und Engels in der Welt und entfaltete eine vielseitige Publikationstätigkeit, die weite internationale Anerkennung fand.

Das Marx-Engels-Lenin-Institut veröffentlichte erstmals solche wichtigen Arbeiten der Begründer des Marxismus wie den vollständigen Text der „Deutschen Ideologie“ und der „Dialektik der Natur“, die „Ökonomischphilosophischen Manuskripte“ und andere Dokumente. Ab 1924 begann das Institut auf Beschluß des XIII. Parteitags der KPR(B) mit der Vorbereitung der ersten vielbändigen Ausgaben der Werke von Marx und Engels sowohl in russischer Sprache als auch in den Originalsprachen. Der V. Kongreß der Kommunistischen Internationale begrüßte begeistert diesen Beschluß und rief alle kommunistischen Parteien der Welt auf, dem Marx-Engels-Institut jede mögliche Unterstützung zu erweisen.

Die erste Werkausgabe in russischer Sprache begann 1928 zu erscheinen und wurde im wesentlichen 1941 abgeschlossen. Sie bestand aus 28 Bänden (in 33 Büchern). Bis zum Erscheinen der zweiten Ausgabe der Werke von Marx und Engels in russischer Sprache blieb sie die einzige und vollständigste Sammlung der Werke der Begründer des Marxismus. Sie enthielt etwa 1250 Werke und ca. 3300 Briefe, von denen 460 Werke und etwa 800 Briefe bis dahin der Öffentlichkeit unbekannt waren.

Die Gesamtausgabe der Werke von Marx und Engels in den Originalsprachen (MEGA), die zur gleichen Zeit vom Marx-Engels-Institut zunächst [31*] unter der Leitung von D.B. Rjasanow und später von W.W. Adoratski in Angriff genommen wurde, sollte alle bis zum damaligen Zeitpunkt bekannten Werke von Marx und Engels, ihren handschriftlichen Nachlaß, darunter die unvollendet gebliebenen Arbeiten, aber auch alle vorbereitenden Materialien enthalten: Entwürfe, Notizen,

bibliográficos, pero también fuentes y literatura sobre la historia del movimiento obrero y del socialismo científico, prensa y artículos, en los que habían colaborado los fundadores del marxismo, entre otros más, pudieron ser reunidos. A finales de los años 20 el Instituto disponía ya de la colección más completa de la herencia literaria de Marx y Engels en el mundo y desarrollaba una polifacética actividad de publicación que recibió reconocimiento internacional.

El Instituto Marx-Engels publicó por vez primera estos importantes trabajos de los fundadores del marxismo tales como el texto completo de la “Ideología alemana” y de la “Dialéctica de la naturaleza”, los “Manuscritos económico-filosóficos” y otros documentos. Desde 1924 por resolución de la Asamblea XIII del PCR(B), el Instituto comenzó con la preparación en diversos tomos de la primera edición de las obras de Marx y Engels, tanto en idioma ruso como también en los idiomas originales. El Congreso V de la Internacional Comunista saludó con entusiasmo dicha resolución e invitó a todos los partidos comunistas del mundo a manifestar todo posible apoyo al Instituto Marx-Engels.

La primera edición de obras en idioma ruso comenzó a aparecer en 1928 y fue concluida en lo esencial en 1941. Consistió en 28 tomos (en 33 libros). Hasta la aparición de la segunda edición de las obras de Marx y Engels en idioma ruso aquella se mantuvo como la única y completa colección de la obras de los fundadores del marxismo. Contuvo aproximadamente 1250 obras y alrededor de 3300 cartas, de las cuales fueron desconocidas 460 obras y aproximadamente 800 cartas hasta el día de su publicación.

La Edición Completa de las Obras de Marx y Engels en sus idiomas originales (MEGA), que por la misma época fue emprendido por el Instituto Marx-Engels [31*] bajo la guía inicialmente de D.B. Rjassanow y más tarde de W.W. Adoratski, debía contener todas las obras de Marx y Engels conocidas hasta aquel entonces, su legado escrito, los trabajos incompletos, pero también todos los materiales preparatorios: borradores, apuntes, etc., en parte completos y en parte en descripciones. En la MEGA

Exzerpte usw., teils vollständig, teils in Beschreibungen. In die MEGA sollten weiterhin alle erhalten gebliebenen Briefe der Begründer des Marxismus sowie ein Teil der Briefe dritter Personen an sie aufgenommen werden. An der Vorbereitung der MEGA nahmen neben den sowjetischen Mitarbeitern des Instituts auch Vertreter anderer kommunistischer Parteien teil, in erster Linie deutsche Kommunisten. Fortschrittliche Wissenschaftler mehrerer Länder unterstützten ebenfalls die Arbeit an dieser Ausgabe, indem sie dem Institut wichtiges Quellenmaterial zur Verfügung stellten. Bis zur Errichtung der faschistischen Diktatur in Deutschland wurden die Bände zunächst in Frankfurt am Main und später in Berlin gedruckt.

Der Plan für diese Ausgabe konnte nur zum Teil verwirklicht werden. In den Jahren 1927 bis 1935 erschienen 7 Bände der ersten Abteilung, die die Werke von Marx und Engels (außer dem „Kapital“, das die zweite Abteilung bilden sollte) enthielt, 4 Bände der dritten Abteilung (Briefwechsel zwischen Marx und Engels) und ein gesonderter Band mit dem „Anti-Dühring“ und der „Dialektik der Natur“ von Engels. Außerdem wurde nach dem Typ dieser Ausgabe 1939–1941 erstmals Marx' ökonomisches Manuskript aus den Jahren 1857/1858 („Grundrisse der Kritik der politischen Ökonomie. Rohentwurf 1857–1858“) veröffentlicht. Alle diese MEGA-Bände fanden weltweite Verbreitung und Anerkennung.

Parallel zur Herausgabe der Werke von Karl Marx und Friedrich Engels erschien seit 1924 das „Marx-Engels-Archiv“. Darin wurden neben wissenschaftlichen Artikeln und Mitteilungen viele handschriftlich überlieferte Arbeiten von Marx und Engels – zumeist erstmals – veröffentlicht. Ab 1931 änderte sich der Charakter des „Archivs“. Fortan wurden hier ausschließlich Materialien aus der Feder der Begründer des Marxismus publiziert. Ein Teil davon wurde später in der ersten und zweiten Ausgabe der Werke wieder abgedruckt, einige bedeutende Arbeiten blieben jedoch nur im „Archiv“ veröffentlicht.

Die Entstehung der sozialistischen Staatengemeinschaft und das gewaltige Anwachsen der fortschrittlichen Kräfte in allen Ländern im

debían ser incluídas además todas las cartas de los fundadores del marxismo así como una parte de las cartas de terceras personas dirigidas a aquellos. En la preparación de la MEGA junto a los colaboradores soviéticos del Instituto participaron también representantes de otros partidos comunistas, en primera línea comunistas alemanes. Científicos progresistas de varios países apoyaron igualmente el trabajo en esta edición poniendo a disposición del Instituto importantes fuentes. Hasta el establecimiento de la dictadura fascista en Alemania los tomos fueron inicialmente impresos en Frankfurt am Main y más tarde en Berlín.

El plan de esta edición pudo ser realizado sólo parcialmente. En los años 1927 hasta 1935 aparecieron 7 tomos de la primera sección que contenía las obras de Marx y Engels (excepto el “Capital”, que debió configurar la segunda sección), 4 tomos de la tercera sección (correspondencia epistolar entre Marx y Engels) y un tomo separado con el “Anti-Dühring” y la “Dialéctica de la naturaleza” de Engels. Además, siguiendo el formato de esta edición de 1939-1941 fue publicado por vez primera el manuscrito económico de Marx de los años 1857/1858 (“Elementos fundamentales para la crítica de la economía política. Borrador 1857-1858”). Todos estos tomos de la MEGA hallaron difusión y reconocimiento a nivel mundial.

Paralelamente a la edición de las obras de Karl Marx y Friedrich Engels desde 1924 apareció el “Archivo Marx-Engels”. Allí junto a artículos científicos y comunicados fueron publicados –casi siempre por vez primera– varios trabajos de Marx y Engels transmitidos manualmente. Desde 1931 el carácter del “Archivo” se transformó. De ese momento fueron aquí publicados exclusivamente materiales de la pluma de los fundadores del marxismo. Posteriormente, una parte de ello fue nuevamente reimpresso en la primera y segunda edición de la obras; sin embargo, algunos trabajos significativos permanecieron publicados solamente en el “Archivo”.

El surgimiento de la comunidad de estados socialistas y el vigoroso crecimiento de las fuerzas progresistas en todos los países en el resultado

Ergebnis des Sieges der Sowjetunion und der mit ihr in der Antihitlerkoalition verbündeten Völker über den deutschen und italienischen Faschismus sowie den japanischen Militarismus im zweiten Weltkrieg eröffneten neue Möglichkeiten für die Verbreitung des Marxismus-Leninismus. Das Interesse an den Werken der Begründer des wissenschaftlichen Kommunismus [32*] wuchs außerordentlich. In den sozialistischen Ländern wurden spezielle wissenschaftliche Zentren zur Herausgabe der Werke von Marx, Engels und Lenin und zur Ausarbeitung der Geschichte der Arbeiterbewegung und des Marxismus-Leninismus geschaffen. Eine besondere Rolle bei der Herausgabe der Werke von Marx und Engels in ihrer Muttersprache spielte das Institut für Marxismus-Leninismus beim ZK der SED, das bei der Entdeckung, Sammlung und Edition von Handschriften und Drucken der Werke von Marx und Engels sowie von Materialien über ihr Leben und Wirken eine umfangreiche Arbeit leistet.

Vom Institut für Marxismus-Leninismus beim ZK der KPdSU wurde von 1955 bis 1966 die zweite Ausgabe der Werke von Karl Marx und Friedrich Engels in russischer Sprache veröffentlicht. Sie umfaßt 39 Bände (42 Bücher) und enthält rund 5500 Werke und Briefe der Begründer des Marxismus, womit der Umfang der ersten Ausgabe um fast 1000 Dokumente, darunter etwa 600 Briefe, übertroffen wurde. Durch intensive Forschungen konnte erstmalig die Autorschaft von Marx und Engels für eine große Anzahl publizistischer Arbeiten ermittelt werden. Es konnten zahlreiche Druckfehler und ungenaue Entzifferungen von Handschriften berichtigt sowie viele von Marx und Engels benutzte Quellen ausfindig gemacht werden. Die zweite Ausgabe ist mit einem umfangreichen wissenschaftlichen Apparat versehen, zu dem redaktionelle Vorworte, historische und textologische Anmerkungen, Erläuterungen zur Entstehungs- und Überlieferungsgeschichte einzelner Werke usw. gehören. Die wissenschaftliche Öffentlichkeit schätzt diesen Apparat als einen bedeutenden Beitrag zur Ausarbeitung vieler wichtiger Probleme der Marx-Engels-Forschung, der Geschichte der internationalen Arbeiterbewegung und des wissenschaftlichen Kommunismus.

triunfal de la Unión Soviética y de los pueblos unidos a ella en la coalición antihitleriana sobre el fascismo alemán e italiano, así como el militarismo japonés en la Segunda Guerra Mundial, abrieron nuevas posibilidades para la difusión del Marxismo-Leninismo. El interés en las obras de los fundadores del comunismo científico [32*] creció de forma extraordinaria. En los países socialistas se crearon centros para la edición de las obras de Marx, Engels y Lenin y para la elaboración de la historia del movimiento obrero y del Marxismo-Leninismo. Durante la edición de las obras de Marx y Engels en su lengua materna jugó un rol particular el Instituto de Marxismo-Leninismo del Comité Central del PSUA, el cual hizo un trabajo extenso en el descubrimiento, recolección y edición de los manuscritos y textos impresos de la obras de Marx y Engels, así como de materiales sobre su vida y obra.

De 1955 hasta 1966 el Instituto de Marxismo-Leninismo del Comité Central del PCUS publicó la segunda edición de las obras de Karl Marx y Friedrich Engels en idioma ruso. Ésta abarca 39 tomos (42 libros) y contiene alrededor de 5.500 obras y cartas de los fundadores del marxismo, con lo cual fue superada la extensión de la primera edición de casi alrededor de 1.000 documentos, entre ellos 600 cartas. A través de intensas investigaciones se pudo determinar por primera vez la autoría de Marx y Engels de un gran número de trabajos periodísticos. Cuantiosos errores de impresión y desciframientos imprecisos de manuscritos pudieron ser enmendados, así como halladas muchas fuentes utilizadas por Marx y Engels. La segunda edición está provista de un extenso aparato científico, al cual pertenecen prólogos de redacción, anotaciones históricas y textológicas, aclaraciones sobre la historia del surgimiento y transmisión de determinadas obras, etc. El público científico aprecia este aparato como una contribución significativa para la elaboración de varios problemas importantes de la investigación sobre Marx-Engels, de la historia del movimiento obrero internacional y del comunismo científico.

Die zweite russische Ausgabe diente als Grundlage für die 1968 vom Institut für Marxismus-Leninismus beim ZK der SED in deutscher Sprache fertiggestellten Marx-Engels-Werke (MEW) in 39 Bänden (41 Büchern) und einem Ergänzungsband (in zwei Büchern) mit frühen Schriften der Begründer des Marxismus. Fast zwei Drittel der in der Ausgabe enthaltenen Werke und Briefe wurden in Deutsch geschrieben und somit in der Originalsprache vorgelegt. Diese Werkausgabe fand daher eine außerordentlich große internationale Verbreitung.

Auf der Basis dieser beiden Ausgaben werden vielbändige Ausgaben in bulgarischer, japanischer, koreanischer, polnischer, rumänischer, serbokroatischer, tschechischer, ukrainischer, ungarischer und anderen Sprachen veröffentlicht.

Einen bedeutsamen Beitrag zur weiteren Veröffentlichung des literarischen Erbes der Begründer des Marxismus stellen elf Ergänzungsbände zur [33*] zweiten Werkausgabe in russischer Sprache (die Bände 40 bis 50) dar. Sie enthalten eine ganze Reihe bisher unveröffentlichter Manuskripte von Marx und Engels, Artikel und Briefe, die erst nach dem Erscheinen der zweiten Ausgabe aufgefunden wurden, sowie einige Arbeiten, die in die Bände 1 bis 39 nicht aufgenommen worden waren. Die Herausgabe dieser Ergänzungsbände wie auch der vorgesehenen Ergänzungsbände der Marx-Engels-Werke in der DDR erweitern die Möglichkeiten für neue Veröffentlichungen und für das Studium des literarischen Erbes von Marx und Engels bedeutend.

Das Institut für Marxismus-Leninismus beim ZK der KPdSU und der Moskauer Verlag „Progress“ nahmen gemeinsam mit Verlagen der Kommunistischen Partei Großbritanniens und der Kommunistischen Partei der USA eine fünfzigbändige Ausgabe der Werke von Marx und Engels in englischer Sprache in Angriff. Diese Ausgabe wird die Materialien der zweiten russischen Ausgabe einschließlich der Ergänzungsbände enthalten, darunter in den letzten Jahren neu aufgefundene Werke und Briefe der Begründer des Marxismus. Für diese Ausgabe wird ebenfalls eine spezielle textologische Arbeit geleistet, insbesondere an den Schriften, die in englischer Sprache verfaßt wurden, Entsprechend der englischen Ausgabe begann der Verlag „Editori Riuniti“

La segunda edición rusa sirvió como base para las Obras de Marx-Engels (MEW) en idioma alemán, concluida en 1968 por el Instituto de Marxismo-Leninismo del Comité Central del PSUA, en 39 tomos (41 libros) y un tomo complementario (en dos libros) de los primeros escritos de los fundadores del marxismo. Casi dos tercios de las obras y cartas contenidas en la edición fueron escritas en alemán y por tanto presentadas en su idioma original. De ahí que esta edición de las obras tuvo una gran difusión internacional extraordinaria.

Sobre la base de ambas ediciones fueron publicadas ediciones de varios tomos en búlgaro, japonés, coreano, polaco, rumano, serbocroata, checo, ucraniano, húngaro y en otros idiomas.

Una contribución significativa para la publicación continua de la herencia literaria de los fundadores del marxismo representan los once tomos complementarios de la [32*] segunda edición de obras en idioma ruso (los tomos 40 a 50). Estos contienen toda una serie de manuscritos inéditos de Marx y Engels, artículos y cartas, que fueron hallados recién después de la aparición de la segunda edición, así como algunos trabajos que no estaban incorporados en los tomos 1 hasta el 39. La edición de estos tomos complementarios como también los tomos complementarios previstos para las obras de Marx-Engels en la República Democrática Alemana (DDR) amplían significativamente las posibilidades para nuevas publicaciones y para el estudio de la herencia literaria de Marx y Engels.

El Instituto de Marxismo-Leninismo del Comité Central del PCUS y la editorial moscovita “Progreso” conjuntamente con editoriales del Partido Comunista de Gran Bretaña y del Partido Comunista de los Estados Unidos emprendieron una edición en cincuenta tomos de las obras de Marx y Engels en idioma inglés. Esta edición contendrá los materiales de la segunda edición rusa, incluidos los tomos complementarios, entre los cuales las obras y cartas de los fundadores del marxismo recientemente halladas en los últimos años. Para esta edición se realizará igualmente un trabajo textológico especial, en particular en los escritos redactados en idioma inglés. En conformidad a la edición inglesa la editorial “Editori Riuniti” de Roma comenzó una edición en cincuenta

in Rom mit einer fünfzigbändigen Ausgabe der Werke von Marx und Engels in italienischer Sprache. Der Verlag „Editions Sociales“ in Paris gibt eine vollständige Ausgabe der Briefe in französischer Sprache heraus und bereitet gleichfalls eine Ausgabe sämtlicher Werke von Marx und Engels in französischer Sprache vor. Außerdem haben einige wissenschaftliche Institutionen – wie das Internationale Institut für Sozialgeschichte (Amsterdam), das Institut Feltrinelli (Mailand) u.a. – eine Reihe wichtiger wissenschaftlicher Einzelausgaben veröffentlicht, darunter den Briefwechsel von Marx und Engels mit einzelnen Persönlichkeiten.

Die umfangreiche Arbeit, die für alle genannten Ausgaben sowohl bei der Suche und Sammlung des literarischen Erbes der Begründer des Marxismus als auch bei der Textuntersuchung und wissenschaftlichen Kommentierung geleistet wurde, schafft wichtige Voraussetzungen, um das Vorhaben einer Gesamtausgabe der Werke von Karl Marx und Friedrich Engels in den Originalsprachen zu verwirklichen.

III

Die außerordentliche Bedeutung des theoretischen Erbes von Marx und Engels im geistigen Leben unserer Zeit, für den Kampf der Arbeiterklasse und aller fortschrittlichen Kräfte erfordert heute mehr denn je, ihre Werke [34*] in den vielfältigsten Formen zu verbreiten. Um den Voraussetzungen und Anforderungen unterschiedlicher Leserkreise gerecht werden zu können, sind verschiedene Typen von Marx-Engels-Editionen notwendig: Einzelveröffentlichungen, thematische Sammelbände, Auswahlausgaben und gesammelte Werke, Veröffentlichungen in den Originalsprachen und in Übersetzungen.

Eine besondere Bedeutung kommt der Veröffentlichung einer wissenschaftlichen Gesamtausgabe der Werke von Marx und Engels in den Originalsprachen zu. Sie soll für die weitere gründliche Erforschung der Geschichte und der Theorie des Marxismus sowie für andere Ausgaben von Werken der Begründer des wissenschaftlichen Kommunismus in allen Ländern und Sprachen eine feste Grundlage bieten. Diese spezielle und

tomos de las obras de Marx y Engels en idioma italiano. La editorial “Éditions Sociales” de París publica una edición completa de las cartas en idioma francés y prepara igualmente una edición de obras escogidas de Marx y Engels en idioma francés. Además algunas instituciones científicas –como el Instituto Internacional de Historia Social (Ámsterdam), el Instituto Feltrinelli (Milán) entre otros– han publicado una serie de importantes ediciones científicas concretas, como la correspondencia epistolar de Marx y Engels con ciertas personalidades.

El extenso trabajo, llevado a cabo para todas las ediciones mencionadas tanto en la búsqueda y recopilación de la herencia literaria de los fundadores del marxismo como en la investigación de texto y comentario científico, reúne importantes condiciones para hacer realidad el proyecto de una Edición Completa de las Obras de Karl Marx y Friedrich Engels en sus idiomas originales.

III

El significado extraordinario de la herencia literaria de Marx y Engels en la vida intelectual de nuestro tiempo, para la lucha de la clase obrera y de las fuerzas progresistas exige hoy más que nunca [34*] difundir sus obras en las formas más diversas. Para poder ser justos a las condiciones y exigencias de diferentes círculos de lectores son necesarios diversos tipos de Ediciones de Marx-Engels: publicaciones individuales, colecciones temáticas, ediciones escogidas y obras completas, publicaciones en los idiomas originales y en traducciones.

Un significado particular tiene la publicación de una Edición Completa de Marx y Engels en sus idiomas originales. Esta debe ofrecer un fundamento firme para la investigación profunda de la historia y de la teoría del marxismo, así como para otras ediciones de obras de los fundadores del comunismo científico en todos los países e idiomas. Esta edición especial y al mismo tiempo fundamental, determina el carácter y la

zugleich grundlegende Aufgabe bestimmt Charakter und Spezifik der Editionsprinzipien der Marx-Engels-Gesamtausgabe.

Die MEGA bietet das literarische Erbe von Marx und Engels – soweit es überliefert und zugänglich ist – vollständig dar. Zu den Werken, Artikeln und Briefen, die bereits in der zweiten russischen und der deutschen Werkausgabe enthalten sind, treten inzwischen neuentdeckte Arbeiten und Briefe hinzu. Ferner werden nunmehr auch alle Manuskripte und Entwürfe, Konspekte und Exzerpte, Marginalien und ähnliche Studienmaterialien von Marx und Engels veröffentlicht. Das gleiche gilt für Aufzeichnungen ihrer Reden und Gespräche, für Dokumente der demokratischen und Arbeiterbewegung, an deren Abfassung Marx und Engels beteiligt waren, und ähnliche Materialien. Darüber hinaus werden außer den Briefen von Marx und Engels auch die Briefe anderer Personen an sie und eine Reihe für die Marx-Engels-Forschung wichtiger Briefe Dritter untereinander aufgenommen. Allein die neu zu veröffentlichenden Materialien beanspruchen mehrere Dutzend Bände. Die MEGA vertieft und erweitert dadurch den Einblick in die theoretische Arbeit und den praktisch-politischen Kampf von Marx und Engels.

In der MEGA werden alle Texte in voller Übereinstimmung mit den Originalen und in deren jeweiliger Sprache veröffentlicht. Der Abdruck in der Originalsprache ermöglicht ein Maximum an Authentizität der Textwiedergabe, er erleichtert die Übersetzung der Werke von Marx und Engels und damit die Verbreitung ihrer Ideen. Er ermöglicht auch genauere Untersuchungen über die Entwicklung der Terminologie des Marxismus und das große sprachschöpferische Wirken seiner Begründer, die die Begriffswelt und den Wortschatz der revolutionären Arbeiterbewegung und der ganzen fortschrittlichen Menschheit nachhaltig beeinflusst haben.

Mit dem Vollständigkeitsprinzip und der Wiedergabe aller Texte in den Originalsprachen ist ein weiteres Charakteristikum der MEGA eng verbunden: [35*] Sie bietet das gesamte Werk von Marx und Engels in seiner historischen Entwicklung dar und dokumentiert dabei das Reifen aller Werke von der ersten Skizze bis zur Fassung letzter Hand, soweit es überliefert ist. Erstmals kann somit für jedes Werk jede beliebige von Marx

especificidad de los principios de edición de la Edición Completa de Marx y Engels.

La MEGA ofrece de modo completo la herencia literaria de Marx y Engels –hasta donde fue transmitida y es accesible. Sobre las obras, artículos y cartas que ya están contenidas en la segunda edición de obras en ruso y alemán se añaden trabajos y cartas en el interín recientemente halladas. Además en lo sucesivo serán también publicados todos los manuscritos y borradores, resúmenes y excerptas, notas marginales y similares materiales de estudio de Marx y Engels. Lo propio para apuntes de sus discursos y discusiones, para documentos del movimiento obrero y democrático en cuya redacción participaron Marx y Engels, y materiales similares. Además de las cartas de Marx y Engels se incorporan también las cartas de otras personas a ellos y una serie de cartas de terceros entre sí importantes para la investigación sobre Marx-Engels. Tan sólo los recientes materiales a publicarse requieren muchas docenas de tomos. De este modo, la MEGA profundiza y amplía la mirada al trabajo teórico y a la lucha práctico-política de Marx y Engels.

En la MEGA se publican todos los textos en concordancia plena con los originales y en sus respectivos idiomas. La impresión en el idioma original posibilita un máximo de autenticidad en la reproducción de texto, facilita la traducción de las obras de Marx y Engels y con ello la difusión de sus ideas. Posibilita también investigaciones más precisas sobre el desarrollo de la terminología del marxismo y el gran efecto creativo de sus fundadores, que ha influido de modo duradero en el mundo conceptual y en el vocabulario del movimiento obrero revolucionario y en toda la humanidad progresista.

Al principio de integridad y la reproducción de todos los textos en sus idiomas originales está estrechamente unida otra característica de la MEGA: [35*] ofrece la obra completa de Marx y Engels en su desarrollo histórico y con ello documenta la madurez de todas las obras desde los primeros bosquejos hasta la redacción de última mano, en la medida en que están transmitidos. Así, por vez primera para cada obra se puede

und Engels stammende oder von ihnen autorisierte Fassung bzw. Übersetzung herangezogen, aber auch die Textentwicklung in ihrer Gesamtheit überblickt werden. Dadurch ermöglicht es die MEGA, sowohl die bereits veröffentlichten Werke von Marx und Engels tiefer zu verstehen als auch die erstmals zugänglich gemachten Arbeiten in das gesamte Schaffen der Begründer des Marxismus einzuordnen. Sie gibt einen Einblick in die Arbeitsmethoden von Marx und Engels, wie er bisher nicht gewonnen werden konnte, und dokumentiert die Besonderheiten sowie die Etappen der Entstehung und Entwicklung des Marxismus so umfassend wie möglich.

Schließlich wird in der MEGA das literarische Werk von Marx und Engels auf der Basis einer gründlichen textkritischen Analyse dargeboten und, soweit es für den wissenschaftlichen Benutzer erforderlich ist, eingehend und umfassend kommentiert.

Die historisch-kritische Marx-Engels-Gesamtausgabe wird etwa 100 Bände umfassen. Um die Bearbeitung und Benutzung zu erleichtern, ist diese große Ausgabe in Abteilungen gegliedert. Die Gliederung der MEGA in Abteilungen geht aus von den verschiedenen Formen des literarischen Schaffens von Marx und Engels, die unterschiedliche Wiedergabeformen erfordern.

Zunächst werden die Werke, Artikel, Entwürfe einerseits und die Briefe andererseits in eigenen Abteilungen angeordnet, wie das in allen vergleichbaren Editionen geschieht. „Das Kapital“ bildet eine selbständige Abteilung. Seine Entwürfe und Druckfassungen beanspruchen allein etwa 20 Textbücher. Der Leser erhält dadurch die Möglichkeit, den jahrzehntelangen Entstehungsprozeß des Hauptwerks von Marx im Zusammenhang zu verfolgen. In einer eigenen Abteilung werden schließlich die Exzerpte und Konspekte, Notizbücher, Randbemerkungen und Anstreichungen in Büchern angeordnet. Nur einige von ihnen lassen sich jeweils einem bestimmten Werk als Vorarbeit zuordnen; viele wurden von den Autoren für mehrere Arbeiten benutzt. Zudem spielt in diesen Materialien die Aneignung des vorgefundenen Gedankenmaterials gegenüber der Darlegung des eigenen Standpunktes von Marx und Engels eine wichtige, meist die dominierende Rolle, und dem müssen spezifische Editionsmethoden entsprechen.

recurrir a cualquier redacción o traducción proveniente de Marx y Engels o autorizada por ellos, pero también apreciar el desarrollo de los textos en su conjunto. Por ello, la MEGA posibilita entender más profundamente las obras ya publicadas de Marx y Engels como también organizar los trabajos accesibles por vez primera dentro de la producción total de los fundadores del marxismo. Ofrece un vistazo a los métodos de trabajo de Marx y Engels, que hasta hoy no era posible, y documenta las particularidades así como el surgimiento y desarrollo del marxismo del modo más extenso posible.

Finalmente, en la MEGA se ofrece la obra literaria de Marx y Engels sobre la base de un profundo análisis de crítica textual y, hasta donde es indispensable para el usuario científico, se comenta extensa y detalladamente.

La edición completa histórico-crítica de Marx-Engels abarcará alrededor de 100 tomos. Para facilitar el tratamiento y uso, esta gran edición se agrupa en secciones. Esta agrupación de la MEGA en secciones se basa en las diversas formas de la producción literaria de Marx y Engels, las cuales exigen diferentes formas de reproducción.

Primeramente, se organiza las obras, artículos, borradores por un lado y cartas por el otro en secciones diferentes, tal como sucede en todas las ediciones parecidas. “El Capital” representa una sección independiente. Tan sólo sus borradores y redacciones impresas demandan alrededor de 20 libros. Por ello, el lector recibe la posibilidad de hacer seguimiento del largo proceso de surgimiento durante décadas de la obra central de Marx en su conjunto. Finalmente, en una sección propia se organizan las excerptas y resúmenes, libretas de apuntes, anotaciones, glosas y dibujos en libros. Únicamente algunos de éstos pueden ser adjudicados respectivamente a una obra en calidad de trabajos preparatorios; varios fueron utilizados por los autores para muchos trabajos. Además, frente a la exposición del propio punto de vista de Marx y Engels la apropiación del material teórico hallado en estos materiales jugó un rol importante y muy a menudo el dominante, y a ello deben corresponder métodos específicos de edición.

Die MEGA ist also in vier Abteilungen gegliedert:

Erste Abteilung: Werke, Artikel, Entwürfe (mit Ausnahme des „Kapitals“).

Zweite Abteilung: „Das Kapital“ und Vorarbeiten, [36*]

Dritte Abteilung: Briefwechsel,

Vierte Abteilung: Exzerpte, Notizen, Marginalien.

Als Ergänzung werden in gesonderten Bänden der MEGA „Lebenszeugnisse“ veröffentlicht, d.h. zeitgenössische Dokumente über Marx und Engels von hohem wissenschaftlichen Aussagewert, so Fotos und zeitgenössische Zeichnungen, die Marx und Engels, ihre Familienmitglieder und Kampfgefährten sowie ihre Wohn- und Wirkungsstätten abbilden; authentische Äußerungen von Zeitgenossen in Briefen, Artikeln, Tagebüchern, Berichten; zuverlässige Aussagen aus Akten von Zensurgerichts-, Polizei- und anderen Behörden usw.

Zum Abschluß der Editionsarbeiten werden Register für die einzelnen Abteilungen bzw. für das Gesamtwerk die Ausgabe vervollständigen.

Innerhalb der vier Abteilungen der MEGA werden die Texte chronologisch geordnet. Da Marx und Engels zunächst unabhängig voneinander vom revolutionären Demokratismus zum Kommunismus und vom Idealismus zum Materialismus übergangen, werden ihre bis zu ihrem Zusammentreffen im August 1844 entstandenen Arbeiten und Briefe getrennt dargeboten; vom Beginn ihres gemeinsamen Schaffens an werden ihre Arbeiten jedoch in einer Chronologie gebracht. Für die chronologische Einordnung der einzelnen Texte ist das Datum der Abfassung, nicht das der Veröffentlichung maßgebend, da die MEGA vor allem die Entstehungs- und Entwicklungsgeschichte des Marxismus dokumentiert. Die Bandeinteilung berücksichtigt die allgemeine Periodisierung der Geschichte des Marxismus und der internationalen Arbeiterbewegung sowie die wichtigsten Etappen im Leben von Marx und Engels. Innerhalb der dadurch gebildeten markanten Einschnitte muß jedoch dem Umfang des überlieferten Materials Rechnung getragen werden.

In den eigentlichen Textteilen der MEGA-Bände werden nur jene Texte wiedergegeben, die nachweisbar von Marx und Engels stammen,

La MEGA está organizada, por lo tanto, en cuatro secciones:
Primera Sección: Obras, Artículos, Borradores (excepto el “Capital”)
Segunda Sección: “El Capital” y Trabajos preparatorios, [36*]
Tercera Sección: Cartas,
Cuarta Sección: Excerptas, Apuntes, Notas marginales.

Como complemento se publican “Testimonios de vida” en tomos separados de la MEGA; es decir, documentos contemporáneos sobre Marx y Engels de alto valor informativo científico, como por ejemplo fotos y dibujos de la época que retratan a Marx y Engels, a los miembros de sus familias y a compañeros de lucha, así como sus viviendas y lugares de trabajo; testimonios auténticos de coetáneos en cartas, artículos, diarios, informes; dictámenes confiables en actas de censura, de juzgados, de la policía y demás autoridades.

Al final de los trabajos editados se completan registros para cada una de las secciones y la edición para la obra completa.

En las cuatro secciones de la MEGA los textos se ordenan de modo cronológico. Puesto que Marx y Engels, independientemente uno de otro, mudaron inicialmente del democratismo revolucionario hacia el comunismo y del idealismo hacia el materialismo, se ofrecen separadamente sus trabajos y cartas producidas hasta su encuentro en agosto de 1844; sin embargo, desde el inicio de su producción conjunta se ordenan sus trabajos cronológicamente. Para la organización cronológica de cada uno de los textos es determinante el dato de la redacción, no la publicación, puesto que la MEGA documenta ante todo la historia de la génesis y del desarrollo del marxismo. La separación por tomos considera la periodización general de la historia del marxismo y del movimiento obrero, así como las etapas más importantes en la vida de Marx y Engels. Sin embargo, dentro de las notables secciones así distribuidas se debe considerar la magnitud del material transmitido.

En las propias partes de texto de los tomos de la MEGA se reproducen solamente aquellos textos que provienen de modo

und zwar in Textfassungen, die von ihnen autorisiert wurden. Alle anderen Materialien werden in einem Anhang zum Textteil gebracht. Dazu gehören auch jene Arbeiten, für die eine Autorschaft von Marx und Engels anzunehmen, aber nicht zweifelsfrei nachzuweisen ist (Dubiosa). Zumeist anonym veröffentlichte Artikel in Zeitungen und Zeitschriften.

Der wissenschaftliche Apparat zu den einzelnen Bänden, der im folgenden noch näher charakterisiert ist, wird getrennt vom Textteil gebunden, damit er parallel zu diesem gelesen werden kann. [37*]

IV

Die Erste Abteilung der MEGA enthält sämtliche Arbeiten von Marx und Engels, ausgenommen „Das Kapital“ und die zu ihm gehörenden Manuskripte. Die Werke, Artikel und Entwürfe spiegeln die Entwicklung und den Ideenreichtum der von ihnen begründeten revolutionären Theorie und ihre Vereinigung mit der Arbeiterbewegung umfassend wider.

Obwohl gerade dieser wichtige Teil des Erbes von Marx und Engels in den vorliegenden Werkausgaben bereits weitgehend veröffentlicht wurde, bereichert die Erste Abteilung der MEGA die Marx-Engels-Forschung außerordentlich. Eine Reihe noch unveröffentlichter Entwürfe und Manuskripte sowie neu entdeckter Publikationen von Marx und Engels werden hier abgedruckt. Der wissenschaftliche Informationsgehalt wird auch dadurch erweitert, daß alle Werke in der Sprache der jeweiligen Originale und in allen autorisierten Fassungen dargeboten werden.

In der Ersten Abteilung werden Planskizzen, Entwürfe und Rohfassungen zu einer Reihe von Schriften und Artikeln zugänglich gemacht, die anschaulich die Genesis wichtiger Ideen des Marxismus zeigen und wertvolle Einblicke in die Arbeitsmethoden seiner Begründer geben. Wichtige Handschriften erfahren durch die detaillierte Darbietung der innerhandschriftlichen Textentwicklung eine für die Forschung aussagekräftigere Wiedergabe. Das betrifft ganz besonders die „Ökonomisch-philosophischen Manuskripte“, die „Deutsche Ideologie“ und die „Dialektik der Natur“.

comprobado de Marx y Engels; es decir, en redacciones de texto que fueron autorizados por ellos. Todos los otros materiales se colocan en un anexo a la parte textual. A ello pertenecen también aquellos materiales sobre los que se puede admitir la autoría de Marx y Engels, pero no comprobarla absolutamente (casos dudosos), sobre todo artículos publicados anónimamente en periódicos y revistas.

El aparato científico para cada tomo, que más adelante se caracterizará con mayor detenimiento, se encuaderna separado del texto, de modo tal que pueda ser leído paralelamente a éste. [37*]

IV

La primera sección de la MEGA contiene trabajos completos de Marx y Engels, exceptuando “El Capital” y los manuscritos pertenecientes a éste. Las obras, artículos y borradores reflejan ampliamente el desarrollo y riqueza de ideas de la teoría revolucionaria fundamentada por ellos y su fusión con el movimiento obrero.

Si bien precisamente esta parte importante de la herencia de Marx y Engels fue ya publicada extensamente en las ediciones de obras existentes, la primera sección de la MEGA enriquece de modo extraordinario la investigación sobre Marx-Engels. Aquí se publica una serie de borradores y manuscritos aún inéditos, así como publicaciones recientemente descubiertas de Marx y Engels. El contenido de información científica se amplía también, debido a que se ofrece todas las obras en el idioma del respectivo original y en todas las redacciones autorizadas.

En la primera sección se hacen accesibles bosquejos de plan, borradores y redacciones en bruto para una serie de escritos y artículos que muestran claramente la génesis de ideas importantes del marxismo y ofrecen vistazos valiosos en los métodos de trabajo de sus fundadores. A través de la presentación detallada del desarrollo de textos originales importantes manuscritos experimentan una reproducción de gran valor informativo para la investigación. Esto concierne muy especialmente a los “Manuscritos económico-filosóficos”, la “Ideología alemana” y la “Dialéctica de la naturaleza”.

Im Vergleich zu anderen Ausgaben erhöht sich die Zahl der aufgenommenen Presseartikel von Marx und Engels dadurch, daß die Zeitungen und Zeitschriften, an denen sie mitarbeiteten, erneut nach Arbeiten von ihnen durchforscht werden. Zudem gibt die MEGA die Artikel in allen von Marx und Engels autorisierten Fassungen wieder. Viele Artikel von Marx und Engels erschienen beispielsweise gleichzeitig in der amerikanischen Zeitung „New-York Daily Tribune“ und in europäischen Presseorganen – im „People’s Paper“ oder in der „Neuen Oder-Zeitung“ – und bisweilen außerdem später als Einzelausgaben. In einigen Fällen nahmen die Autoren für die verschiedenen Abdrücke erhebliche Veränderungen oder Ergänzungen vor, entsprechend der politischen Richtung des einen oder des anderen Presseorgans oder Verleges.

Vor allem aber werden die großen Werke von Marx und Engels, die oft mehrere Ausgaben – darunter Übersetzungen – erlebten, in denen die Verfasser die Darstellung verbesserten und nicht selten neue theoretische Erkenntnisse einarbeiteten, erstmals in allen autorisierten Fassungen zugänglich gemacht. Werke wie „Das Elend der Philosophie“, „Manifest der kommunistischen Partei“, „Der Bürgerkrieg in Frankreich“, „Die Entwicklung des Sozialismus von der Utopie zur Wissenschaft“, „Der Ursprung der Familie, des Privateigentums und des Staats“ können in der Ersten Abteilung der MEGA mit ihrer gesamten Textentwicklung studiert werden. Von der aus Marx’ Feder stammenden Adresse des Generalrats der Internationalen Arbeiterassoziation „Der Bürgerkrieg in Frankreich“ werden beispielsweise – außer den Entwürfen – sowohl die englische Originalfassung mit ihren Varianten wie die von Engels stammende Übersetzung ins Deutsche mit ihren Varianten und dazu noch die von Marx betreute und teilweise redigierte französische Übersetzung von 1872 abgedruckt. Von Engels’ Arbeit „Der Ursprung der Familie, des Privateigentums und des Staats“ werden sowohl die Ausgabe von 1884 als auch die Varianten der Ausgabe von 1981 wiedergegeben. Große Aufmerksamkeit verdienen die Publikationen von Marx’ Schriften, die nach seinem Tode von Engels besorgt wurden, so dessen Ausgabe von „Lohnarbeit und Kapital“. Sie wird im Textteil in der Fassung von 1849, nach der Veröffentlichung in der „Neuen Rheinischen Zeitung“,

En comparación con otras ediciones, el número de artículos de prensa reunidos de Marx y Engels se eleva debido a que los periódicos y revistas, en los que ellos trabajaron, son examinados de nuevo a partir de los trabajos de ambos. Además, la MEGA reproduce los artículos en todas las redacciones autorizadas de Marx y Engels. Muchos artículos de Marx y Engels aparecieron, por ejemplo, paralelamente en el periódico americano “New-York Daily Tribune” y en órganos de prensa europea –en “People’s Paper” o en la “Neue Oder-Zeitung”– y ocasionalmente también después como ediciones separadas. En algunos casos, los autores se propusieron considerables modificaciones o complementos para las diversas impresiones, conforme a la orientación política de uno u otro órgano de prensa o editorial.

Pero sobre todo, las grandes obras de Marx y Engels, que frecuentemente experimentaron muchas ediciones –y traducciones– en las cuales los autores mejoraron la exposición y no raramente produjeron nuevos conocimientos teóricos, resultan por primera vez accesibles en todas las versiones autorizadas. Obras como “La miseria de la filosofía”, “Manifiesto del partido comunista”, “La guerra civil en Francia”, “El desarrollo [38*] del socialismo utópico en científico”, “El origen de la familia, la propiedad privada y el Estado” pueden ser estudiados con todo su desarrollo textual en la primera sección de la MEGA. Proveniente de la pluma de Marx, a través de la dirección del Consejo General de la Asociación Internacional del Trabajo “La Guerra Civil en Francia” se imprimen, por ejemplo, –fuera de los borradores– tanto la redacción original en inglés con sus variantes, como la traducción alemana con sus variantes proveniente de Engels y además la traducción francesa de 1872 al cuidado de Marx y en parte corregida por él. Del trabajo de Engels “El origen de la familia, de la propiedad privada y del estado” se reproducen tanto la edición de 1884 como también las variantes de la edición de 1891. Gran atención reciben las publicaciones de los escritos de Marx, que tras su muerte fueron cuidados por Engels, de cuya edición es “Trabajo asalariado y capital”. Ésta se ofrece en la parte de texto basado en la versión de 1849, conforme a la publicación en la “Neue Rheinische Zeitung”, mientras que en el índice de variantes se reproduce la redacción de 1891, en la que

dargeboten, während im Variantenverzeichnis die Fassung von 1891 wiedergegeben wird, in der Engels einige Stellen ergänzt und terminologisch dem „Kapital“ angeglichen hat.

Besondere Bedeutung kommt den von Marx und Engels angefertigten oder redigierten Übersetzungen einiger ihrer Werke zu. Sie widerspiegeln den Prozeß der Ausarbeitung der marxistischen Terminologie, lassen Rückschlüsse auf den Grad der Verbreitung des Marxismus in den einzelnen Ländern zu und bereichern das Wissen vom Einfluß der Ideen des wissenschaftlichen Kommunismus auf die Entwicklung der internationalen Arbeiterbewegung wesentlich. Sie dokumentieren eine wichtige Seite des Schaffens von Marx und Engels, die den Übersetzungen ihrer Schriften und der von ihnen verfaßten Dokumente der Arbeiterbewegung große Bedeutung beimaßen.

In der Ersten Abteilung der MEGA werden alle von Marx und Engels selbst angefertigten oder redigierten Übersetzungen wiedergegeben, darunter Marx' deutsche Übersetzung der zweiten Adresse des Generalrats der Internationalen Arbeiterassoziation über den Deutsch-Französischen Krieg, die von Engels 1885 redigierte deutsche Übersetzung von Marx' „Misère de la philosophie“ und die von ihm durchgesehene englische Übersetzung seiner Arbeit „Die Entwicklung des Sozialismus von der Utopie zur Wissenschaft“ von 1892. Darüber hinaus werden auch Übersetzungen berücksichtigt, die sie nicht selbst anfertigten oder redigierten, aber autorisierten. Sie werden im Anhang zu den Textteilen der Ersten Abteilung ganz oder teilweise abgedruckt oder zumindest beschrieben.

Vollständig werden in die Erste Abteilung der MEGA auch alle Aufzeichnungen und Notizen von Marx und Engels zu verschiedenen Ereignissen [39*] in der Arbeiterbewegung aufgenommen. Das gleiche gilt für Wiedergaben ihrer Reden und Diskussionsbeiträge auf Versammlungen und Beratungen. Solche Dokumente widerspiegeln deutlich die Strategie und Taktik der Begründer des wissenschaftlichen Kommunismus und den stetig zunehmenden Einfluß des Marxismus in der Arbeiterbewegung; außerdem enthalten sie wichtige theoretische und politische Aussagen.

Engels completó algunos pasajes y los ajustó terminológicamente al “Capital”.

Particular significado tienen las traducciones elaboradas o revisadas por Marx y Engels de algunas de sus obras. Reflejan el proceso de elaboración de la terminología marxista, permiten sacar conclusiones sobre el grado de difusión del marxismo en cada país y enriquecen esencialmente el conocimiento acerca de la influencia de las ideas del comunismo científico en el desarrollo del movimiento obrero internacional. Documentan una parte importante de la producción de Marx y Engels, que asignaron gran importancia a las traducciones de sus escritos y de los documentos del movimiento obrero redactados por ellos.

En la primera sección de la MEGA se reproducen todas las traducciones elaboradas o redactadas personalmente por Marx y Engels, tales como la traducción alemana de Marx del segunda memorial del generalato de la asociación internacional de trabajadores sobre la guerra franco-alemana, la traducción alemana de 1885 redactada por Engels de la “*Misère de la philosophie*” de Marx y la traducción inglesa redactada por él de su trabajo “El desarrollo del socialismo utópico al científico” de 1892. Además, también se toman en cuenta traducciones que ellos mismos no elaboraron o redactaron, pero que sí autorizaron. Estas son impresas parcial o completamente o al menos descritas como anexos a las partes de texto de la primera sección.

También en la primera sección de la MEGA se recogen todas las notas y apuntes de Marx y Engels sobre diferentes acontecimientos [39*] en el movimiento obrero. Esto mismo vale para la reproducción de sus discursos y contribuciones a discusiones en asambleas y consejos. Tales documentos reflejan claramente la estrategia y táctica de los fundadores del comunismo científico y de la siempre creciente influencia del marxismo en el movimiento obrero; además contienen importantes enunciados teóricos y políticos.

Schließlich ist hervorzuheben, daß im Anhang zum Textteil der Bände der Ersten Abteilung auch Arbeiten von Kampfgefährten und Familienangehörigen, die unter unmittelbarer Beteiligung von Marx und Engels entstanden oder von ihnen redigiert wurden, vollständig, auszugsweise oder beschreibend wiedergegeben werden.

V

Die Zweite Abteilung der MEGA ist dem Hauptwerk von Karl Marx, dem „Kapital“, gewidmet. Aufnahme finden hier die ökonomischen Manuskripte der fünfziger Jahre, Marx' Arbeit „Zur Kritik der politischen Ökonomie“ (1859), alle vorhergehenden Manuskripte für „Das Kapital“ sowie die autorisierten Ausgaben aller drei Bände. Die Zweite Abteilung soll ein vollständiges Bild vom Verlauf und Charakter der jahrzehntelangen Arbeit von Marx an diesem Werk vermitteln und zugleich die große Leistung dokumentieren, die Engels nach Marx' Tod bei der Bearbeitung und Herausgabe des zweiten und dritten Bandes des „Kapitals“ vollbrachte.

Da die Zweite Abteilung nur die langjährige Geschichte des „Kapitals“, nicht aber die Entstehung nur die langjährige Geschichte des „Kapitals“ Marx und Engels überhaupt darzustellen hat, beginnt diese Abteilung mit jener neuen Etappe der ökonomischen Forschungen von Marx, die in den fünfziger Jahren einsetzte, als die Struktur des „Kapitals“ schon unmittelbar Gestalt annahm.

Die Zweite Abteilung wird eröffnet mit dem umfangreichen Manuskript aus den Jahren 1857/1858 – bekannt unter dem Titel „Grundrisse der Kritik der politischen Ökonomie“ –, das man als ersten Rohentwurf des „Kapitals“ betrachten kann. Es gibt Einblick in Marx' Schaffensprozeß und macht es möglich, die Ausarbeitung der Grundlagen seiner ökonomischen Theorie Schritt für Schritt zu verfolgen. Die „Grundrisse“ widerspiegeln die Ergebnisse fünfzehnjähriger Forschungen auf dem Gebiet der politischen Ökonomie. Hier hat die Ausarbeitung der ökonomischen Lehre von Marx nicht nur in den Grundzügen, sondern

Finalmente, hay que remarcar que en el anexo a la parte textual de los tomos de la primera sección también se reproducen, de modo completo, en extractos o descriptivamente, trabajos de compañeros de lucha y parientes, surgidos por intervención directa de Marx y Engels o redactados por ellos.

V

La segunda sección de la MEGA está dedicada a la obra central de Karl Marx, el “Capital”. Aquí encuentran acogida los manuscritos económicos de los años 50, el trabajo de Marx “Una contribución a la crítica de la economía política” (1859), todos los manuscritos previos para “El Capital”, así como las ediciones autorizadas de los tres tomos. La segunda sección debe proporcionar un cuadro completo del decurso y carácter del trabajo de varios decenios de Marx en esta obra y documentar al mismo tiempo el gran mérito que, tras la muerte de Marx, llevó a cabo Engels en la elaboración y edición de los tomos segundo y tercero del “Capital”.

Puesto que la segunda sección debe describir sobre todo únicamente la larga historia del “Capital”, pero no el surgimiento y desarrollo de la doctrina económica de Marx y Engels, esta sección inicia con aquella nueva etapa de las investigaciones económicas de Marx que comenzó en los años 50, tan pronto la estructura del “Capital” había ya cobrado inmediatamente forma.

La segunda sección se abre con el extenso manuscrito de los años 1857/1858 –conocido con el título “Elementos fundamentales de la crítica de la economía política” (*Grundrisse*)–, que se puede considerar como primer borrador del “Capital”. Ofrece un vistazo al proceso de producción de Marx y hace posible seguir paso a paso la elaboración de los fundamentos de su teoría económica. Los “Grundrisse” reflejan los resultados de investigaciones de los años 50 en el ámbito de la economía política. Aquí la elaboración de la doctrina económica de Marx por primera vez tomó forma no sólo en los elementos, sino también en detalles

auch in wesentlichen Details erstmals Gestalt angenommen. Im ökonomischen Manuskript von 1857/1858 wurde erstmals die Marxsche Mehrwerttheorie entwickelt, die zusammen [40*] mit dem von Marx und Engels in den vierziger Jahren ausgearbeiteten historischen Materialismus den Sozialismus aus einer Utopie in eine Wissenschaft verwandelte.

Es folgt dann Marx' Arbeit „Zur Kritik der Politischen Oekonomie. Erstes Heft“ (1859). Zusammen mit diesem Werk werden das erhaltene gebliebene Manuskript seines Entwurfs sowie verschiedene Vorarbeiten aus den Jahren 1859 bis 1861 (Planentwürfe, detaillierte Verzeichnisse u.ä.) dargeboten.

Einen weiteren Band der Zweiten Abteilung (in 6 Büchern) füllt das von 1861 bis 1863 verfaßte umfangreiche Manuskript in 23 Heften, das eine mehr oder weniger systematische, wenn auch noch rohe und unvollendete Ausarbeitung des gesamten „Kapitals“ darstellt. Darin sind Fragen behandelt, die alle drei theoretischen Bände des „Kapitals“ betreffen. Der Text jener Hefte, in denen vor allem Fragen der Verwandlung von Geld in Kapital und der Produktion des absoluten und relativen Mehrwerts untersucht werden, wurde erstmalig 1973 in russischer Sprache veröffentlicht. Der umfangreichste und am vollständigsten ausgearbeitete Teil dieses Manuskripts sind die „Theorien über den Mehrwert“, die den vierten und letzten Band des „Kapitals“ bilden sollten; es ist die einzige Fassung des vierten Bandes. Die „Theorien über den Mehrwert“ werden in der MEGA als Bestandteil des Manuskripts aus den Jahren 1861 bis 1863 veröffentlicht.

Der nächste Schritt zur Ausarbeitung seiner ökonomischen Lehre und zur Vorbereitung des „Kapitals“ war das Manuskript, das Marx in den Jahren 1863 bis 1865 niederschrieb. Es wurde schon von vornherein in den drei Teilen des „Kapitals“ abgefaßt. Vom Manuskript des ersten Bandes des „Kapitals“ ist lediglich das sechste Kapitel, „Resultate des unmittelbaren Produktionsprozesses“, überliefert, das in die endgültige Fassung des ersten Bandes nicht aufgenommen wurde. Es wurde 1933 vom Institut für Marxismus-Leninismus beim ZK der KPdSU deutsch und russisch im „Marx-Engels-Archiv“ veröffentlicht.

esenciales. En el manuscrito económico de 1857/1858 fue desarrollada por vez primera la teoría marxista del plusvalor, que junto al [40*] materialismo histórico elaborado por Marx y Engels en los años 40 transformó el socialismo utópico en científico.

Luego sigue el trabajo de Marx “Una contribución a la crítica de la economía política. Primer cuaderno (1859)”. Junto a esta obra se ofrece el manuscrito conservado de su borrador, así como diversos trabajos preparatorios de los años 1859 hasta 1861 (borradores de planes, índices detallados, entre otros).

El extenso manuscrito en 23 cuadernos redactado de 1861 hasta 1863 llena un segundo tomo de la segunda sección (en 6 libros), que representa una elaboración más o menos sistemática, si bien aún en bruto e incompleta de todo el “Capital”. El texto de aquellos cuadernos, en los que se aborda sobre todo preguntas sobre la transformación de dinero en capital y la producción del plusvalor absoluto y relativo, fue publicado por vez primera en idioma ruso en 1973. La parte más extensa y más completamente elaborada de este manuscrito son las “Teorías sobre el plusvalor” que constituyen el cuarto y último tomo del “Capital”; es la única versión del cuarto tomo. Las “Teorías sobre el plusvalor” se publican en la MEGA como componente del manuscrito de los años 1861 hasta 1863.

El siguiente paso para la elaboración de su doctrina económica y para la preparación del “Capital” fue el manuscrito que Marx puso por escrito entre los años 1863 y 1865. Fue redactado ya de antemano en las tres partes del “Capital”. Del manuscrito del primer tomo del “Capital”, únicamente está transmitido el sexto capítulo “Resultados del proceso inmediato de producción” que no fue recogido en la redacción definitiva del primer tomo. Éste fue publicado en 1973 por el Instituto de Marxismo-Leninismo del Comité Central del PCUS en alemán y ruso en el “Archivo Marx-Engels”.

Das Manuskript von 1863–1865 enthält weiterhin die erste Fassung des zweiten Bandes des „Kapitals“. Engels hat sie später bei der Bearbeitung dieses Bandes nicht benutzt, sie wurde bisher nur 1974 in russischer Sprache veröffentlicht. Schließlich enthält dieses Manuskript die einzige von Marx hinterlassene Fassung des dritten Bandes des „Kapitals“. Auf seiner Grundlage gab Engels 1894 unter Berücksichtigung der späteren Einfügungen und Ergänzungen von Marx und mit eigenen Zusätzen diesen Band heraus. In der MEGA wird das Manuskript von 1863–1865 vollständig in der von Marx hinterlassenen Form veröffentlicht.

Der erste Band des „Kapitals“ wird in der MEGA mehrere Bände umfassen. Außer der ersten deutschen Ausgabe von 1867 werden spätere [41*] autorisierte Ausgaben, die wichtige Änderungen und Ergänzungen enthalten, vollständig abgedruckt. Dazu gehört die zweite deutsche Ausgabe von 1872, die viele Änderungen und Ergänzungen von Marx aufweist und auch in der Struktur wesentlich verändert wurde. Ein Band wird die französische Ausgabe von 1872–1875 darbieten. In ihr hat Marx viele Änderungen und Ergänzungen vorgenommen, von denen nur ein Teil in der dritten und vierten deutschen Ausgabe berücksichtigt wurde. Ein weiterer Band wird die englische Ausgabe von 1887 aufnehmen. Sie wurde von Samuel Moore und Edward Aveling bearbeitet und von Friedrich Engels durchgesehen und redigiert. Von der dritten deutschen Ausgabe werden die Varianten im Apparat dargeboten. Vollständig wird wiederum die von Engels redigierte vierte deutsche Ausgabe des ersten Bandes des „Kapitals“ (1890) abgedruckt, die heute vorwiegend als Editionsgrundlage dient.

Die MEGA wird weiterhin alle überlieferten Manuskripte des zweiten Bandes des „Kapitals“ sowie die Druckfassung der von Engels 1885 besorgten Ausgabe enthalten. Als Varianten erscheinen die Änderungen von Engels, die er in der zweiten Auflage des zweiten Bandes von 1893 vorgenommen hat.

Von den Vorarbeiten zum dritten Band des „Kapitals“ blieben außer der bereits erwähnten Fassung, die ein Teil des Manuskripts von 1863–1865 ist, noch einige Entwürfe zu einzelnen Kapiteln erhalten, darunter das unveröffentlichte Manuskript „Das Verhältnis der Mehrwertrate zur

El manuscrito de 1863-1865 contiene además la primera versión del segundo tomo del “Capital”. Engels no lo utilizó posteriormente en la elaboración de este tomo, hasta ahora fue publicado únicamente en 1974 en idioma ruso. Por último, este manuscrito contiene la única versión legada por Marx del tercer tomo del “Capital”. Sobre su base, en 1894 Engels editó este tomo teniendo en cuenta las inclusiones tardías y complementos de Marx, además de adiciones propias. En la MEGA se publica enteramente el manuscrito de 1863-1865 tal cual lo dejó Marx.

El primer tomo del “Capital” abarcará en la MEGA diversos tomos. Exceptuando la primera edición alemana de 1867 se imprimen enteramente ediciones tardías [41*] autorizadas que contienen cambios y adiciones importantes. Forma parte de esto la segunda edición alemana de 1872 que muestra los diversos cambios y adiciones de Marx y que en su estructura también fue esencialmente modificada. Un tomo ofrecerá la edición francesa de 1872-1875. En ella, Marx efectuó diversos cambios y adiciones, de los cuales sólo fue tomada en cuenta una parte en la tercera y cuarta edición alemana. Otro tomo recogerá la edición inglesa de 1887. Esta fue elaborada por Samuel Moore y Edward Aveling, revisada y corregida por Friedrich Engels. De la tercera edición alemana se ofrecen las variantes en el aparato científico. Nuevamente se imprime de modo completo la cuarta edición alemana, dirigida por Engels, del primer tomo del “Capital”, el cual hoy sirve predominantemente como fundamento de la edición.

En adelante, la MEGA contendrá todos los manuscritos transmitidos del segundo tomo del “Capital”, así como la versión impresa de la edición cuidada por Engels de 1885. Como variantes aparecen los cambios realizados por Engels efectuados a la segunda edición del segundo tomo de 1893.

De los trabajos preparatorios al tercer tomo del “Capital”, exceptuando la versión ya mencionada que es una parte del manuscrito de 1863-1865, se conservan algunos borradores de ciertos capítulos, tales como el manuscrito inédito “La relación de la cuota de plusvalor con la

Profitrate, mathematisch behandelt“. Alle diese Materialien werden zusammen mit verschiedenen Manuskripten von Engels, die während seiner redaktionellen Tätigkeit am dritten Band entstanden, in der Zweiten Abteilung wiedergegeben. Der dritte Band des „Kapitals“, wie ihn Engels 1894 herausgegeben hat, beschließt diese Abteilung der MEGA.

VI

In der Dritten Abteilung der MEGA wird der Briefnachlaß von Karl Marx und Friedrich Engels veröffentlicht. Der Briefnachlaß der Begründer des wissenschaftlichen Kommunismus widerspiegelt anschaulich und umfassend die wichtigsten Etappen in der Herausbildung und Entwicklung des Marxismus und der internationalen Arbeiterbewegung. Er ergänzt den Inhalt ihrer Werke und dokumentiert in spezifischer Form die Wesensmerkmale des Marxismus–seinen schöpferischen Charakter, die Verbindung der revolutionären Theorie mit der revolutionären Praxis, die untrennbare Verbindung der Lehre von Marx und Engels mit dem Klassenkampf des Proletariats. [42*]

Außerordentlich groß ist die biographische Bedeutung dieses Teils des Nachlasses. Die Briefe ermöglichen es, die wichtigsten Etappen des Lebens von Marx und Engels sowie die Entstehungsgeschichte ihrer Werke zu verfolgen, sie geben Aufschluß über eine Reihe wenig untersuchter Seiten ihrer politischen, organisatorischen und publizistischen Tätigkeit. Der Briefwechsel widerspiegelt die schwierigen Bedingungen, unter denen Marx und Engels lebten und wirkten, z.B. die ständigen Verfolgungen seitens reaktionärer Regierungen, unter denen sie zu leiden hatten. Die Briefe sind ein lebendiges Zeugnis von der selbstlosen Freundschaft, die Marx, Engels und ihre engsten Mitkämpfer miteinander verband.

In der Dritten Abteilung der MEGA wird die Publikation der Korrespondenz von Marx und Engels nach mehreren Richtungen hin erweitert und vertieft.

Im Unterschied zu allen bisherigen Ausgaben der Werke werden erstmals alle Briefe von Marx und Engels untereinander wie auch an dritte

cuota de ganancia, tratada matemáticamente”. Todos estos materiales son reproducidos en la segunda sección junto con diversos manuscritos de Engels, surgidos durante su actividad redactora en el tercer tomo. El tercer tomo del “Capital”, tal como Engels lo editó en 1864, cierra esta sección de la MEGA.

VI

En la tercera sección de la MEGA se publica la correspondencia epistolar de Karl Marx y Friedrich Engels. El legado epistolar de los fundadores del comunismo científico refleja clara y extensamente las etapas más importantes en la concepción y desarrollo del marxismo y del movimiento obrero internacional. Complementa el contenido de sus obras y documenta de forma específica los rasgos esenciales del marxismo –su carácter creativo, el vínculo de la teoría revolucionaria con la praxis revolucionaria, el vínculo inseparable de la doctrina de Marx y Engels con la lucha de clases del proletariado. [42*]

Altamente extraordinario es el significado biográfico de esta parte de las obras póstumas. Las cartas permiten hacer seguimiento de las etapas más importantes de la vida de Marx y Engels, así como de la historia del surgimiento de sus obras; ofrecen información sobre una serie de páginas poco investigadas de su actividad política, organizativa y periodística. La correspondencia epistolar refleja las difíciles condiciones en que Marx y Engels vivieron y obraron; por ejemplo, las permanentes persecuciones de gobiernos reaccionarios bajo los cuales tuvieron que sufrir. Las cartas son un testimonio viviente de la amistad desinteresada que unió a Marx, Engels y sus camaradas más íntimos.

En la tercera sección de la MEGA se amplía y profundiza la publicación de la correspondencia postal de Marx y Engels en diversas direcciones.

A diferencia de todas las ediciones actuales de las obras, se publican por vez primera todas las cartas de Marx y Engels entre sí, como también a

Personen in einer einheitlichen chronologischen Reihenfolge veröffentlicht.

Von großer Bedeutung ist die Veröffentlichung der Briefe an Marx und Engels im Anhang zu den jeweiligen Bänden. Diese Dokumente sind zum vollen Verständnis ihrer eigenen Briefe unumgänglich und bieten für das Erforschung des Lebens und Wirkens von Marx und Engels und für das Studium der Geschichte des Marxismus und der internationalen Arbeiterbewegung wichtiges Material. In vielen Briefen an die Begründer des Marxismus werden Briefe aus deren Feder erwähnt, wiedergegeben oder zitiert, über deren Inhalt und Verbleib sonst nichts bekannt ist. Diese Briefe ermöglichen es, die Lücken im überlieferten Briefwechsel von Marx und Engels in gewissem Maß zu schließen. Dies trifft insbesondere für die frühe Periode (Ende der dreißiger/Anfang der vierziger Jahre) zu. Aus dieser Zeit sind nur einzelne Briefe von Marx überliefert, und lediglich aus den Antwortbriefen seiner Freunde und ihm nahestehender Personen haben wir vom Inhalt der verlorengegangenen oder bisher nicht aufgefundenen Briefe von Marx Kenntnis. Diese Materialien werden noch ergänzt durch Briefe dritter Personen untereinander, in denen der Inhalt nicht erhalten gebliebener Briefe von Marx und Engels wiedergegeben wird oder die in ihrem Auftrag geschrieben wurden; sie werden in einem gesonderten Teil des Anhangs dargeboten.

Zahlreiche Briefe dritter Personen sind eine wichtige und mitunter die einzige Quelle für biographische Angaben über Marx und Engels. Besonders wertvoll sind in dieser Hinsicht Briefe von Familienangehörigen, Verwandten und engen Freunden an die Begründer des Marxismus, denn sie enthalten oft wertvolle Mitteilungen über geplante Arbeiten, über die sonst nichts bekannt ist, sowie zur Entstehungsgeschichte ihrer Werke, [43*] Urteile über Arbeiten von Marx und Engels, Informationen über deren Veröffentlichung und Propagierung, die den Grad der Verbreitung und des Einflusses der marxistischen Ideen in vielen Ländern widerspiegeln.

Zu den Korrespondenzpartnern von Marx und Engels gehörten ihre Kampfgefährten, bedeutende Führer der internationalen Arbeiterbewegung, vor allem des Bundes der Kommunisten und der I.

terceras personas en una sucesión cronológica unitaria.

La publicación de las cartas a Marx y Engels en los respectivos tomos es de gran significado. Estos documentos son imprescindibles para la comprensión plena de sus propias cartas y ofrecen un material importante para la investigación de la vida y obra de Marx y Engels y para el estudio de la historia del marxismo y del movimiento internacional de trabajadores. En muchas cartas a los fundadores del marxismo se mencionan, reproducen o citan cartas de propia pluma y letra, sobre cuyo contenido y paradero no se sabe nada más. Estas cartas posibilitan en cierta medida llenar los vacíos de la correspondencia epistolar transmitida por Marx y Engels. Particularmente, esto concierne para el período temprano (fines de los años treinta/inicios de los cuarenta). De esta época están transmitidas únicamente algunas cartas de Marx y solamente a partir de las cartas de respuesta de sus amigos y personas cercanas a él tenemos conocimiento sobre el contenido de las cartas perdidas o aún no localizadas. Estos materiales se complementan también mediante cartas de terceras personas entre sí, en las cuales se reproduce el contenido de cartas no conservadas de Marx y Engels o aquellas que se escribieron bajo su encargo; éstas se ofrecen en una parte especial del apéndice.

Numerosas cartas de terceras personas son una fuente importante y en ocasiones la única fuente para los datos biográficos sobre Marx y Engels. En este sentido, particularmente valiosas son cartas de familiares, parientes y amigos íntimos dirigidas a los fundadores del marxismo, pues éstas contienen frecuentemente valiosos comunicados sobre trabajos planeados de los cuales no se sabe nada, así como sobre la historia del origen de sus obras, [43*] opiniones sobre trabajos de Marx y Engels, informaciones sobre su publicación y propagación, los cuales reflejan el grado de propagación e influencia de las ideas marxistas en diversos países.

Respecto a los interlocutores epistolares de Marx y Engels, se trata de sus compañeros de lucha, importantes líderes del movimiento internacional de trabajadores, sobre todo de la Liga de los Comunistas y de

Internationale, sowie Vertreter von sozialistischen und Arbeiterparteien, Führer der revolutionärdemokratischen Bewegung und fortschrittliche Gelehrte in vielen Ländern: Victor Adler, P.W. Annenkow, August Bebel, Johann Philipp Becker, Wilhelm Bracke, N.F. Danielson, Eugène Dupont, Johann Georg Eccarius, Jules Guesde, George Julian Harney, Heinrich Heine, Ernest Charles Jones, Karl Kautsky, Paul Lafargue, P.L. Lawrow, Friedrich Leßner, Wilhelm Liebknecht, G.A. Lopatin, G.W. Plechanow, W.I. Sassulitsch, Friedrich Adolph Sorge, Joseph Weydemeyer, Wilhelm Wolff und viele andere. Ihre Briefe vermitteln eine Vorstellung von der herausragenden Rolle von Marx und Engels in der Arbeiterbewegung und von ihrem jahrelangen Kampf für die Schaffung und Festigung proletarischer Parteien. Viele Briefe von Arbeitern und Arbeiterorganisationen mehrerer Länder an Marx und Engels zeugen von der Liebe und Achtung gegenüber diesen beiden Führern des internationalen Proletariats.

In den Bänden der Dritten Abteilung werden auch die Widmungen von Marx und Engels in Büchern und auf Photographien publiziert, die ihre vielseitigen Beziehungen zu hervorragenden Persönlichkeiten ihrer Zeit widerspiegeln.

VII

In der Vierten Abteilung der MEGA werden erstmals alle überlieferten Exzerpte, Konspekte, Notizbücher und Marginalien von Marx und Engels veröffentlicht.

Einige Exzerpte und Konspekte von Marx und Engels wurden bereits in der Ersten Abteilung der ersten, unvollendeten MEGA beschrieben und auszugsweise wiedergegeben. Ein anderer Teil von ihnen wurde vom Institut für Marxismus-Leninismus beim ZK der KPdSU im „Marx-Engels-Archiv“ und in einzelnen Sammelbänden veröffentlicht. Diese oft fragmentarischen Publikationen vermittelten jedoch keine vollständige Vorstellung vom Charakter und Inhalt dieses wichtigen Teils des literarischen Nachlasses von Marx und Engels.

la Primera Internacional, así como representantes de partidos socialistas y obreros, líderes del movimiento democrático-revolucionario y letrados progresistas en diversos países: Victor Adler, P.W. Annenkow, August Bebel, Johann Philipp Becker, Wilhelm Bracke, N.F. Danielson, Eugène Dupont, Johann Georg Eccarius, Jules Guesde, George Julian Harney, Heinrich Heine, Ernest Charles Jones, Karl Kautsky, Paul Lafargue, P.L. Lawrow, Friedrich Leßner, Wilhelm Liebknecht, G.A. Lopatin, G.W. Plechanow, W.I. Sassulitsch, Friedrich Adolph Sorge, Joseph Weydemeyer, Wilhelm Wolff y muchos otros. Sus cartas transmiten una imagen sobre el rol sobresaliente de Marx y Engels en el movimiento obrero y sobre su larga lucha por años en el establecimiento y consolidación de partidos proletarios. Diversas cartas de trabajadores y organizaciones obreras de diversos países dirigidas a Marx y Engels dan testimonio del cariño y atención hacia ambos líderes del proletariado internacional.

En los tomos de la tercera sección se publican también dedicatorias de Marx y Engels en libros y fotografías, que reflejan sus variadas relaciones con destacadas personalidades de su tiempo.

VII

En la cuarta sección de la MEGA se publican por primera vez todas las excerptas, resúmenes, libretas de apuntes y notas marginales transmitidas por Marx y Engels.

Algunas excerptas y resúmenes de Marx y Engels fueron ya descritos en la primera sección de la primera MEGA inacabada y reproducidas parcialmente. Otra parte de éstas fue publicada por el Instituto de Marxismo-Leninismo del Comité Central del PSUA en el “Archivo Marx-Engels” y en algunas antologías. Sin embargo, estas publicaciones a menudo fragmentarias no proporcionan ninguna imagen completa sobre el carácter y contenido de esta parte importante del legado literario de Marx y Engels.

Die Exzerpte und Konspekte in Deutsch, Englisch, Französisch, Russisch, Italienisch, Latein, Griechisch und anderen Sprachen, die den Hauptinhalt der Vierten Abteilung bilden, sind außerordentlich umfangreich und ihrem [44*] Inhalt nach sehr mannigfaltig. Die Exzerpte und Konspekte von Marx und Engels enthalten eine Fülle von Material über die sozialökonomische und politische Geschichte mehrerer Völker und Epochen, über die Geschichte der sozialistischen Lehren, der Arbeiterbewegung, der internationalen Beziehungen und der Diplomatie, der Kriegskunst und andere Wissensgebiete. Sehr umfangreich und äußerst interessant sind die zahlreichen Exzerpte von Marx und Engels zu Fragen der politischen Ökonomie. Eine Reihe von Exzerpten und Konspekten behandelt Fragen der Philologie und der Linguistik, der Religion, der Kunst und Literatur sowie der Naturwissenschaften. Eine besondere Gruppe ist politischen Ereignissen gewidmet, deren Zeitgenossen Marx und Engels waren.

Einen wichtigen Teil der nicht veröffentlichten handschriftlichen Bemerkungen von Marx stellen seine zahlreichen Notizbücher dar. Die 17 überlieferten Notizbücher von Marx aus den Jahren 1844 bis 1881 widerspiegeln verschiedene Seiten seiner Tätigkeit als Wissenschaftler und als Revolutionär. Sie enthalten kurze Aufzeichnungen von einzelnen Gedanken, knappe Entwürfe einiger Arbeiten, manchmal auch vollständige Dokumente wie z. B. die „Thesen über Feuerbach“ oder die Resolution des Generalrats der I. Internationale über den Konflikt in den Pariser Sektionen, Briefentwürfe, Tagebuchaufzeichnungen, Angaben über gelesene Bücher usw. Die Notizbücher werden ebenso wie die Exzerptheft vollständig wiedergegeben, einschließlich jener in ihnen enthaltenen Dokumente, Entwürfe von Artikeln oder Briefen usw., die auch in den entsprechenden Bänden der Ersten und Dritten Abteilung erscheinen.

Von großem Interesse sind die vielfältigen Randbemerkungen von Marx und Engels in den Büchern, die sie lasen. Diese Marginalien werden im Rahmen der Vierten Abteilung der MEGA in gesonderten Bänden wiedergegeben, die größere Zeitabschnitte im Leben und Wirken von Marx und Engels umfassen. Wie die Randbemerkungen, so werden auch die Anstreichungen in Büchern in angemessener Form veröffentlicht

Las excerptas y resúmenes en alemán, inglés, francés, ruso, italiano, latín, griego y otros idiomas que configuran el contenido central de la cuarta sección son extraordinariamente extensas y [44*] muy diversas según su contenido. Las excerptas y resúmenes de Marx y Engels contienen un cantidad de material sobre la historia económico-social y política de varios pueblos y épocas, sobre la historia de las doctrinas socialistas, del movimiento obrero, de las relaciones internacionales y de la diplomacia, del arte de la guerra y otras áreas del conocimiento. Bastante extensas y extraordinariamente interesantes son las numerosas excerptas de Marx y Engels sobre cuestiones de economía política. Un conjunto de excerptas y resúmenes abordan cuestiones de filología, lingüística, religión, arte y literatura, así como de ciencias naturales. Un grupo particular está dedicado a acontecimientos políticos, cuyos coetáneos fueron Marx y Engels.

Una parte importante de los apuntes no publicados de Marx representan sus numerosas libretas de apuntes. Las 17 libretas de apuntes transmitidas de Marx desde 1844 hasta 1881 reflejan diversas facetas de su actividad como científico y revolucionario. Contienen cortos apuntes de ideas sueltas, concisos borradores de algunos trabajos, a menudo también documentos completos, como por ejemplo las “Tesis sobre Feuerbach” o la resolución del Consejo General de la Primera Internacional sobre el conflicto en la sección parisina, borradores de cartas, apuntes de diarios, datos sobre libros leídos, etc. Al igual que los cuadernos de excerptas, las libretas de apuntes se reproducen en su totalidad, incluidos los documentos contenidos en ellas, borradores de artículos o cartas, etc. que aparecen también en los respectivos tomos de la primera y segunda sección.

De gran interés son las diversas anotaciones al margen que Marx y Engels dejaron en los libros. Estas notas marginales se reproducen en el marco de la cuarta sección de la MEGA en tomos separados, que abarcan los periodos más grandes en la vida y obra de Marx y Engels. Así como las anotaciones al margen, también se publican de forma apropiada las remarcaciones en libros (reproducción completa o parcial, descripción

(vollständige oder teilweise Wiedergabe, detaillierte oder summarische Beschreibung).

In ihrer Gesamtheit illustrieren die Materialien der Vierten Abteilung anschaulich die methoden der schöpferischen wissenschaftlichen Arbeit von Marx und Engels. Sie gewähren dem Leser Einblick in die Werkstatt und den Schaffensprozeß der Begründer des wissenschaftlichen Kommunismus. Viele dieser Materialien enthalten umfangreiche kritische Kommentare, andere sind nur mit einzelnen Bemerkungen von Marx und Engels versehen, für weitere ist die Anordnung und Auswahl des Materials charakteristisch, die den Gedankengang von Marx und Engels erhellt und den Blickwinkel deutlich macht, unter dem sie an die betreffende Frage herangingen. [45*]

Ein Vergleich der Materialien der Vierten Abteilung mit den vollendeten Werken von Marx und Engels über analoge Probleme ermöglicht es, die Entstehung und Entwicklung einer Reihe wichtiger Ideen zu verfolgen. Die Exzerpte und Konspekte enthalten auch Gedanken, die in den vollendeten Werken der Begründer des wissenschaftlichen Kommunismus keine weitere Entwicklung erfuhren. Eine große Gruppe dieser Materialien fertigten Marx und Engels für Arbeiten an, die aus verschiedenen Gründen unvollendet blieben, von einigen ihrer Vorhaben und Pläne sind wir nur durch Exzerpte und Konspekte zur Geschichte der Urgesellschaft und des zur Geschichte der bürgerlichen Revolutionen und der nationalen Befreiungsbewegung in Spanien in der ersten Hälfte des 19. Jahrhunderts, die Exzerpte und Konspekte zur Geschichte der Urgesellschaft und des Gemeindewesens, zur ökonomischen Entwicklung in den USA und in Rußland nach der Reform von 1861, Engels' Exzerpte zur Geschichte Irlands usw.

Die Texte der Vierten Abteilung der MEGA stellen einen integrierenden Bestandteil des literarischen Nachlasses der Begründer des wissenschaftlichen Kommunismus dar. Sie sind eine einzigartige Quelle zum Studium des Entstehungs- und Entwicklungsprozesses der marxistischen Theorie und ihrer Bestandteile; in einigen Fällen ermöglichen sie es, die Besonderheiten dieses Prozesses vollständiger wiederzugeben, als es an Hand der veröffentlichten Schriften bisher

detallada o sumaria).

En su totalidad, los materiales de la cuarta sección ilustran claramente los métodos del trabajo científico y creativo de Marx y Engels. Confieren al lector un vistazo en el taller y en el proceso de creación de los fundadores del comunismo científico. Muchos de estos materiales contienen amplios comentarios críticos, otros están únicamente provistos de ciertas anotaciones de Marx y Engels; para el resto, es característico el orden y elección del material que esclarece el razonamiento de Marx y Engels y pone en claro la perspectiva bajo la cual abordaron las respectivas cuestiones. [45*]

Una comparación entre los materiales de la cuarta sección y las obras terminadas de Marx y Engels sobre análogos problemas permite hacer seguimiento del surgimiento y desarrollo de un conjunto de ideas importantes. Las excerptas y resúmenes contienen también ideas que no experimentaron ningún desarrollo posterior en las obras terminadas de los fundadores del comunismo científico. Un grupo voluminoso de estos materiales redactaron Marx y Engels para trabajos que por diversas razones quedaron incompletos; de algunos de sus proyectos y planes únicamente estamos informados a través de excerptas y resúmenes. A estos pertenecen las excerptas de Marx sobre historia de las revoluciones burguesas y del movimiento de liberación nacional en España en la primera mitad del siglo XIX, las excerptas y resúmenes sobre historia de la sociedad primitiva y de la comunidad, sobre el desarrollo económico en los USA y en Rusia después de la reforma de 1861, excerptas de Engels sobre la historia de Irlanda, etc.

Los textos de la cuarta sección de la MEGA representan un componente integrador del legado literario de los fundadores del comunismo científico. Son una fuente única para el estudio de proceso de surgimiento de desarrollo de la teoría marxista y de sus componentes; en ciertos casos posibilitan reproducir las particularidades de este proceso de un modo más completo al que hasta hoy fue posible en virtud de los escritos publicados. Asimismo, los documentos en los tomos de la cuarta

möglich war. Zugleich widerspiegeln die Dokumente in den Bänden der Vierten Abteilung die ganze Universalität der wissenschaftlichen Interessen von Marx und Engels. Sie sind ein überzeugender Beweis dafür, daß der Marxismus auf der Grundlage einer kritischen Verarbeitung des Besten entstand, was die Wissenschaft bis dahin geschaffen hatte.

VIII

Der Wert der MEGA besteht nicht allein darin, daß sie das literarische Erbe von Marx und Engels erstmals vollständig zugänglich macht, sondern ergibt sich auch aus der Art und Weise, in der hier die Texte dargeboten werden.

Für eine Reihe von Aufgaben der Forschung und Edition ist die MEGA schon deshalb die einzige verwendbare Quellengrundlage, weil in ihr die Textwiedergabe getreu den originalen Handschriften und autorisierten Drucken in den Originalsprachen erfolgt. Die Rechtschreibung und Zeichensetzung wird in den Texten nicht modernisiert und nicht vereinheitlicht. Das Prinzip der größtmöglichen Übereinstimmung mit dem Original [46*] schließt eine kritische Textdurchsicht zur Beseitigung eindeutiger Druck und Schreibfehler ein. Sie erfolgt unter Heranziehung aller von Marx und Engels autorisierten Fassungen ihrer Werke, wobei nur äußerst behutsam und unter genauer Rechenschaftslegung vor dem Leser in die Autortexte eingegriffen wird.

Der originalgetreuen Wiedergabe der Handschriften von Marx und Engels wird besondere Aufmerksamkeit gewidmet. Unvollendete Manuskripte und Rohentwürfe werden in jenem Bearbeitungsstadium dargeboten, in dem sie die Autoren hinterlassen haben. Umstellungen, Einordnungen usw. finden in Regel nur dort statt, wo sie die Autoren selbst vorgesehen haben. In Einzelfällen wird es erforderlich sein, Exkurse, Nachträge u. ä., die den fortlaufenden Text unterbrechen, an einer anderen Stelle wiederzugeben, die ihrem Inhalt und Charakter besser entspricht. Jede solche Veränderung in der Textanordnung wird nachgewiesen und begründet.

sección reflejan toda la universalidad del interés científico de Marx y Engels. Son una prueba convincente de que el marxismo surgió sobre la base de una asimilación crítica de lo mejor que hasta entonces había creado la ciencia.

VIII

El valor de la MEGA no consiste sólo en que hace accesible por vez primera y de modo íntegro la herencia literaria de Marx y Engels, sino que se desprende también de la manera en cómo aquí se ofrece los textos.

Para un conjunto de tareas de investigación y edición la MEGA es ya la única base de fuentes utilizable, precisamente porque en ella la reproducción de textos tiene lugar de modo fiel a los manuscritos originales e impresiones autorizadas en los idiomas originales. La ortografía y puntuación en los textos no se moderniza ni se unifica. El principio de la mayor compatibilidad posible con el original [46*] incluye una revisión crítica de texto para la supresión de evidentes errores de imprenta y ortografía. Esta se efectúa consultando todas las versiones autorizadas por Marx y Engels a sus obras, por lo que es interpuesta en los textos de los autores sólo de modo extraordinariamente cauteloso y bajo exacta rendición de cuentas frente al lector.

Se dedica una particular atención a la reproducción fiel al original de los manuscritos de Marx y Engels. Se ofrecen manuscritos inacabados y borradores en bruto en el estado de elaboración en que los autores los dejaron. Modificaciones, clasificaciones, etc., por regla tienen lugar sólo allí donde los propios autores los previeron. En ciertos casos, digresiones, suplementos, etc., que interrumpen el texto fluido, será indispensable reproducirlos en otro lugar que corresponda mejor a su contenido y carácter. Un cambio así en el orden del texto, se indica y justifica.

Im Interesse einer besseren Lesbarkeit der dargebotenen Texte werden die zahlreichen Kürzel, Abkürzungen und Verkürzungen, die die beiden Klassiker in ihren Manuskripten anwandten, beim Abdruck weitgehend aufgelöst, soweit dies mit ausreichender Sicherheit möglich ist. Wo es das Verständnis großer und wenig gegliederter Manuskripte gebietet, sind Zwischenüberschriften und Absätze eingefügt, die wie alle vorgenommenen Ergänzungen deutlich als von der Redaktion stammend gekennzeichnet sind. Bei der Darbietung von Exzerpten werden die von Marx und Engels stammenden Bemerkungen durch halbfetten Druck von den exzerpierten Quellentexten abgehoben und bei den letzteren durch besondere Zeichen alle wörtlich übernommenen Zitate von sinngemäß wiedergegebenen Passagen unterschieden. Dadurch treten die verschiedenen Stadien der Aneignung des vorgefundenen Gedankenmaterials durch Marx und Engels deutlich hervor.

Ein Hauptziel der textdarbietung in der MEGA besteht darin, die Genesis der einzelnen Arbeiten mit Hilfe moderner Editionsmethoden vollständig und übersichtlich zu dokumentieren. Die Dokumentation der Textentwicklung ist für die Erschließung des Lebenswerkes der Begründer des Marxismus von außerordentlicher Bedeutung. Viele Werke von Marx und Engels entstanden in einem längeren, komplizierten Schaffensprozeß, der sich in mehreren Entwürfen und Druckfassungen niederschlug. Die in ihnen enthaltenen Erkenntnisse können um so besser verstanden werden, je klarer ihre Erarbeitung zu verfolgen ist, denn der Prozeß der ständigen Weiterentwicklung und Vervollkommnung der wissenschaftlichen Theorie der Arbeiterklasse durch Marx und Engels manifestierte sich nicht nur im Entstehen neuer Arbeiten, sondern auch in der Überarbeitung ihrer Werke.

Bei der Dokumentation dieser Textveränderungen bilden Textteil und [47*] Variantenverzeichnis eine Einheit. Wie in der ersten MEGA, aber im Unterschied zu den Studienausgaben, wird dem vollständigen Abdruck der Texte eine frühe Fassung zugrunde gelegt, also in der Regel die Handschrift oder der Erstdruck. Die weiteren Fassungen werden – auf die abweichenden Stellen verkürzt – im Variantenverzeichnis wiedergegeben, soweit sie nicht so starke Umformungen erfahren haben,

En beneficio de una mejor legibilidad de los textos ofrecidos, se disuelven considerablemente en la impresión numerosas abreviaturas, abreviaciones y abreviamentos que ambos clásicos emplearon en sus manuscritos, en tanto sea posible con suficiente seguridad. Allí donde se exige la comprensión de manuscritos amplios y poco estructurados se insertan títulos intermedios y párrafos que, al igual que todos los suplementos efectuados, están caracterizados claramente como provenientes de la redacción. En la presentación de excerptas, con la impresión en media negrilla de los textos de fuentes extraídas se disuelven las anotaciones provenientes de Marx y Engels y, para los últimos, con signos especiales se diferencian todas las citas tomadas literalmente de pasajes reproducidos siguiendo el sentido. De esta manera, sobresalen claramente los diferentes estadios de la apropiación del material de ideas hallado en Marx y Engels.

Un objetivo central de la presentación de textos en la MEGA consiste en documentar clara y sinópticamente la génesis de cada uno de los trabajos con ayuda de modernos métodos de edición. La documentación del desarrollo textual es de extraordinario significado para la investigación de la obra de vida de los fundadores del marxismo. Varias obras de Marx y Engels surgieron en un proceso más largo y complicado de creación que se tradujeron en múltiples borradores y versiones impresas. Los conocimientos contenidos allí pueden ser tanto mejor entendidos, cuanto más claramente deba observarse su elaboración, pues el proceso de desarrollo continuo y de perfeccionamiento de la teoría científica de la clase trabajadora a través de Marx y Engels no se manifiesta sólo en el surgimiento de nuevos trabajos, sino también en la reelaboración de sus obras.

En la documentación de estas modificaciones de texto tanto parte textual como [47*] índice de variantes constituyen una unidad. Al igual que en la primera MEGA pero a diferencia de las ediciones de estudio, se pone una versión temprana como base de la impresión completa de los textos; es decir, por regla el manuscrito o la primera impresión. Las versiones posteriores –abreviadas en los pasajes discrepantes– se reproducen en el índice de variantes, en la medida en que no han

daß sie im Textteil nochmals vollständig abzudrucken sind. Das Variantenverzeichnis ist somit ein dem Edierten Text prinzipiell gleichrangiger Teil der Darbietung der Textentwicklung. Die hier wiedergegebenen Werkfassungen werden daher auch in gleicher Weise wissenschaftlich kommentiert wie der Edierte Text.

Die Gestaltung des Variantenverzeichnisses der MEGA wird bestimmt durch seine Hauptfunktion, die Entwicklung der Texte darzustellen. Darum werden alle redaktionellen Korrekturen von den Varianten gesondert und in eigenen Verzeichnissen aufgeführt. Zur Entlastung der Variantenverzeichnisse werden weiterhin die Sinngebung nicht berührende Veränderungen der Orthographie und Interpunktion und darüber hinaus bei innerhandschriftlichen Textentwicklungen bloße Richtigstellungen von stilistischen und grammatikalischen Versehen, Schreibansätze, Textabbrechungen oder ähnliche kleinere Veränderungen, die weder die inhaltliche Aussage verändern noch den Stil wesentlich modifizieren, nicht im einzelnen verzeichnet, sondern generalisierend in den Zeugenbeschreibungen mitgeteilt. Als Varianten erscheinen also von Marx und Engels vorgenommene oder veranlaßte Textveränderungen, die den Text inhaltlich oder stilistisch durch Erweiterungen, Verkürzungen, Ersetzungen oder Umstellungen weiterentwickeln. Ausgehend davon erfolgt eine vollständige Verzeichnung der Veränderungen von Textfassung zu Textfassung, so daß der Wortbestand jeder autorisierten Fassung rekonstruiert werden kann. Bei umfangreichen Textentwicklungen werden inhaltlich besonders bedeutsame Varianten durch typographische Mittel hervorgehoben. Dies erleichtert dem Forscher das Studium und gibt den Editoren Empfehlungen, welche Varianten auch in Studienausgaben berücksichtigt werden sollten.

Die Varianten selbst werden in einer Art und Weise wiedergegeben, die möglichst klar den Inhalt und die Abfolge der jeweiligen Textveränderungen zeigt, während die Form, in der sie erfolgte (z. B. als Einfügung über der Zeile, auf dem rechten Rand usw.) in der Regel nicht mitgeteilt wird. Die Variantenverzeichnung geschieht demnach im Prinzip nicht beschreibend, deskriptiv, sondern schlußfolgernd, diskursiv.

experimentado transformaciones muy fuertes que nuevamente deban ser impresas de modo completo en la parte del texto. Así pues, el índice de variantes, básicamente de la misma categoría al texto editado, es una parte de la presentación del desarrollo textual. De ahí que las versiones de obras aquí reproducidas se comentan también de la misma forma que el texto editado.

La formación del índice de variantes de la MEGA se define a través de su función central de representar el desarrollo de los textos. Por eso se separan todas la correcciones de redacción de las variantes y se presentan en índices propios. En adelante, para aligerar, no se registran en detalle los índices de variantes las modificaciones de ortografía y puntuación que no afectan a la interpretación y además en desarrollos de textos manuscritos meras rectificaciones de descuidos estilísticos y gramaticales, propuestas de escritura, interrupciones textuales o pequeñas modificaciones similares que ni alteran la exposición de contenido ni modifican esencialmente el estilo, sino se comunican de manera generalizante en las descripciones de testigos. De este modo, como variantes aparecen modificaciones de texto efectuados o promovidos por Marx y Engels que perfeccionan el texto en contenido o estilísticamente a través de ampliaciones, abreviaciones, suplantaciones o transposiciones. Partiendo de ahí se efectúa una anotación completa de los cambios de versión textual a versión textual, de tal modo que la existencia de palabras de cada versión autorizada pueda ser reconstruida. En los extensos desarrollos textuales se acentúan variantes de contenido particularmente significativas a través de medios tipográficos. Esto facilita al investigador el estudio y ofrece recomendaciones a los editores, cuyas variantes deberían ser también consideradas en ediciones de estudios.

Las variantes mismas se reproducen de tal manera que muestran del modo más claro el contenido y la sucesión de las respectivas modificaciones de texto, mientras que la forma en que se efectúa (por ejemplo, inserción sobre el renglón, en el margen derecho, etc.) por regla no se señala. En consecuencia, por principio el listado de variantes no se efectúa descriptivamente, sino argumentalmente, discursivamente.

Für die Darbietung komplizierter Textumformungen werden in der Modernen Editionswissenschaft entwickelte Verfahren angewandt, die die Einzelnen Textfassungen bzw. innerhandschriftlichen Schichtungen in chronologischer Folge partiturähnlich untereinanderstellen, angefangen [48*] von der Zeilen- oder Zeilengruppenparallelisierung einzelner Werkstellen bis zu einer Parallelisierung ganzer Abschnitte oder Werke. Solche Darstellungen erlauben es, sowohl die gesamte Entwicklung einer Werkstelle von Fassung zu Fassung zu überblicken, als auch jede Fassung für sich im Zusammenhang zu lesen. Die Anwendung solcher Verfahren ist auch geboten wegen der großen Anzahl von Handschriften, die in der MEGA zu veröffentlichen sind, und infolge der umfangreichen und schwer überschaubaren innerhandschriftlichen Entwicklungen vor allem in einer Reihe von Marschen Manuskripten. Sie werden für die Marx-Engels-Edition in der neuen MEGA erstmals angewandt.

Die in der MEGA angewandten Prinzipien für die Darstellung der Textentwicklung entsprechen den spezifischen Schaffungsmethoden von Marx und Engels. Darüber hinaus paßt sich die Variantenbietung – bei Wahrung der Einheitlichkeit innerhalb der Ausgabe im Grundsätzlichen – auch den Besonderheiten der verschiedenen Abteilungen der MEGA bzw. der einzelnen Arbeiten an. Bei bestimmten Gruppen von Handschriften – wie z.B. bei Exzerpten, die vorwiegend Quellentext enthalten, oder bei Briefen und Artikelentwürfen, die vorwiegend der Mitteilung von Fakten dienen – kann ganz oder teilweise auf die Wiedergabe von Textveränderungen im Verlaufe der Niederschrift verzichtet werden, wenn sie für wissenschaftliche Forschungen ohne Belang sind. In solchen Fällen wird das jeweils gewählte Verfahren in der Textgeschichte mitgeteilt und begründet.

Über alle Details und Besonderheiten der Text- und Variantendarbietung Geben die Editorischen Hinweise am Beginn der einzelnen Bänder die Notwendigen Auskünfte.

Para la presentación de complicadas formaciones de texto se emplean procedimientos desarrollados en la moderna ciencia de edición que colocan entre sí versiones textuales o estratificaciones manuscritas en sucesión cronológica similar a las partituras, empezando [48*] por la paralelización de renglones o grupos de renglones de ciertas pasajes de obras hasta una paralelización de párrafos enteros u obras. Tales exposiciones autorizan otear el desarrollo entero de un pasaje de obra de versión a versión, como también leer en conexión cada versión por sí misma. El empleo de tales procedimientos se ofrece también en vista a la gran cantidad de manuscritos, que deben ser publicados en la MEGA, y como consecuencia del extenso y difícilmente abarcable desarrollo de escritos, sobre todo en una serie de manuscritos de Marx. Éstos serán empleados por primera vez para la Edición Marx-Engels en la nueva MEGA.

Los principios empleados en la MEGA para la exposición del desarrollo textual corresponden a los métodos específicos de creación de Marx y Engels. Además, la presentación de variantes –en el cuidado de uniformidad en la edición en lo esencial– se adapta también a las particularidades de las diferentes secciones de la MEGA o de cada uno de los trabajos respectivamente. En determinados grupos de manuscritos –como, por ejemplo, en excerptas que contienen preponderantemente textos de fuentes, o en cartas y borradores de artículos que sirven preponderantemente a la notificación de hechos– se puede renunciar total o parcialmente a la reproducción de modificaciones textuales en el desarrollo del escrito, si es que resultan insignificantes para la investigación científica. En tales casos se comunica y justifica el respectivo procedimiento elegido en la historia del texto.

Sobre todos los detalles y particularidades de la presentación de textos y de variantes, las indicaciones editoriales ofrecen la información necesaria al comienzo de cada uno de los tomos.

IX

Der wissenschaftliche Apparat der MEGA vermittelt alle zur wissenschaftlichen Benutzung der Texte erforderlichen Angaben und Erläuterungen. Er stützt sich dabei auf die Ergebnisse der internationalen Marx-Engels-Forschung und bereichert sie zugleich durch die bei der historisch-kritischen Edition gewonnenen Erkenntnisse.

Die Einleitungen, die den einzelnen Bänden oder Gruppen von Bänden vorangestellt werden, umreißen die inhaltliche Aussage und Bedeutung der im Band enthaltenen Arbeiten und zeigen ihre Stellung in der Geschichte des Marxismus.

Der wissenschaftliche Apparat zu jedem Werk beginnt mit einer zusammenfassenden Darstellung der Entstehungs- und Textgeschichte, die eine [49*] genaue Beschreibung der überlieferten Handschriften und autorisierten Drucke einschließt. Wichtige Aufgaben dieses Teils sind – soweit dies nicht aus dem Text selbst hervorgeht – der Nachweis der Verfasserschaft sowie die Begründung der Darbietung, wozu auch für bereits veröffentlichte Arbeiten vielfach eingehende Untersuchungen nötig sind. Hier wird die gesamte autorisierte Textentwicklung analysiert und der chronologische Platz der einzelnen Textzeugen, der Handschriften, Drucke usw. in ihr bestimmt. Ebenso werden in übersichtlicher Form Besonderheiten von autorisierten Übersetzungen eines Werkes im Vergleich mit dem Originaltext mitgeteilt. Weiterhin erfolgt eine Charakterisierung des unmittelbaren Widerhalls der autorisierten Drucke, in der auch wichtige Urteile, Rezensionen und andere Popularisierungsformen erschlossen werden. Die weitere Wirkungsgeschichte wird insoweit beleuchtet, als sie unmittelbar auf die Entwicklung der Texte zurückwirkte. Aus der ausführlichen Beschreibung und inhaltlichen Charakteristik der einzelnen Textzeugen wird die Begründung für die Wahl der Textgrundlage und gegebenenfalls für die Besonderheiten der Textdarbietung und der Variantenverzeichnung abgeleitet.

Die Variantenverzeichnisse haben die autorisierte Textentwicklung darzustellen und bilden einen wichtigen, umfangreichen und

IX

El aparato científico de la MEGA provee todos los datos y aclaraciones indispensables para el empleo científico de los textos. Para ello se apoya en los resultados de la investigación internacional sobre Marx-Engels y a su vez la enriquece a través de los conocimientos obtenidos en la edición histórico-crítica.

Las introducciones que se anteponen a cada uno de los tomos o grupos de tomos bosquejan la exposición de contenidos y significado de los trabajos contenidos en el tomo y muestran su lugar en la historia del marxismo.

El aparato científico a cada obra (*Apparat*) comienza con una exposición resumida de la historia del surgimiento y del texto que [49*] incluye una descripción exacta de los manuscritos e impresiones autorizadas. Tareas importantes de esta parte –en tanto no proceda del propio texto– son la prueba de la autoría, así como la explicación de la datación, para lo cual en trabajos ya publicados son también necesarias múltiples investigaciones detalladas. Aquí se analiza todo el desarrollo de textos autorizados y se determina en ella el lugar cronológico de cada testimonio textual, de los manuscritos, impresiones, etc. Asimismo, de forma sinóptica se comunican particularidades de traducciones autorizadas de una obra en comparación con el texto original. En lo sucesivo, se efectúa una caracterización de la repercusión inmediata de las impresiones autorizadas, en la que también se alumbran juicios importantes, recensiones y otras formas de divulgación. La historia posterior de su influjo se alumbra en tanto que ésta repercutió directamente en el desarrollo de los textos. A partir de la descripción detallada y de la característica de contenido de los testimonios textuales se desprende la justificación en la elección de la base textual y, dado el caso, de las particularidades de la presentación de texto y de la indicación de variantes.

Los índices de variantes deben exponer el desarrollo de textos autorizados y configuran una parte importante, extensa y característica del

charakteristischen Teil des wissenschaftlichen Apparats der MEGA. Die gesonderten Korrekturenverzeichnisse vermitteln alle notwendigen Nachweise über redaktionelle Eingriffe in die Textteil und in den Varianten wiedergegebenen Autortexte.

Die Erläuterungen bieten alle für das Verständnis des Textes erforderlichen Erklärungen und Hinweise zu historischen Fakten, Parteien und Organisationen, philosophischen, politischen, religiösen u.a. Richtungen und Schulen sowie zu speziellen Begriffen, Vorgängen und Anspielungen. Einen breiten Raum innerhalb der Erläuterungen nehmen die Nachweise der im Text zitierten oder erwähnten Literatur ein, wobei auch aus den Quellen zitiert wird, wenn es zum Verständnis der Textstelle notwendig ist und es sich um Archivalien oder seltenen, schwer zugängliche Literatur handelt. Alle Zitate, die Marx und Engels übersetzt haben, werden in den Erläuterungen in der Originalsprache der Quelle wiedergegeben. Von Textpassagen und Zitaten in Griechisch, Latein und anderen alten Sprachen sowie von mundartlichen Wendungen wird eine deutsche Übersetzung angeführt.

Der wissenschaftliche Apparat wird für jeden Text gesondert und in der obengenannten Reihenfolge gebracht. Abschließend erscheint gegebenenfalls ein Verzeichnis nicht überlieferter Handschriften und Drucke solcher Werke oder Briefe von Marx und Engels, deren Entstehung in den [50*] Zeitabschnitt des jeweiligen Bandes fällt. Dabei werden aus den vorhandenen Zeugnissen Informationen über die verschollenen Texte mitgeteilt.

Die Register zu jedem Band erfassen sowohl den Textteil als auch die Varianten.

Die Literaturregister stellen alle Literatur in alphabetischer Reihenfolge zusammen, die in den Texten direkt oder indirekt zitiert oder erwähnt wird. Sie sind unterteilt in Arbeiten von Marx und Engels, in Arbeiten anderer Autoren und in ein annotiertes Verzeichnis der Periodica.

Die Namenregister verzeichnen die in den Texten direkt oder indirekt genannten Personen in alphabetischer Folge, wobei auch die literarischen und mythologischen Namen mit einbezogen werden. Zu

aparato científico de la MEGA. Los índices especiales de correcciones proveen todas las pruebas necesarias sobre intromisiones de redacción en los textos reproducidos de los autores tanto en la parte textual como en las variantes.

Las aclaraciones ofrecen todas las explicaciones indispensables para la comprensión del texto e indicaciones a hechos históricos, partidos y organizaciones, grupos filosóficos, políticos, religiosos, entre otros, y escuelas así como a conceptos especiales, acontecimientos y alusiones. En el marco de las aclaraciones, ocupan un amplio espacio las pruebas de la bibliografía mencionada o citada en el texto, en la que también se cita a partir de las fuentes, en tanto sea necesaria para la comprensión de los pasajes textuales y se trate de documentos de archivo o de rara bibliografía difícilmente accesible. Todas las citas traducidas por Marx y Engels se reproducen en las aclaraciones en las fuentes del idioma original. Se adjunta traducción alemana de los pasajes textuales y citas en griego, latín y otros idiomas antiguos, así como de locuciones dialectales.

El aparato científico a cada texto se coloca por separado y se ordena en la secuencia señalada anteriormente. Finalmente, dado el caso aparece un índice de manuscritos no transmitidos e impresiones de aquellas obras o cartas de Marx y Engels, cuyo origen [50*] recae en el periodo del respectivo tomo. Para esto, se transmiten informaciones sobre los textos desaparecidos a partir de los testimonios.

Los registros para cada tomo comprenden tanto la parte textual como también las variantes.

Los registros bibliográficos reúnen toda la bibliografía en orden alfabético que se cita o menciona directa o indirectamente en los textos. Están subdivididos en trabajos de Marx y Engels, en trabajos de otros autores y en un índice anotado de las revistas.

Los registros onomásticos engloban en orden alfabético a las personas nombradas directa o indirectamente en los textos, pero también incluyen los nombres literarios y mitológicos. A cada nombre se ofrece un

jedem Namen wird eine knappe Annotation gegeben, die die wichtigsten Angaben zur Person enthält und das Verständnis der jeweiligen Textstelle gewährleistet.

Die Sachregister zu den einzelnen Bänden sind ein wichtiges Hilfsmittel für die inhaltliche-sachliche Erschließung der Texte von Marx und Engels. In ihrer Anlage und Form passen sie der Spezifik der zu erschließenden Texte in den einzelnen Abteilungen an.

Wenn es der Inhalt eines Bandes als zweckmäßig erscheinen läßt, werden den genannten Registern weitere spezielle Verzeichnisse (geographische Bezeichnungen, Maße, Gewichte u.ä.) hinzugefügt.

Jeder Band der MEGA wird mit Illustrationen ausgestattet: Porträts von Marx und Engels, Faksimiles von Handschriften, Reproduktionen von Titelblättern der Erstausgaben sowie von Zeitungen und Zeitschriften. Im Bedarfsfalle werden auch Karten beigegeben.

Die umfassende Erschließung des literarischen Erbes von Marx und Engels in der historisch-kritischen Gesamtausgabe erfordert eine umfangreiche und vielseitige wissenschaftliche Arbeit. Um die größtmögliche Vollständigkeit der MEGA zu gewährleisten, muß die Suche nach noch nicht aufgefundenen Dokumenten und zeitgenössischen Veröffentlichungen von und über Marx und Engels in aller Welt intensiviert werden. Ein besonderes Anliegen ist es, alle überlieferten Originalhandschriften von Marx und Engels, in wessen Besitz sie auch seien, für die Einsichtnahme zur exakten Textdarbietung in der MEGA zugänglich zu machen. Die wissenschaftliche Kommentierung bedarf einer intensiven Forschungstätigkeit in den verschiedenen wissenschaftlichen Disziplinen. Die Lösung dieser vielfältigen und äußerst komplizierten Aufgaben erfordert die Mitwirkung von wissenschaftlichen Einrichtungen und Gelehrten in vielen Ländern. [51*]

Eine wirksame Unterstützung erhalten die Herausgeber bereits jetzt von zahlreichen Institutionen, Archiven, Bibliotheken und einzelnen Wissenschaftlern. So macht das Internationale Institut für Sozialgeschichte

resumen corto que contiene los datos más importantes sobre la persona y garantizan la comprensión de los respectivos pasajes textuales.

Los registros de materias para cada uno de los tomos son una ayuda importante en la exploración imparcial y de contenido de los textos de Marx y Engels. En su anexo y forma se adaptan a la especificidad de los textos explorados en cada una de las secciones.

Cuando el contenido de un tomo aparece como pertinente se añaden a los registros nombrados otros índices especiales (indicaciones geográficas, medidas, pesos, entre otros).

Cada tomo de la MEGA está dotado de ilustraciones: retratos de Marx y Engels, facsímiles de manuscritos, reproducciones de carátulas de las primeras ediciones, así como de periódicos y revistas. En caso necesario se agregan también mapas.

La exploración completa de la herencia literaria de Marx y Engels en la edición completa histórico-crítica exige un amplio trabajo científico y multilateral. A fin de garantizar la mayor integridad de la MEGA se debe intensificar en todo el mundo la búsqueda de documentos aún no hallados y publicaciones de coetáneos de y sobre Marx y Engels. Un deseo particular es que todos los escritos originales transmitidos de Marx y Engels, que también estén en posesión cualquiera, sean accesibles para su inspección en la presentación exacta de textos en la MEGA. El comentario científico requiere de una intensa actividad investigativa en las diferentes disciplinas científicas. La solución de esta tarea múltiple y extraordinariamente complicada exige el concurso de organizaciones científicas y de letrados de varios países. [51*]

Actualmente, los editores ya reciben un apoyo efectivo de numerosas instituciones, archivos, bibliotecas, y científicos particulares. De este modo, el Instituto Internacional de Historia Social de Ámsterdam, en donde están

in Amsterdam, in dem ein großer Teil des handschriftlichen Nachlasses von Marx und Engels aufbewahrt wird, seine Bestände den Bearbeitern der MEGA zugänglich.

Das Institut für Marxismus-Leninismus beim ZK der KPdSU und das Institut für Marxismus-Leninismus beim ZK der SED danken alle, die die Vorbereitung der MEGA unterstützen und künftig zu unterstützen bereit sind. Sie sind überzeugt, daß sich die internationalen Verbindungen der an der Marx-Engels-Forschung teilhabenden Wissenschaftler ständig erweitern werden, um so erfolgreichen Realisierung des begonnenen Vorhabens beizutragen.

Institut für Marxismus-Leninismus
beim ZK der KpdSU

Institut für Marxismus-Leninismus
beim ZK der SED

[52*]

conservados una gran parte del legado manuscrito de Marx y Engels, hace accesible sus fondos a los elaboradores de la MEGA.

El Instituto de Marxismo-Leninismo del Comité Central del PCUS y el Instituto de Marxismo-Leninismo del Comité Central del PSUA agradecen a todos aquellos que apoyan la preparación de la MEGA y que están prestos a apoyarla en el futuro. Ambos están convencidos de que se ampliarán permanente los vínculos internacionales de los científicos involucrados en la investigación sobre Marx-Engels, para contribuir así en la realización exitosa del proyecto comenzado.

Instituto de Marxismo-Leninismo
del Comité Central del PCUS

Instituto de Marxismo-Leninismo
del Comité Central del PSUA

[52*]

Texto 2:

Prospekt zur Gesamtausgabe (2018)

Prospecto a la Edición Completa de Marx-Engels (2018)



DE GRUYTER
AKADEMIE FORSCHUNG



MARX/ENGELS GESAMTAUSGABE MEGA

*Herausgegeben von der
Internationalen Marx-Engels-Stiftung*

mega.bbaw.de



MARX / ENGELS
EDICIÓN COMPLETA MEGA

Editado por la
Fundación Internacional Marx-Engels

mega.bbaw.de

IMES

INTERNATIONALE MARX-ENGELS-STIFTUNG (IMES)

Die Internationale Marx-Engels-Stiftung (IMES) wurde 1990 auf Initiative des Internationalen Instituts für Sozialgeschichte (IISG) Amsterdam gegründet, um die in den 1970er Jahren in Moskau und Berlin begonnene MEGA fortzuführen. Die politisch unabhängige IMES ist ein internationales Netzwerk, dem heute neben dem IISG und der Berlin-Brandenburgischen Akademie der Wissenschaften das Historische Forschungszentrum der Friedrich-Ebert-Stiftung in Bonn und das Russländische Staatliche Archiv für Sozial- und Politikgeschichte (RGASPI) in Moskau angehören.

VORSTAND

Anja Kruke, Marcel van der Linden, Herfried Münkler (Vorsitzender),
Andrej Sorokin

SEKRETÄR DER IMES

Gerald Hubmann, Berlin-Brandenburgische Akademie der Wissenschaften
(Kontakt: hubmann@bbaw.de)

REDAKTIONSKOMMISSION

Beatrix Bouvier, Fangguo Chai, Jürgen Herres, Gerald Hubmann, Götz

FUNDACIÓN INTERNACIONAL MARX-ENGELS (IMES)

La Fundación Internacional Marx-Engels (IMES) fue fundada en 1990 bajo iniciativa del Instituto Internacional de Historia Social (IISG) en Ámsterdam, con el fin de continuar la MEGA comenzada en los años 70 en Moscú y Berlín. La IMES, políticamente independiente, es una red internacional, a la que actualmente además del IISG y la Academia de Ciencias de Berlín-Brandeburgo pertenecen el Centro de Investigación Histórica de la Fundación Friedrich-Ebert en Bonn y el Archivo Estatal Ruso de Historia Político-Social (RGASPI) en Moscú.

DIRECTIVA

Anja Kruke, Marcel van der Linden, Herfried Münkler (Presidentes),
Andrej Sorokin

SECRETARIO DE LA IMES

Gerald Hubmann, Academia de Ciencias de Berlín-Brandeburgo
(Contacto: hubmann@bbaw.de)

COMISIÓN DE REDACCIÓN

Beatrix Bouvier, Fangguo Chai, Jürgen Herres, Gerald Hubmann, Götz

Langkau, Marcel van der Linden, Izumi Omura, Teinosuke Otani, Claudia Reichel, Regina Roth, Ljudmila Vasina

WISSENSCHAFTLICHER BEIRAT

Andreas Arndt, Birgit Aschmann, Shlomo Avineri, Harald Bluhm, Warren Breckman, James M. Brophy, Alexandr Buzgalin, Gerd Callesen, Hans-Peter Harstick, Eric J. Hobsbawm, Axel Honneth, Rahel Jaeggi, Jürgen Kocka, Hermann Lübke, Bertell Ollman, Alessandro Pinzani, Hans Pelger, Michael Quante, Wolfgang Schieder, Hans Schilar, Gareth Stedman Jones, Immanuel Wallerstein, Jianhua Wei

MITGLIEDSINSTITUTIONEN DER IMES

Internationaal Instituut voor Sociale Geschiedenis (IISG)

Cruquiusweg 31, 1019 AT Amsterdam, Niederlande, www.iisg.nl

Berlin-Brandenburgische Akademie der Wissenschaften

Akademienvorhaben Marx-Engels-Gesamtausgabe (MEGA) Jägerstraße 22/23, 10117 Berlin, www.bbaw.de/vh/mega Harald Bluhm (Projektleiter), Gerald Hubmann (Arbeitsstellenleiter)

Archiv der sozialen Demokratie der Friedrich-Ebert-Stiftung

Godesberger Allee 149, 53175 Bonn, www.fes.de Anja Kruke (Direktorin)

Rossijskij gosudarstvennyj archiv social'no-političeskoj istorii (RGASPI)

ul. Bol'saja Dmitrovka 15, 103821 Moskva, Russland, www.rgaspi.org
 Andrej Sorokin (Direktor) MEGA-Editonsgruppe: Ljudmila Vasina (Leiterin), e-mail: megarc@online.ru

EINLEITUNG

Die Marx-Engels-Gesamtausgabe (MEGA) ist die historisch-kritische Ausgabe sämtlicher Veröffentlichungen, nachgelassenen Manuskripte und Entwürfe sowie der Briefwechsel von Karl Marx und Friedrich Engels. Sie dokumentiert Werk und Nachlass vollständig und in authentischer Form.

Langkau, Marcel van der Linden, Izumi Omura, Teinosuke Otani, Claudia Reichel, Regina Roth, Ljudmila Vasina

CONSEJO CIENTÍFICO

Andreas Arndt, Birgit Aschmann, Shlomo Avineri, Harald Bluhm, Warren Breckman, James M. Brophy, Alexandr Buzgalin, Gerd Callesen, Hans-Peter Harstick, Eric J. Hobsbawm, Axel Honneth, Rahel Jaeggi, Jürgen Kocka, Hermann Lübke, Bertell Ollman, Alessandro Pinzani, Hans Pelger, Michael Quante, Wolfgang Schieder, Hans Schilar, Gareth Stedman Jones, Immanuel Wallerstein, Jianhua Wei

INSTITUCIONES-MIEMBROS DE LA IMES

Internationaal Instituut voor Sociale Geschiedenis (IISG)

Cruquiusweg 31, 1019 AT Ámsterdam, Holanda, www.iisg.nl

Berlin-Brandenburgische Akademie der Wissenschaften

Akademienvorhaben Marx-Engels-Gesamtausgabe (MEGA) Jägerstraße 22/23, 10117 Berlin, www.bbaw.de/vh/mega Harald Bluhm (Guía del Proyecto), Gerald Hubmann (Jefe)

Archiv der sozialen Demokratie der Friedrich-Ebert-Stiftung

Godesberger Allee 149, 53175 Bonn, www.fes.de Anja Kruke (Directora)

Rossijskij gosudarstvennyj archiv social'no-političeskoj istorii (RGASPI)

ul. Bol'saja Dmitrovka 15, 103821 Moscú, Rusia, www.rgaspi.org Andrej Sorokin (Director) Grupo de Edición de la MEGA: Ljudmila Vasina (Jefa), e-mail: megarc@online.ru

INTRODUCCIÓN

La Edición de Marx-Engels (MEGA) es la edición histórico-crítica de todas las publicaciones, manuscritos legados y borradores, así como de la correspondencia epistolar de Karl Marx y Friedrich Engels. Documenta obra y legado en forma completa y auténtica.

Zu den bereits bekannten Schriften, Artikeln und Briefen – erstmals auch der an sie gerichteten Briefe – kommen eine Reihe bisher unveröffentlichter bzw. neu entdeckter Arbeiten hinzu. Durch Autorschaftsanalysen konnte die Urheberschaft von Marx oder Engels an zahlreichen Texten neu bestimmt werden; zudem kommen in der MEGA erstmals sämtliche Manuskripte von Marx zum „Kapital“ zum Abdruck.

Die Textwiedergabe erfolgt auf Grundlage der Handschriften und autorisierten Drucke. Unvollendete Manuskripte werden in jenem Bearbeitungsstadium dargeboten, in dem die Autoren sie hinterlassen haben. Die MEGA dokumentiert die Werkentwicklung von der ersten Gedankenskizze bis zur Fassung letzter Hand mit Hilfe moderner Editionsmethoden. Die einzelnen Werke werden im Text-Band nach der Handschrift oder dem Erstdruck vollständig wiedergegeben.

Die *Kommentierung in einem separaten Apparat-Band* umfasst eine Einführung, die Entstehungs- und Überlieferungsgeschichte jedes Werkes, den Nachweis der Verfasserschaft, die Begründung der Datierung sowie eine genaue Beschreibung der überlieferten Handschriften und autorisierten Drucke. Im *Variantenverzeichnis* wird die Textentwicklung dokumentiert. Das *Korrekturenverzeichnis* gibt Auskunft über redaktionelle Eingriffe in den überlieferten Text. Die *Erläuterungen* bringen weitere Sachhinweise, werkimmanente Verweise und Quellenbelege. *Umfangreiche Register* beschließen jeden Apparat-Band.

Bislang liegen 65 Bände der Ausgabe vor, die Briefe von Marx und Engels ab dem Jahr 1866 sowie eine Reihe von Exzerptheften werden in digitaler Form publiziert (siehe die Homepage der MEGA unter mega.bbaw.de).

PHILOLOGISCHE PRINZIPIEN

VOLLSTÄNDIGKEIT

Die MEGA bietet das literarische Erbe von Marx und Engels – soweit es

A los escritos, artículos y cartas ya conocidas –por primera vez también de las cartas vinculadas a éstas– se añaden una serie de trabajos hasta ahora no publicados o bien recientemente descubiertos. Por medio del análisis de paternidad literaria pudo ser determinada recientemente la autoría de Marx y Engels a numerosos textos; además, en la MEGA se imprime por primera vez todos los manuscritos de Marx sobre el “Capital”.

La reproducción de texto se efectúa sobre la base de los manuscritos e impresiones autorizadas. Manuscritos incompletos se ofrecen en el estadio de elaboración en que los autores los legaron. La MEGA documenta el desarrollo posterior de los primeros esbozos de ideas hasta la versión de última mano con ayuda de modernos métodos de edición. Cada una de las obras se reproducen enteramente en el tomo de texto conforme al manuscrito o la primera impresión.

En un tomo separado de aparato científico el comentario abarca una introducción, la historia del origen y transmisión de cada obra, la prueba de la paternidad literaria, la fundamentación de la datación, así como una descripción exacta de los manuscritos transmitidos e impresiones autorizadas. En el *índice de variantes* se documenta el desarrollo de los textos. El *índice de correcciones* ofrece información sobre intromisiones de redacción en el texto transmitido. Las *aclaraciones* traen indicaciones ulteriores, referencias inmanentes a la obra y comprobantes de fuentes. *Extensos registros* cierran cada tomo de aparato científico.

Hasta ahora están terminados 65 tomos de la edición; las cartas de Marx y Engels del año 1866, así como una serie de cuadernos de excerptas se publican en forma digital (véase: la Homepage de la MEGA en: mega.bbaw.de)

PRINCIPIOS FILOLÓGICOS

COMPLETITUD

La MEGA ofrece por primera vez la herencia literaria de Marx y Engels en

überliefert und der Wissenschaft zugänglich ist – erstmals in seiner Gesamtheit dar. Zu den bereits bekannten Schriften, Artikeln und Briefen – erstmals auch der an sie gerichteten Briefe Dritter – kommen eine Reihe bisher unveröffentlichter bzw. neu entdeckter Arbeiten hinzu. Durch Autorschaftsanalysen konnte zudem die Urheberschaft von Marx oder Engels an zahlreichen Texten verifiziert oder falsifiziert und somit der Werkbegriff weiter konturiert werden. Darüber hinaus werden alle Manuskripte, Entwürfe, Notizen und Exzerpte publiziert.

ORIGINALTREUE

In der MEGA werden alle Texte in der Sprache der jeweiligen Originale wiedergegeben. Dies bildet die Grundlage für Untersuchungen zu Sprachschatz, Begriffswelt und zur Klärung historisch-genetischer Fragen der Terminologie. Die Textwiedergabe folgt getreu den überlieferten autorisierten Textvorlagen, auf Grundlage der originalen Handschriften und Drucke. Unvollendete Manuskripte werden in jenem Bearbeitungsstadium dargeboten, in dem die Autoren sie hinterlassen haben. Eine kritische Textrevision im Sinne der Beseitigung eindeutig fehlerhafter Stellen erfolgt behutsam und unter genauer Rechenschaftslegung.

DARSTELLUNG DER TEXTENTWICKLUNG

Die MEGA dokumentiert vollständig und übersichtlich die Werkentwicklung mit Hilfe moderner Editionsmethoden: Die einzelnen Werke werden zunächst im Textteil nach der Handschrift oder dem Erstdruck vollständig wiedergegeben. Die gesamte autorisierte Textentwicklung in Manuskripten und Drucken veranschaulichen Variantenverzeichnisse im wissenschaftlichen Apparat, so dass jede einzelne Fassung eines Werkes herangezogen, aber auch die Textentwicklung in ihrer Gesamtheit überblickt werden kann. Damit wird ein bislang ungekannter Einblick in die Arbeitsweise der Autoren ermöglicht.

su totalidad –hasta donde está transmitida y es científicamente accesible. A los escritos, artículos y cartas ya conocidas –por primera vez también de las cartas de terceros vinculadas a estas– se añaden una serie de trabajos hasta ahora inéditos o bien recientemente descubiertos. Por medio del análisis de paternidad literaria pudo además ser verificada o refutada la autoría de Marx y Engels de numerosos textos, y con ello ser más contorneado el concepto de la obra. Asimismo, se publican todos los manuscritos, borradores, apuntes y excerptas.

FIDELIDAD AL ORIGINAL

En la MEGA se reproducen todos los textos en el idioma del respectivo original. Esto configura el fundamento para investigaciones sobre la riqueza idiomática, el mundo conceptual y para la clarificación de cuestiones histórico-genéticas de la terminología. La reproducción de texto sigue fielmente los modelos de texto transmitidos y autorizados, sobre la base de manuscritos originales e impresiones. Manuscritos incompletos se ofrecen en el estadio de elaboración en que los autores los legaron. Una revisión crítica de texto en el sentido de la supresión inequívoca de pasajes defectuosos se efectúa cuidadosamente y bajo exacta rendición de cuentas.

EXPOSICIÓN DEL DESARROLLO TEXTUAL

La MEGA documenta entera y sinópticamente el desarrollo de las obras con ayuda de modernos métodos de edición: cada una de la obras se reproducen antes que nada en la parte del texto de modo completo siguiendo el manuscrito o la primera impresión. Índices de variantes en el aparato científico visualizan el desarrollo completo del texto autorizado en manuscritos e impresiones, de tal modo que se puede consultar cada versión de una obra, pero también visualizar el desarrollo del texto en su totalidad. Con esto se posibilita un vistazo hasta ahora desconocido en el modo de trabajo de los autores.

KOMMENTIERUNG

Die Textdarbietung ist verbunden mit einer wissenschaftlichen Kommentierung, die in einem umfangreichen, separat gebundenen Apparatband erfolgt, der Rechenschaft gibt über die Arbeit der Herausgeber und die zur wissenschaftlichen Nutzung erforderlichen Angaben vermittelt: Er beginnt mit einer Einführung, in der das präsentierte Textmaterial vorgestellt und wissenschaftsgeschichtlich kontextualisiert wird. Im Anschluss daran wird die Entstehungs- und Überlieferungsgeschichte jedes Werkes dargestellt. Es folgen das Variantenverzeichnis, das Korrekturenverzeichnis sowie Erläuterungen mit allen sonstigen vom wissenschaftlichen Nutzer benötigten Sachhinweisen. Ein umfangreicher Registerapparat beschließt jeden Band.

GLIEDERUNG DER AUSGABE**ERSTE ABTEILUNG: WERKE, ARTIKEL UND ENTWÜRFE**

Diese Bände enthalten sämtliche philosophischen, ökonomischen, historischen und politischen Werke, Schriften, Artikel und Reden von Marx und Engels sowie überlieferte Vorstufen und spätere Bearbeitungen einschließlich der von Marx und Engels selbst angefertigten Übersetzungen, unabhängig davon, ob die Texte vollendet wurden. Ausgenommen bleibt „Das Kapital“ mit den direkt dazu gehörenden Vorstufen. Alle Schriften werden in den Originalsprachen und in allen autorisierten Fassungen (einschließlich Übersetzungen) zugänglich gemacht. Überlieferte Manuskripte (Planskizzen, Entwürfe, Fragmente usw.) einschließlich ihrer innerhandschriftlichen Textentwicklung finden ebenfalls Aufnahme. Als Anhang werden Arbeiten von Marx und Engels, die ohne ihr Einverständnis Veränderungen erfuhren, Arbeiten anderer Autoren, die von Marx und Engels bearbeitet wurden oder unter deren unmittelbarer Teilnahme entstanden, Arbeiten, bei denen die Autorschaft nicht mit ausreichender Sicherheit nachzuweisen ist, sowie Dokumente, die von Marx und Engels unterzeichnet worden sind, veröffentlicht. **Die Erste Abteilung wird insgesamt 32 Bände umfassen.**

COMENTARIO

La presentación de texto está conectada a un comentario científico que se efectúa por separado en un extenso tomo de aparato científico que da cuenta sobre el trabajo de los editores y proporciona los datos indispensables para su uso científico: comienza con una introducción en que se presenta el material textual ofrecido y se lo contextualiza histórico-científicamente. En conexión con ello se expone la historia del surgimiento y transmisión de cada obra. Prosigue el índice de variantes, el índice de correcciones, así como aclaraciones con todas las demás instrucciones exigidas por los usuarios científicos. Un extenso aparato de registros cierra cada tomo.

ESTRUCTURA DE LA EDICIÓN

PRIMERA SECCIÓN: OBRAS, ARTÍCULOS Y BORRADORES

Estos tomos contienen todas las obras filosóficas, económicas, históricas y políticas, escritos, artículos y discursos de Marx y Engels, así como etapas previas transmitidas y elaboraciones tardías, incluidas las traducciones redactadas por los propios Marx y Engels, independientemente de si los textos fueron terminados. Con excepción permanece “El Capital” con las etapas previas directamente pertenecientes a éste. Se pone al alcance todos los escritos en los idiomas originales y en todas las versiones autorizadas (incluidas traducciones). Manuscritos transmitidos (**esbozos** de plan, borradores, fragmentos, etc.) incluidos su desarrollo textual de manuscrito interno son igualmente recogidos. En forma adjunta se publican trabajos de Marx y Engels que sin su consentimiento experimentaron cambios, trabajos de otros autores que fueron trabajados por Marx y Engels o surgieron bajo su participación directa, trabajos en los cuales la autoría no es posible de comprobar con suficiente seguridad, así como documentos que fueron firmados por Marx y Engels. **La primera sección abarcará 32 tomos en total.**

ZWEITE ABTEILUNG: „DAS KAPITAL“ UND VORARBEITEN

Diese Abteilung vereint Marx' Werk „Das Kapital“ in seinen autorisierten Ausgaben, einschließlich Übersetzungen, und alle direkt dazugehörenden Werke und Manuskripte, beginnend mit den ökonomischen Manuskripten von 1857/58. Erstmals werden damit alle ökonomischen Manuskripte von Marx vollständig dargeboten, darunter das Manuskript von 1861 bis 1863, dessen Kernstück die „Theorien über den Mehrwert“ bilden, und das Marx'sche Manuskript aus den Jahren 1863 bis 1865, das die ursprüngliche Fassung des zweiten und den einzigen von Marx hinterlassenen Entwurf des dritten Bandes enthält. Zu den autorisierten Drucken des ersten Bandes des „Kapital“ gehören neben den vier deutschen Auflagen die von Marx redigierte und wesentlich veränderte französische Ausgabe und die von Engels durchgesehene englische Übersetzung. Gleichfalls werden die von Engels aus den Marx'schen Manuskripten erarbeiteten und herausgegebenen Fassungen des zweiten und dritten Bandes des „Kapital“ veröffentlicht. **Die 15 Bände (18 Teilbände) der Abteilung liegen vor, die Abteilung ist abgeschlossen.**

DRITTE ABTEILUNG: BRIEFWECHSEL

Diese Abteilung enthält den gesamten überlieferten Briefwechsel von Marx und Engels: die von ihnen (bzw. in ihrem Auftrag) geschriebenen und die an sie gerichteten Briefe – darunter zahlreiche Erstveröffentlichungen – in chronologischer Reihenfolge. Die Bände 1 bis 13 der Abteilung mit dem Briefwechsel bis Dezember 1865 sowie Band 30 liegen vor, die anschließenden Jahrgänge werden in digitaler Form publiziert (mega.bbaw.de).

VIERTE ABTEILUNG: EXZERPTE, NOTIZEN, MARGINALIEN

Die Exzerptheft und Notizbücher des Frühwerks, die Londoner Hefte, die ökonomischen Krisenhefte, die agrarökonomischen, geologischen und chemischen Exzerpte werden in Buchform (insgesamt 18 Bände), die übrigen Exzerpte in digitaler Form publiziert (mega.bbaw.de).

SEGUNDA SECCIÓN: “EL CAPITAL” Y TRABAJOS PREPARATORIOS

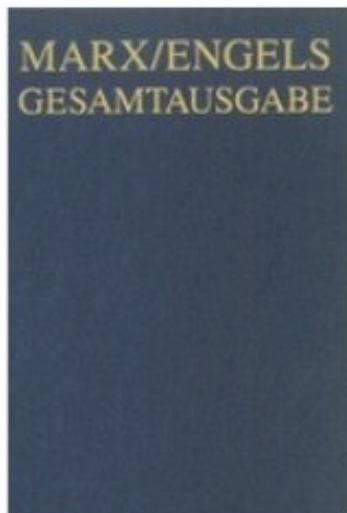
Esta sección unifica la obra de Marx “El Capital” en su edición autorizada, incluidas traducciones, y todas las obras y manuscritos directamente pertenecientes a ella, comenzando con los manuscritos económicos de 1857/58. Con esto, se ofrece por primera vez todos los manuscritos económicos de Marx de modo completo, tal como el manuscrito de 1861 hasta 1863, cuya parte esencial la conforman las “Teorías sobre el plusvalor”, y el manuscrito de Marx de los años 1863 hasta 1865, que contiene la versión originaria del segundo y único borrador legado por Marx del tercer tomo. A las impresiones autorizadas del primer tomo del “Capital” pertenecen junto a las cuatro ediciones alemanas la edición francesa redactada y esencialmente modificada por Marx y la traducción inglesa revisada por Engels. Asimismo, se publican las versiones editadas y elaboradas por Engels a partir de los manuscritos de Marx del segundo y tercer tomo del “Capital”. **Los 15 tomos (18 subtomos) de la sección están disponibles, la sección está concluida.**

TERCERA SECCIÓN: CORRESPONDENCIA EPISTOLAR

Esta sección contiene toda la correspondencia epistolar transmitida de Marx y Engels: las cartas escritas por ellos (o bien por encargo suyo) y las cartas dirigidas a ellos –entre las cuales diversas publicaciones pioneras– en sucesión cronológica. Los tomos 1 al 13 de esta sección con la correspondencia epistolar hasta diciembre de 1865 así como el tomo 30 están disponibles; los subsiguientes años epistolares se publican en forma digital (mega.bbaw.de).

CUARTA SECCIÓN: EXCERPTAS, APUNTES, NOTAS MARGINALES

Los cuadernos de excerptas y libretas de apuntes de la obra temprana, los cuadernos londinenses, los cuadernos de las crisis económicas, las excerptas agrario-económicas, geológicas y químicas se publican en forma de libro (18 tomos en total); las demás excerptas en forma digital (mega.bbaw.de).



**MARX/ENGELS
GESAMTAUSGABE (MEGA)**

Herausgegeben von der Internationalen
Marx-Engels-Stiftung

Editionsrichtlinien der
Marx-Engels-Gesamtausgabe (MEGA)
1993 / 239 Seiten / € 34,95
ISBN 978-3-05-003350-1

I. Abteilung: Werke, Artikel, Entwürfe

BD. 1 | MARX: Werke, Artikel, literarische Versuche bis März 1843
(Differenz der demokritischen und epikureischen Naturphilosophie,
publizistische Arbeiten u.a.) 1975 / 88* + 1.337 S. / 17 Abb. / € 149,95
ISBN 978-3-05-003351-8

BD. 2 | MARX: Werke, Artikel, Entwürfe, März 1843 bis August 1844 (Zur
Kritik der Hegelschen Rechtsphilosophie, Zur Judenfrage, Ökonomisch-
philosophische Manuskripte u.a.) 2., unveränd. Aufl. 2009 64* + 1.018 S. /
45 Abb. / € 189,95 ISBN 978-3-05-004281-7

BD. 3 | ENGELS: Werke, Artikel, Entwürfe bis August 1844
1985 / 62* + 1.372 S. / 46 Abb. / € 139,95 ISBN 978-3-05-003353-2

MARX / ENGELS
EDICIÓN COMPLETA (MEGA)

Editado por la Fundación
Internacional Marx-Engels

Líneas editoriales de la
Edición Completa de Marx-Engels (MEGA)
1993 / 239 páginas / € 34,95
ISBN 978-3-05-003350-1

I. Sección: Obras, Artículos, Borradores

Tomo 1 | MARX: Obras, Artículos, Ensayos literarios hasta marzo de 1843 (Diferencia de la filosofía de la naturaleza de Demócrito y Epicuro, Trabajos periodísticos, entre otros) 1975 / 88* + 1.337 p. / 17 ilustr. / € 149,95 ISBN 978-3-05-003351-8

Tomo 2 | MARX: Obras, Artículos, Borradores, marzo de 1843 hasta agosto de 1844 (Crítica de la filosofía del derecho de Hegel, La cuestión judía, Manuscritos económico-filosóficos, entre otros) 2. Ed. inalterada 2009 64* + 1.018 p. / 45 ilustr. / € 189,95 ISBN 978-3-05-004281-7

Tomo 3 | ENGELS: Obras, Artículos, Borradores hasta agosto de 1844 1985 / 62* + 1.372 p. / 46 ilustr. / € 139,95 ISBN 978-3-05-003353-2

BD. 4 | MARX / ENGELS: Werke, Artikel, Entwürfe, August 1844 bis Dezember 1845 (Zur Lage der arbeitenden Klasse in England, Heilige Familie u.a.)

BD. 5 | MARX / ENGELS: Manuskripte und Drucke zur Deutschen Ideologie 2016 / ca. 1900 S. / 22 Abb. / € 219,- ISBN 978-3-11-048577-6

BD. 6 | MARX / ENGELS: Werke, Artikel, Entwürfe, Januar 1846 bis Februar 1848 (Manifest der kommunistischen Partei u.a.)

BD. 7 | MARX / ENGELS: Werke, Artikel, Entwürfe, Februar 1846 bis September 1848 (Publizistik: Neue Rheinische Zeitung u.a.) 2016 / ca. 1.800 S. / 7 Abb. / € 219,95 ISBN 978-3-11-045760-5

BD. 8 | MARX / ENGELS: Werke, Artikel, Entwürfe, Oktober 1848 bis Februar 1849 (Publizistik: Neue Rheinische Zeitung u.a.)

BD. 9 | MARX / ENGELS: Werke, Artikel, Entwürfe, März bis Juli 1849 (Publizistik: Neue Rheinische Zeitung u.a.)

BD. 10 | MARX / ENGELS: Werke, Artikel, Entwürfe, Juli 1849 bis Juni 1851 1977 / 50* + 1.216 S. / 18 Abb. / € 149,95 ISBN 978-3-05-003354-9

BD. 11 | MARX / ENGELS: Werke, Artikel, Entwürfe, Juli 1851 bis Dezember 1852 (Revolution and Counter Revolution, Der 18. Brumaire, Die großen Männer des Exils, Enthüllungen u.a.) 1985 / 42* + 1.233 S. / 18 Abb. / € 149,95 ISBN 978-3-05-003355-6

BD. 12 | MARX / ENGELS: Werke, Artikel, Entwürfe, Januar bis Dezember 1853 (Publizistik: New-York Tribune, People's Paper, Reform) 1984 / 48* + 1.290 S. / 9 Abb., 1 Faltkarte / € 149,95 ISBN 978-3-05-003356-3

BD. 13 | MARX / ENGELS: Werke, Artikel, Entwürfe, Januar bis

Tomo 4 | MARX / ENGELS: Obras, Artículos, Borradores desde agosto de 1844 hasta diciembre de 1845 (La situación de la clase obrera en Inglaterra, Sagrada familia, entre otros)

Tomo 5 | MARX / ENGELS: Manuscritos e impresos de la Ideología alemana 2016 / aprox. 1900 p. / 22 ilustr. / € 219,- ISBN 978-3-11-048577-6

Tomo 6 | MARX / ENGELS: Obras, Artículos, Borradores, desde enero de 1846 hasta febrero de 1848 (Manifiesto del Partido Comunista, entre otros)

Tomo 7 | MARX / ENGELS: Obras, Artículos, Borradores, desde febrero de 1846 hasta septiembre de 1848 (Periodismo: Nueva Gaceta Renana, entre otros) 2016 / aprox. 1.800 p. / 7 ilustr. / € 219,95 ISBN 978-3-11-045760-5

Tomo 8 | MARX / ENGELS: Obras, Artículos, Borradores, desde octubre de 1848 hasta febrero de 1849 (Periodismo: Nueva Gaceta Renana, entre otros)

Tomo 9 | MARX / ENGELS: Obras, Artículos, Borradores, desde marzo hasta julio de 1849 (Periodismo: Nueva Gaceta Renana, entre otros)

Tomo 10 | MARX / ENGELS: Obras, Artículos, Borradores, desde julio de 1849 hasta junio de 1851

1977 / 50* + 1.216 p. / 18 ilustr. / € 149,95 ISBN 978-3-05-003354-9

Tomo 11 | MARX / ENGELS: Obras, Artículos, Borradores, desde julio de 1851 hasta diciembre de 1852 (Revolución y contrarrevolución en Alemania, El 18 de brumario de Luís Bonaparte, Los grandes hombres del exilio, Develaciones, entre otros) 1985 / 42* + 1.233 p. / 18 ilustr. / € 149,95 ISBN 978-3-05-003355-6

Tomo 12 | MARX / ENGELS: Obras, Artículos, Borradores, desde enero hasta diciembre de 1853 (Periodismo: New-York Tribune, People's Paper, Reform) 1984 / 48* + 1.290 p. / 9 ilustr., 1 mapa desplegable / € 149,95 ISBN 978-3-05-003356-3

Tomo 13 | MARX / ENGELS: Obras, Artículos, Borradores, desde enero

Dezember 1854 (Publizistik: New-York Tribune, People's Paper) 1985 / 47*
+ 1.199 S. / 13 Abb., 12 Karten / € 149,95 ISBN 978-3-05-003357-0

BD. 14 | MARX / ENGELS: Werke, Artikel, Entwürfe, Januar bis
Dezember 1855 (Publizistik: New-York Tribune, Neue Oder-Zeitung)
2001 / XV + 1.695 S. / 13 Abb. / € 209,00 ISBN 978-3-05-003610-6

BD. 15 | MARX / ENGELS: Werke, Artikel, Entwürfe, Januar 1856 bis
Oktober 1857

BD. 16 | MARX / ENGELS: Werke, Artikel, Entwürfe, Oktober 1857 bis
Dezember 1858

BD. 17 | MARX / ENGELS: Werke, Artikel, Entwürfe, Januar bis Oktober
1859

BD. 18 | MARX / ENGELS: Werke, Artikel, Entwürfe, Oktober 1859 bis
Dezember 1860 (Herr Vogt u.a.) 1984 / 37* + 1.155 S. / 11 Abb., 2 Karten /
€ 149,95 ISBN 978-3-05-003358-7

BD. 19 | MARX / ENGELS: Werke, Artikel, Entwürfe, Januar 1861 bis
September 1864

BD. 20 | MARX / ENGELS: Werke, Artikel, Entwürfe, September 1864 bis
September 1867 (Gründung u. Anfangsjahre der Internationalen
Arbeiterassoziation, Inauguraladresse, Die preußische Militärfrage, Value,
price and profit u.a.) 2., unveränd. Aufl. 2003 57* + 2.040 S. / 34 Abb., 1
Karte / € 229,00 ISBN 978-3-05-003359-4

BD. 21 | MARX / ENGELS: Werke, Artikel, Entwürfe, September 1867 bis
März 1871 (Internationale Arbeiterassoziation, Geschichte Irlands,
Deutsch-Französischer Krieg u.a.) 2009 / XIX + 2.432 S. / 18 Abb. / €
299,00 ISBN 978-3-05-004588-7

hasta diciembre de 1854 (Periodismo: New-York Tribune, People's Paper) 1985 / 47* + 1.199 p. / 13 ilustr., 12 mapas / € 149,95 ISBN 978-3-05-003357-0

Tomo 14 | MARX / ENGELS: Obras, Artículos, Borradores, desde enero hasta diciembre de 1855 (Periodismo: New-York Tribune, Nueva Gaceta del Óder) 2001 / XV + 1.695 p. / 13 ilustr. / € 209,00 ISBN 978-3-05-003610-6

Tomo 15 | MARX / ENGELS: Obras, Artículos, Borradores, desde enero de 1856 hasta octubre de 1857

Tomo 16 | MARX / ENGELS: Obras, Artículos, Borradores, desde enero octubre de 1857 hasta diciembre de 1858

Tomo 17 | MARX / ENGELS: Obras, Artículos, Borradores, desde enero hasta octubre de 1859

Tomo 18 | MARX / ENGELS: Obras, Artículos, Borradores, desde octubre de 1859 hasta diciembre de 1860 (Herr Vogt, entre otros) 1984 / 37* + 1.155 p. / 11 ilustr., 2 mapas / € 149,95 ISBN 978-3-05-003358-7

Tomo 19 | MARX / ENGELS: Obras, Artículos, Borradores, desde enero de 1861 hasta septiembre de 1864

Tomo 20 | MARX / ENGELS: Obras, Artículos, Borradores, desde septiembre 1864 hasta septiembre de 1867 (Fundación y años inaugurales de la Asociación Internacional de Trabajadores, Discurso Inaugural, La cuestión militar prusiana, Value, Price and profit, entre otros) 2da. Edición inalterada 2003 57* + 2.040 p. / 34 ilustr., 1 mapa / € 229.00 ISBN 978-3-05-003359-4

Tomo 21 | MARX / ENGELS: Obras, Artículos, Borradores, desde septiembre de 1867 hasta marzo de 1871 (Asociación Internacional de Trabajadores, Historia de Irlanda, Guerras Franco-Alemanas, entre otros) 2009 / XIX + 2.432 p. / 18 ilustr. / € 299.00 ISBN 978-3-05-004588-7

BD. 22 | MARX / ENGELS: Werke, Artikel, Entwürfe, März bis November 1871 (Civil War in France, Internationale Arbeiterassoziation) 1978 / 58* + 1.541 S. / 36 Abb. / € 149,95 ISBN 978-3-05-003360-0

BD. 23 | MARX / ENGELS: Werke, Artikel, Entwürfe, November 1871 bis Dezember 1872

BD. 24 | MARX / ENGELS: Werke, Artikel, Entwürfe, Dezember 1872 bis Mai 1875 (Internationale Arbeiterassoziation, Publizistik) 1984 / 48* + 1.375 S. / 25 Abb. / € 149,95 ISBN 978-3-05-003361-7

BD. 25 | MARX / ENGELS: Werke, Artikel, Entwürfe, Mai 1875 bis Mai 1883 (Kritik des Gothaer Programms, Publizistik u.a.) 1985 / 56* + 1.320 S. / 26 Abb., 2 Karten / € 149,95 ISBN 978-3-05-003362-4

BD. 26 | ENGELS: Dialektik der Natur (1873–1882) 1985 / 72* + 1.111 S. / 35 Abb. / € 149,95 ISBN 978-3-05-006003-3

BD. 27 | ENGELS: Herrn Eugen Dührings Umwälzung der Wissenschaft (Anti-Dühring) 1988 / 75* + 1.444 S. / 34 Abb. / € 149,95 ISBN 978-3-05-003364-8

BD. 28 | MARX: Mathematische Manuskripte 1878–1881

BD. 29 | ENGELS: Der Ursprung der Familie, des Privateigentums und des Staats 1990 / 49* + 898 S. / 11 Abb. / € 149,95 ISBN 978-3-05-003365-5

BD. 30 | ENGELS: Werke, Artikel, Entwürfe, Mai 1883 bis September 1886 (Ludwig Feuerbach und der Ausgang der klassischen deutschen Philosophie u.a.) 2010 / X + 1.154 S. / 25 Abb. / € 199,95 ISBN 978-3-05-004674-7

BD. 31 | ENGELS: Werke, Artikel, Entwürfe, Oktober 1886 bis Februar 1891 2002 / XI + 1.440 S. / 23 Abb. / € 199,95 ISBN 978-3-05-003482-9

Tomo 22 | MARX / ENGELS: Obras, Artículos, Borradores, desde marzo hasta noviembre de 1871 (La guerra civil en Francia, Asociación Internacional de Trabajadores) 1978 / 58* + 1.541 p. / 36 ilustr. / € 149,95 ISBN 978-3-05-003360-0

Tomo 23 | MARX / ENGELS: Obras, Artículos, Borradores, desde noviembre de 1871 hasta diciembre de 1872

Tomo 24 | MARX / ENGELS: Obras, Artículos, Borradores, desde diciembre de 1872 hasta mayo de 1875 (Asociación Internacional de Trabajadores, Periodismo) 1984 / 48* + 1.375 p. / 25 ilustr. / € 149,95 ISBN 978-3-05-003361-7

Tomo 25 | MARX / ENGELS: Obras, Artículos, Borradores, desde mayo de 1875 hasta mayo de 1883 (Crítica al programa de Gotha, Periodismo, entre otros) 1985 / 56* + 1.320 p. / 26 ilustr., 2 mapas / € 149,95 ISBN 978-3-05-003362-4

Tomo 26 | ENGELS: Dialéctica de la naturaleza (1873–1882) 1985 / 72* + 1.111 p. / 35 ilustr. / € 149,95 ISBN 978-3-05-006003-3

Tomo 27 | ENGELS: La revolución de la ciencia del Sr. Eugen Dühring (Anti-Dühring) 1988 / 75* + 1.444 p. / 34 ilustr. / € 149,95 ISBN 978-3-05-003364-8

Tomo 28 | MARX: Manuscritos matemáticos de 1878–1881

Tomo 29 | ENGELS: El origen de la familia, la propiedad privada y el Estado 1990 / 49* + 898 p. / 11 ilustr. / € 149,95 ISBN 978-3-05-003365-5

Tomo 30 | ENGELS: Obras, Artículos, Borradores, desde mayo de 1883 hasta septiembre de 1886 (Ludwig Feuerbach y el fin de la filosofía clásica alemana, entre otros) 2010 / X + 1.154 p. / 25 ilustr. / € 199,95 ISBN 978-3-05-004674-7

Tomo 31 | ENGELS: Obras, Artículos, Borradores, desde octubre de 1886 hasta febrero de 1891

BD. 32 | ENGELS: Werke, Artikel, Entwürfe, März 1891 bis August 1895
2010 / XIV + 1.590 S. / 21 Abb. / € 219,00 ISBN 978-3-05-004593-1

II. Abteilung: „Das Kapital“ und Vorarbeiten

BD. 1 | MARX: Ökonomische Manuskripte 1857/58 (Grundrisse der Kritik der politischen Ökonomie) 2., unveränd. Aufl. 2006 29* + 1.182 S. / 27 Abb. / € 189,95 ISBN 978-3-05-004245-9

BD. 2 | MARX: Ökonomische Manuskripte und Schriften 1858–1861 (Zur Kritik der politischen Ökonomie u.a.) 1980 / 31* + 507 S. / 19 Abb. / € 149,95 ISBN 978-3-05-006005-7

BD. 3 | MARX: Zur Kritik der politischen Ökonomie (Manuskript 1861–1863) 2., unveränderte Aufl. der 6 Teile in 3 Bdn. 89* + 3.219 S. / 123 Abb. / € 549,00 ISBN 978-3-05-006004-0

BD. 3 | MARX: Zur Kritik der politischen Ökonomie (Manuskript 1861–1863)

Teil 1

1976 / 26* + 499 S. / 9 Abb. / (vergriffen)

Teil 2

1977 / 37* + 472 S. / 13 Abb. / (vergriffen)

Teil 3

1978 / 11* + 684 S. / 27 Abb. / (vergriffen)

Teil 4

1979 / 12* + 471 S. / 27 Abb. / (vergriffen)

Teil 5

1980 / 37* + 476 S. / 14 Abb. / (vergriffen)

Teil 6

1982 / 1* + 1.331 S. / 49 Abb. / (vergriffen)

2002 / XI + 1.440 p. / 23 ilustr. / € 199,95 ISBN 978-3-05-003482-9

Tomo 32 | ENGELS: Obras, Artículos, Borradores, desde marzo de 1891 hasta agosto de 1895

2010 / XIV + 1.590 p. / 21 ilustr. / € 219,00 ISBN 978-3-05-004593-1

II. Sección: „El Capital“ y Trabajos preparatorios

Tomo 1 | MARX: Manuscritos económicos de 1857/58 (Elementos fundamentales para la crítica de la economía política) 2da. Edición inalterada 2006 29* + 1.182 p. / 27 ilustr. / € 189,95 ISBN 978-3-05-004245-9

Tomo 2 | MARX: Manuscritos económicos y Escritos de 1858–1861 (Contribución a la crítica de la economía política, entre otros) 1980 / 31* + 507 p. / 19 ilustr. / € 149,95 ISBN 978-3-05-006005-7

Tomo 3 | MARX: Contribución a la crítica de la economía política (Manuscrito de 1861–1863) 2da. Edición inalterada de las 6 partes en 3 tomos. 89* + 3.219 p. / 123 ilustr. / € 549,00 ISBN 978-3-05-006004-0

Tomo 3 | MARX: Contribución a la crítica de la economía política (Manuscrito de 1861–1863)

Parte 1

1976 / 26* + 499 p. / 9 ilustr. / (agotado)

Parte 2

1977 / 37* + 472 p. / 13 ilustr. / (agotado)

Parte 3

1978 / 11* + 684 p. / 27 ilustr. / (agotado)

Parte 4

1979 / 12* + 471 p. / 27 ilustr. / (agotado)

Parte 5

1980 / 37* + 476 p. / 14 ilustr. / (agotado)

Parte 6

1982 / 1* + 1.331 p. / 49 ilustr. / (agotado)

eBOOK-PAKET | Das Kapital Online (Marx-Engels-Gesamtausgabe Abteilung II) € 2.699,— ISBN 978-3-11-052396-6

BD. 4 | MARX: Ökonomische Manuskripte 1863–1867

Teil 1

(Manuskripte 1864/65 zum 1. und 2. Buch des Kapital, Vortrag Value, price and profit) 2., unveränderte Aufl. 2011 40* + 770 S. / 26 Abb. / € 169,95 ISBN 978-3-05-004227-5

Teil 2

(Manuskript 1863/65 zum 3. Buch des Kapital) 2., unveränderte Aufl. 2012 26* + 1.445 S. / 17 Abb. / € 219.00 ISBN 978-3-05-005119-2

Teil 3

(Manuskripte 1863–1868 zum 2. und 3. Buch des Kapital) 2012 / XII + 1.065 S. / 22 Abb. / € 189,95 ISBN 978-3-05-003866-7

BD. 5 | MARX: Das Kapital. Kritik der politischen Ökonomie. Erster Band, Hamburg 1867 1983 / 60* + 1.092 S. / 12 Abb. / € 149,95 ISBN 978-3-05-005994-5

BD. 6 | MARX: Das Kapital. Kritik der politischen Ökonomie. Erster Band, Hamburg 1872 1987 / 51* + 1.741 S. / 44 Abb. / € 149,95 ISBN 978-3-05-005999-0

BD. 7 | MARX: Le Capital, Paris 1872–1875 1989 / 42* + 1.441 S. / 26 Abb. / € 159,95 ISBN 978-3-05-006287-7

BD. 8 | MARX: Das Kapital. Kritik der politischen Ökonomie. Erster Band, Hamburg 1883 1989 / 46* + 1.519 S. / 34 Abb. / € 149,95 ISBN 978-3-05-006000-2

BD. 9 | MARX: Capital. A Critical Analysis of Capitalist Production, London 1887 1990 / 28* + 1.183 S. / 6 Abb. | € 149,95 ISBN 978-3-05-003381-5

Paquete-eBOOK | El Capital Online (Edición Completa Marx-Engels Sección II) € 2.699,— ISBN 978-3-11-052396-6

Tomo 4 | MARX: Manuscritos económicos de 1863–1867

Parte 1

(Manuscritos de 1864/65 al 1er. y 2do. Libro del Capital, Conferencia Value, price and profit) 2da. Edición inalterada 2011 40* + 770 p. / 26 ilustr. / € 169,95 ISBN 978-3-05-004227-5

Parte 2

(Manuscritos de 1863/65 al 3er. Libro del Capital) 2da. Edición inalterada 2012 26* + 1.445 p. / 17 ilustr. / € 219.00 ISBN 978-3-05-005119-2

Parte 3

(Manuscritos de 1863–1868 al 2do. y 3er. Libro del Capital) 2012 / XII + 1.065 p. / 22 ilustr. / € 189,95 ISBN 978-3-05-003866-7

Tomo 5 | MARX: El Capital. Crítica de la economía política. Primer Tomo, Hamburgo 1867

1983 / 60* + 1.092 p. / 12 ilustr. / € 149,95 ISBN 978-3-05-005994-5

Tomo 6 | MARX: El Capital. Crítica de la economía política. Primer Tomo, Hamburgo 1872

1987 / 51* + 1.741 p. / 44 ilustr. / € 149,95 ISBN 978-3-05-005999-0

Tomo 7 | MARX: El Capital, París 1872–1875

1989 / 42* + 1.441 p. / 26 ilustr. / € 159,95 ISBN 978-3-05-006287-7

Tomo 8 | MARX: El Capital. Crítica de la economía política. Primer Tomo, Hamburgo 1883

1989 / 46* + 1.519 p. / 34 ilustr. / € 149,95 ISBN 978-3-05-006000-2

Tomo 9 | MARX: Capital. Un análisis crítico de la producción capitalista, Londres 1887

1990 / 28* + 1.183 p. / 6 ilustr. | € 149,95 ISBN 978-3-05-003381-5

BD. 10 | MARX: Das Kapital. Kritik der politischen Ökonomie. Erster Band, Hamburg 1890 1991 / 40* + 1.288 S. / 2 Abb. / € 149,95 ISBN 978-3-05-006001-9

BD. 11 | MARX: Manuskripte zum zweiten Buch des „Kapitals“. 1868 bis 1881 2008 / XIII + 1.850 S. / 31 Abb. / € 219,00 ISBN 978-3-05-004177-3

BD. 12 | MARX: Das Kapital. Kritik der politischen Ökonomie. Zweites Buch: Der Zirkulationsprozeß des Kapitals. Redaktionsmanuskript von Friedrich Engels 1884/85 2005 / IX + 1.329 S. / 41 Abb. / € 199,95 ISBN 978-3-05-004138-4

BD. 13 | MARX: Das Kapital. Kritik der politischen Ökonomie. Zweiter Band, Hamburg 1885 2008 / IX + 795 S. / 4 Abb. / € 179,95 ISBN 978-3-05-004174-2

BD. 14 | MARX / ENGELS: Manuskripte und redaktionelle Texte zum dritten Buch des „Kapitals“. 1871 bis 1895 2003 / XI + 1.138 S. / 24 Abb. / € 189,95 ISBN 978-3-05-003733-2

BD. 15 | MARX: Das Kapital. Kritik der politischen Ökonomie. Dritter Band. Herausgegeben von Friedrich Engels, Hamburg 1894 2004 / XI + 1.420 S. / 12 Abb. / € 199,95 ISBN 978-3-05-003797-4

III. Abteilung: Briefwechsel

BD. 1 | MARX / ENGELS: Briefwechsel bis April 1846 1975 / 34* + 964 S. / 21 Abb. / € 149,95 ISBN 978-3-05-003383-9

BD. 2 | MARX / ENGELS: Briefwechsel, Mai 1846 bis Dezember 1848 1979 / 53* + 1.209 S. / 33 Abb. / € 149,95 ISBN 978-3-05-003384-6

BD. 3 | MARX / ENGELS: Briefwechsel, Januar 1849 bis Dezember 1850

Tomo 10 | MARX: El Capital. Crítica de la economía política. Primer Tomo, Hamburgo 1890
1991 / 40* + 1.288 p. / 2 ilustr. / € 149,95 ISBN 978-3-05-006001-9

Tomo 11 | MARX: Manuscritos del 2do. Libro del “Capital”. De 1868 hasta 1881

2008 / XIII + 1.850 p. / 31 ilustr. / € 219,00 ISBN 978-3-05-004177-3

Tomo 12 | MARX: El Capital. Crítica de la economía política. 2do. Libro: El proceso de circulación del capital. Manuscrito redactado por Friedrich Engels 1884/85

2005 / IX + 1.329 p. / 41 ilustr. / € 199,95 ISBN 978-3-05-004138-4

Tomo 13 | MARX: El Capital. Crítica de la economía política. Segundo Tomo, Hamburgo 1885

2008 / IX + 795 p. / 4 ilustr. / € 179,95 ISBN 978-3-05-004174-2

Tomo 14 | MARX / ENGELS: Manuscritos y textos redacción para el 3er. Libro del “Capital”. Desde 1871 hasta 1895

2003 / XI + 1.138 p. / 24 ilustr. / € 189,95 ISBN 978-3-05-003733-2

Tomo 15 | MARX: El Capital. Crítica de la economía política. Tercer Tomo. Editado por Friedrich Engels, Hamburgo 1894

2004 / XI + 1.420 p. / 12 ilustr. / € 199,95 ISBN 978-3-05-003797-4

III. Sección: Correspondencia Epistolar

Tomo 1 | MARX / ENGELS: Correspondencia Epistolar hasta Abril de 1846 1975 / 34* + 964 p. / 21 ilustr. / € 149,95 ISBN 978-3-05-003383-9

Tomo 2 | MARX / ENGELS: Correspondencia Epistolar, desde mayo de 1846 hasta diciembre de 1848

1979 / 53* + 1.209 p. / 33 ilustr. / € 149,95 ISBN 978-3-05-003384-6

Tomo 3 | MARX / ENGELS: Correspondencia Epistolar, desde enero de

1981 / 51* + 1.535 S. / 43 Abb. / € 149,95 ISBN 978-3-05-003385-3

BD. 4 | MARX / ENGELS: Briefwechsel, Januar bis Dezember 1851 1984 / 39* + 1.108 S. / 34 Abb. / € 149,95 ISBN 978-3-05-003386-0

BD. 5 | MARX / ENGELS: Briefwechsel, Januar bis August 1852 1987 / 40* + 1.190 S. / 33 Abb. / € 149,95 ISBN 978-3-05-003387-7

BD. 6 | MARX / ENGELS: Briefwechsel, September 1852 bis August 1853 1987 / 47* + 1.299 S. / 32 Abb. / € 149,95 ISBN 978-3-05-003388-4

BD. 7 | MARX / ENGELS: Briefwechsel, September 1853 bis März 1856 1989 / 50* + 1.249 S. / 38 Abb. / € 149,95 ISBN 978-3-05-003389-1

BD. 8 | MARX / ENGELS: Briefwechsel, April 1856 bis Dezember 1857 1990 / 44* + 1.119 S. / 33 Abb. / € 149,95 ISBN 978-3-05-003390-7

BD. 9 | MARX / ENGELS: Briefwechsel, Januar 1858 bis August 1859 2003 / XVI + 1.301 S. / 32 Abb. / € 189,95 ISBN 978-3-05-003463-8

BD. 10 | MARX / ENGELS: Briefwechsel, September 1859 bis Mai 1860 2000 / XVII + 1.269 S. / 29 Abb. / € 189,95 ISBN 978-3-05-003486-7

BD. 11 | MARX / ENGELS: Briefwechsel, Juni 1860 bis Dezember 1861 2005 / XXI + 1.467 S. / 42 Abb. / € 199,95 ISBN 978-3-05-004180-3

BD. 12 | MARX / ENGELS: Briefwechsel, Januar 1862 bis September 1864 2013 / XXI + 1.529 S. / 30 Abb. / € 219,00 ISBN 978-3-05-004984-7

BD. 13 | MARX / ENGELS: Briefwechsel, Oktober 1864 bis Dezember 1865 2002 / XIX + 1.443 S. / 28 Abb. / € 199,95 ISBN 978-3-05-003675-5

Die übrigen Jahrgänge des Briefwechsels ab Januar 1866, mit Ausnahme

1849 hasta diciembre de 1850

1981 / 51* + 1.535 p. / 43 ilustr. / € 149,95 ISBN 978-3-05-003385-3

Tomo 4 | MARX / ENGELS: Correspondencia Epistolar, desde enero hasta diciembre de 1851

1984 / 39* + 1.108 p. / 34 ilustr. / € 149,95 ISBN 978-3-05-003386-0

Tomo 5 | MARX / ENGELS: Correspondencia Epistolar, desde enero hasta agosto de 1852

1987 / 40* + 1.190 p. / 33 ilustr. / € 149,95 ISBN 978-3-05-003387-7

Tomo 6 | MARX / ENGELS: Correspondencia Epistolar, desde septiembre de 1852 hasta agosto de 1853

1987 / 47* + 1.299 p. / 32 ilustr. / € 149,95 ISBN 978-3-05-003388-4

Tomo 7 | MARX / ENGELS: Correspondencia Epistolar, desde septiembre de 1853 hasta marzo de 1856

1989 / 50* + 1.249 p. / 38 ilustr. / € 149,95 ISBN 978-3-05-003389-1

Tomo 8 | MARX / ENGELS: Correspondencia Epistolar, desde abril de 1856 hasta diciembre de 1857

1990 / 44* + 1.119 p. / 33 ilustr. / € 149,95 ISBN 978-3-05-003390-7

Tomo 9 | MARX / ENGELS: Correspondencia Epistolar, desde enero de 1858 hasta agosto de 1859

2003 / XVI + 1.301 S. / 32 ilustr. / € 189,95 ISBN 978-3-05-003463-8

Tomo 10 | MARX / ENGELS: Correspondencia Epistolar, desde septiembre de 1859 hasta mayo de 1860

2000 / XVII + 1.269 p. / 29 ilustr. / € 189,95 ISBN 978-3-05-003486-7

Tomo 11 | MARX / ENGELS: Correspondencia Epistolar, desde junio de 1860 hasta diciembre de 1861

2005 / XXI + 1.467 p. / 42 ilustr. / € 199,95 ISBN 978-3-05-004180-3

Tomo 12 | MARX / ENGELS: Correspondencia Epistolar, desde enero de 1862 hasta septiembre de 1864

2013 / XXI + 1.529 p. / 30 ilustr. / € 219,00 ISBN 978-3-05-004984-7

Tomo 13 | MARX / ENGELS: Correspondencia Epistolar, desde octubre de 1864 hasta diciembre de 1865

2002 / XIX + 1.443 p. / 28 ilustr. / € 199,95 ISBN 978-3-05-003675-5

Los años restantes de la correspondencia epistolar desde enero de 1866 se

von III/30, werden in digitaler Form publiziert (mega.bbaw.de).

BD. 14 | MARX / ENGELS: Briefwechsel, Januar 1866 bis Dezember 1867

BD. 15 | MARX / ENGELS: Briefwechsel. Januar 1868 bis Februar 1869

BD. 16 | MARX / ENGELS: Briefwechsel. März 1869 bis Mai 1870

BD. 17 | MARX / ENGELS: Briefwechsel. Juni 1870 bis Juni 1871

BD. 18 | MARX / ENGELS: Briefwechsel. Juli bis November 1871

BD. 19 | MARX / ENGELS: Briefwechsel. Dezember 1871 bis Mai 1872

BD. 20 | MARX / ENGELS: Briefwechsel. Juni 1872 bis Januar 1873

BD. 21 | MARX / ENGELS: Briefwechsel. Februar 1873 bis August 1874

BD. 22 | MARX / ENGELS: Briefwechsel. September 1874 bis Dezember 1876

BD. 23 | MARX / ENGELS: Briefwechsel. Januar 1877 bis Mai 1879

BD. 24 | MARX / ENGELS: Briefwechsel. Juni 1879 bis September 1881

BD. 25 | MARX / ENGELS: Briefwechsel. Oktober 1881 bis März 1883

BD. 26 | ENGELS: Briefwechsel. April 1883 bis Dezember 1884

BD. 27 | ENGELS: Briefwechsel. Januar 1885 bis August 1886

BD. 28 | ENGELS: Briefwechsel. September 1886 bis März 1888

publican en forma digital (mega.bbaw.de).

Tomo 14 | MARX / ENGELS: Correspondencia Epistolar, desde enero de 1866 hasta diciembre de 1867

Tomo 15 | MARX / ENGELS: Correspondencia Epistolar, desde enero de 1868 hasta febrero de 1869

Tomo 16 | MARX / ENGELS: Correspondencia Epistolar, desde marzo de 1869 hasta mayo de 1870

Tomo 17 | MARX / ENGELS: Correspondencia Epistolar, desde junio de 1870 hasta junio de 1871

Tomo 18 | MARX / ENGELS: Correspondencia Epistolar, desde julio hasta noviembre de 1871

Tomo 19 | MARX / ENGELS: Correspondencia Epistolar, desde diciembre de 1871 hasta mayo de 1872

Tomo 20 | MARX / ENGELS: Correspondencia Epistolar, desde junio de 1872 hasta enero de 1873

Tomo 21 | MARX / ENGELS: Correspondencia Epistolar, desde febrero de 1873 hasta agosto de 1874

Tomo 22 | MARX / ENGELS: Correspondencia Epistolar, desde septiembre de 1874 hasta diciembre de 1876

Tomo 23 | MARX / ENGELS: Correspondencia Epistolar, desde enero de 1877 hasta mayo de 1879

Tomo 24 | MARX / ENGELS: Correspondencia Epistolar, desde junio de 1879 hasta septiembre de 1881

Tomo 25 | MARX / ENGELS: Correspondencia Epistolar, desde octubre de 1881 hasta marzo de 1883

Tomo 26 | ENGELS: Correspondencia Epistolar, desde abril de 1883 hasta diciembre de 1884

Tomo 27 | ENGELS: Correspondencia Epistolar, desde enero de 1885 hasta agosto de 1886

Tomo 28 | ENGELS: Correspondencia Epistolar, desde septiembre de 1886 hasta marzo de 1888

BD. 29 | ENGELS: Briefwechsel. April 1888 bis September 1889

BD. 30 | MARX / ENGELS: Briefwechsel, Oktober 1889 bis November 1890 2014 / XXIII + 1.512 S. / 19 Abb. / € 199,95 ISBN 978-3-05-006024-85

BD. 31 | ENGELS: Briefwechsel. Dezember 1890 bis Oktober 1891

BD. 32 | ENGELS: Briefwechsel. November 1891 bis August 1892

BD. 33 | ENGELS: Briefwechsel. September 1892 bis Juni 1893

BD. 34 | ENGELS: Briefwechsel. Juli 1893 bis August 1894

BD. 35 | ENGELS: Briefwechsel. September 1894 bis Juli 1895.

IV. Abteilung: Exzerpte, Notizen, Marginalien

BD. 1 | MARX / ENGELS: Exzerpte und Notizen bis 1842 (Epikur-Studien, Berliner und Bonner Hefte zur Philosophie, Kunst, Religion u.a.) 1976 / 31* + 1.047 S. / 43 Abb. / € 149,95 ISBN 978-3-05-003391-4

BD. 2 | MARX / ENGELS: Exzerpte und Notizen, 1843 bis Januar 1845 (Kreuznacher Hefte u.a.) 1981 / 52* + 911 S. / 25 Abb., 2 Karten / € 149,95 ISBN 978-3-05-003392-1

BD. 3 | MARX: Exzerpte und Notizen, Sommer 1844 bis Anfang 1847 (Feuerbach-Thesen, Pariser Hefte u.a.) 1998 / I X + 866 S. / 18 Abb. / € 179,95 ISBN 978-3-05-003398-3

BD. 4 | MARX / ENGELS: Exzerpte und Notizen, Juli bis August 1845 (Manchester Hefte 1–5 u.a.) 1988 / 54* + 939 S. / 37 Abb., 2 Karten / € 149,95 ISBN 978-3-05-003393-8

Tomo 29 | ENGELS: Correspondencia Epistolar, desde abril de 1888 hasta septiembre de 1889

Tomo 30 | MARX / ENGELS: Correspondencia Epistolar, desde octubre de 1889 hasta noviembre de 1890

2014 / XXIII + 1.512 p. / 19 ilustr. / € 199,95 ISBN 978-3-05-006024-85

Tomo 31 | ENGELS: Correspondencia Epistolar, desde diciembre de 1890 hasta octubre de 1891

Tomo 32 | ENGELS: Correspondencia Epistolar, desde noviembre de 1891 hasta agosto de 1892

Tomo 33 | ENGELS: Correspondencia Epistolar, desde septiembre de 1892 hasta junio de 1893

Tomo 34 | ENGELS: Correspondencia Epistolar, desde julio de 1893 hasta agosto de 1894

Tomo 35 | ENGELS: Correspondencia Epistolar, desde septiembre de 1894 hasta julio de 1895

IV. Sección: Excerptas, Apuntes, Notas Marginales

Tomo 1 | MARX / ENGELS: Excerptas y Apuntes hasta 1842 (Estudios sobre Epicuro, Cuadernos de Berlín y Bonn sobre filosofía, arte, religión, entre otros) 1976 / 31* + 1.047 p. / 43 ilustr. / € 149,95 ISBN 978-3-05-003391-4

Tomo 2 | MARX / ENGELS: Excerptas y Apuntes de 1843 hasta enero de 1845 (Cuadernos de Kreuznach, entre otros) 1981 / 52* + 911 p. / 25 ilustr., 2 mapas / € 149,95 ISBN 978-3-05-003392-1

Tomo 3 | MARX: Excerptas y Apuntes, verano de 1844 hasta inicio de 1847 (Tesis contra Feuerbach, Cuadernos de París, entre otros) 1998 / I X + 866 p. / 18 ilustr. / € 179,95 ISBN 978-3-05-003398-3

Tomo 4 | MARX / ENGELS: Excerptas y Apuntes, julio hasta agosto de 1845 (Cuadernos de Mánchester 1–5, entre otros) 1988 / 54* + 939 p. / 37 ilustr., 2 mapas / € 149,95 ISBN 978-3-05-003393-8

BD. 5 | MARX / ENGELS: Exzerpte und Notizen, August 1845 bis Dezember 1850 (Manchester Hefte 6–9 u.a.) 2014 / I X + 650 S. / € 159,95 ISBN 978-3-05-006123-8

BD. 6 | MARX: Exzerpte und Notizen, September 1846 bis Dezember 1847 (Gülich-Exzerpte) 1983 / 53* + 1.241 S. / 20 Abb. / € 149,95 ISBN 978-3-05-003394-5

BD. 7 | MARX / ENGELS: Exzerpte und Notizen, September 1849 bis Februar 1851 (Londoner Hefte I–VI) 1983 / 45* + 916 S. / 29 Abb. / € 149,95 ISBN 978-3-05-003395-2

BD. 8 | MARX: Exzerpte und Notizen, März bis Juni 1851 (Bullion. Das vollendete Geldsystem, Londoner Hefte VII– X) 1986 / 47* + 1.118 S. / 17 Abb. / € 149,95 ISBN 978-3-05-003396-9

BD. 9 | MARX: Exzerpte und Notizen, Juli bis September 1851 (Londoner Hefte XI– XIV) 1991 / 54* + 808 S. / 20 Abb. / € 149,95 ISBN 978-3-05-003397-6

BD. 10 | MARX / ENGELS: Exzerpte und Notizen, September 1851 bis Juni 1852 (Londoner Hefte XV–XVIII)

BD. 11 | MARX / ENGELS: Exzerpte und Notizen, Juli 1852 bis August 1853 (Londoner Hefte X I X –XXIV)

BD. 12 | MARX / ENGELS: Exzerpte und Notizen, September 1853 bis Januar 1855 (Marx: Geschichte der Diplomatie und Geschichte Spaniens; Engels: Militaria) 2007 / XVII + 1.745 S. / 38 Abb. / € 209,00 ISBN 978-3-05-003488-1

BD. 13 | MARX / ENGELS: Exzerpte und Notizen. November 1854 bis Oktober 1857 (Politische Ökonomie, Geschichte der Diplomatie, Krimkrieg, Slavika).

Tomo 5 | MARX / ENGELS: Excerptas y Apuntes, desde agosto de 1845 hasta diciembre de 1850 (Cuadernos de Mánchester 6–9, entre otros) 2014 / I X + 650 p. / € 159,95 ISBN 978-3-05-006123-8

Tomo 6 | MARX: Excerptas y Apuntes, desde septiembre de 1846 hasta diciembre de 1847 (Excerptas Gülich) 1983 / 53* + 1.241 p. / 20 ilustr. / € 149,95 ISBN 978-3-05-003394-5

Tomo 7 | MARX / ENGELS: Excerptas y Apuntes, desde septiembre de 1849 hasta febrero de 1851 (Cuadernos de Londres I–VI) 1983 / 45* + 916 p. / 29 ilustr. / € 149,95 ISBN 978-3-05-003395-2

Tomo 8 | MARX: Excerptas y Apuntes, desde marzo hasta junio de 1851 (Bullion. El sistema inacabado de dinero, Cuadernos de Londres VII– X) 1986 / 47* + 1.118 p. / 17 ilustr. / € 149,95 ISBN 978-3-05-003396-9

Tomo 9 | MARX: Excerptas y Apuntes, desde julio hasta septiembre de 1851 (Cuadernos de Londres XI– XIV) 1991 / 54* + 808 p. / 20 ilustr. / € 149,95 ISBN 978-3-05-003397-6

Tomo 10 | MARX / ENGELS: Excerptas y Apuntes, desde septiembre de 1851 hasta junio de 1852 (Cuadernos de Londres XV–XVIII)

Tomo 11 | MARX / ENGELS: Excerptas y Apuntes, desde julio de 1852 hasta agosto de 1853 (Cuadernos de Londres X I X –XXIV)

Tomo 12 | MARX / ENGELS: Excerptas y Apuntes, desde septiembre de 1853 hasta enero de 1855 (Marx: Historia de la diplomacia e Historia de España; Engels: Militarismo) 2007 / XVII + 1.745 p. / 38 ilustr. / € 209,00 ISBN 978-3-05-003488-1

Tomo 13 | MARX / ENGELS: Excerptas y Apuntes. Desde noviembre de 1854 hasta octubre de 1857 (Economía política, Historia de la diplomacia, Guerra de Crimea, Asuntos Eslávicos).

BD. 14 | MARX: Exzerpte und Notizen, November 1857 bis Februar 1858 (Weltwirtschaftskrise von 1857)

BD. 15 | MARX / ENGELS: Exzerpte und Notizen. Januar 1858 bis Februar 1860 (Kritik der politischen Ökonomie, insbes. Zitatenheft, Militaria).

BD. 16 | MARX / ENGELS: Exzerpte und Notizen. Februar 1860 bis Dezember 1863 (Vogtiana, Geschichte der polnischen Frage, Militaria).

BD. 17 | MARX / ENGELS: Exzerpte und Notizen. Mai bis Juni 1863 (Kritik der politischen Ökonomie).

BD. 18 | MARX / ENGELS: Exzerpte und Notizen, Februar 1864 bis August 1868 (Politische Ökonomie, insbes. Landwirtschaft)

BD. 19 | MARX / ENGELS: Exzerpte und Notizen, September 1868 bis September 1869 (Politische Ökonomie, insbes. Geldmarkt und Krisen)

BD. 20 | MARX / ENGELS: Exzerpte und Notizen. April 1868 bis Dezember 1870 (Geschichte Irlands, politische, wirtschaftliche und soziale Verhältnisse).

BD. 21 | MARX / ENGELS: Exzerpte und Notizen. September 1869 bis Dezember 1874 (Irische Frage, Tätigkeit der Internationalen Arbeiterassoziation).

BD. 22 | MARX / ENGELS: Exzerpte und Notizen. Januar 1875 bis Februar 1876 (Rußland nach den Reformen).

BD. 23 | MARX / ENGELS: Exzerpte und Notizen. März bis Juni 1876 (Physiologie, Technikgeschichte, russische, englische und griechische Geschichte).

Tomo 14 | MARX: Excerptas y Apuntes, desde noviembre de 1857 hasta febrero de 1858 (Crisis de la economía mundial de 1857)

Tomo 15 | MARX / ENGELS: Excerptas y Apuntes. Desde enero de 1858 hasta febrero de 1860 (Crítica de la economía política, particularmente Cuaderno de citas, Militarismo).

Tomo 16 | MARX / ENGELS: Excerptas y Apuntes. Desde febrero de 1860 hasta diciembre de 1863 (Vogtiana, Historia de la cuestión polaca, Militarismo).

Tomo 17 | MARX / ENGELS: Excerptas y Apuntes. Desde mayo hasta junio de 1863 (Crítica de la economía política).

Tomo 18 | MARX / ENGELS: Excerptas y Apuntes, desde febrero de 1864 hasta agosto de 1868 (Economía política, particularmente Agricultura)

Tomo 19 | MARX / ENGELS: Excerptas y Apuntes, desde septiembre de 1868 hasta septiembre de 1869 (Economía política, particularmente Mercado de dinero y Crisis).

Tomo 20 | MARX / ENGELS: Excerptas y Apuntes. Desde abril de 1868 hasta diciembre de 1870 (Historia de Irlanda, Relaciones políticas, económicas y sociales).

Tomo 21 | MARX / ENGELS: Excerptas y Apuntes. Desde septiembre de 1869 hasta diciembre de 1874 (La cuestión irlandesa, Actividad de la Asociación Internacional de los Trabajadores).

Tomo 22 | MARX / ENGELS: Excerptas y Apuntes. Desde enero de 1875 hasta febrero de 1876 (Rusia después de las reformas).

Tomo 23 | MARX / ENGELS: Excerptas y Apuntes. Desde marzo hasta junio de 1876 (Fisiología, Historia de la técnica, Historia rusa, inglesa y griega).

BD. 24 | MARX / ENGELS: Exzerpte und Notizen. Mai bis Dezember 1876 (Geschichte des Grundeigentums, Rechts- und Verfassungsgeschichte).

BD. 25 | MARX / ENGELS: Exzerpte und Notizen. Januar 1877 bis März 1879 (Politische Ökonomie, insbes. Bank- und Finanzwesen, kaufmännische Arithmetik).

BD. 26 | MARX: Exzerpte und Notizen zur Geologie, Mineralogie und Agrikulturchemie, März bis September 1878 2011 / XII + 1.104 S. / 46 Abb. / € 189,95 ISBN 978-3-05-004673-0

BD. 27 | MARX / ENGELS: Exzerpte und Notizen. 1879 bis 1881 (Ethnologie, Frühgeschichte, Geschichte des Grundeigentums).

BD. 28 | MARX / ENGELS: Exzerpte und Notizen. 1879 bis 1882 (russische und französische Geschichte, insbes. agrarische Verhältnisse, Geschichte des Grundeigentums).

BD. 29 | MARX / ENGELS: Exzerpte und Notizen. Ende 1881 bis Ende 1882 (chronologische Tabellen zur Weltgeschichte).

BD. 30 | MARX: Mathematische Exzerpte aus den Jahren 1863, 1878 und 1881 (insbes. Trigonometrie, Algebra und Differentialrechnung).

BD. 31 | MARX / ENGELS: Naturwissenschaftliche Exzerpte und Notizen, Mitte 1877 bis Anfang 1883 1999 / XV + 1.055 S. / 22 Abb. / € 179,95 ISBN 978-3-05-003399-0

BD. 32 | Die Bibliotheken von Karl Marx und Friedrich Engels Annotiertes Verzeichnis des ermittelten Bestandes 1999 / 738 S. / 32 Abb. / € 179,95 ISBN 978-3-05-003440-9

Tomo 24 | MARX / ENGELS: Excerptas y Apuntes. Desde mayo hasta diciembre de 1876 (Historia de la propiedad inmueble, Historia del derecho y constitucional).

Tomo 25 | MARX / ENGELS: Excerptas y Apuntes. Desde enero de 1877 hasta marzo de 1879 (Economía política, particularmente Banca y Finanzas, Aritmética comercial).

Tomo 26 | MARX: Excerptas y Apuntes sobre geología, mineralogía y química en la agricultura, desde marzo hasta septiembre de 1878
2011 / XII + 1.104 p. / 46 ilustr. / € 189,95 ISBN 978-3-05-004673-0

Tomo 27 | MARX / ENGELS: Excerptas y Apuntes. 1879 hasta 1881 (Etnología. Protohistoria, Historia de la propiedad privada).

Tomo 28 | MARX / ENGELS: Excerptas y Apuntes. 1879 hasta 1882 (Historia rusa y francesa, particularmente Relaciones agrarias, Historia de la propiedad privada).

Tomo 29 | MARX / ENGELS: Excerptas y Apuntes. Fines de 1881 hasta fines de 1882 (Tablas cronológicas sobre la historia mundial).

Tomo 30 | MARX: Excerptas matemáticas de los años 1863 y 1881 (particularmente Trigonometría, Álgebra y Cálculo diferencial).

Tomo 31 | MARX / ENGELS: Excerptas y Apuntes sobre ciencia natural, desde mediados de 1877 hasta inicios de 1883
1999 / XV + 1.055 p. / 22 ilustr. / € 179,95 ISBN 978-3-05-003399-0

Tomo 32 | Las bibliotecas de Karl Marx y Friedrich Engels Índice anotado del fondo descubierto 1999 / 738 p. / 32 ilustr. / € 179,95 ISBN 978-3-05-003440-9

Die übrigen Exzerptheft und Notizbücher werden in digitaler Form publiziert (mega.bbaw.de).

**MARX-ENGELS-JAHRBUCH**

Herausgegeben von der
Internationalen Marx-Engels-Stiftung

Redaktion: Timm Großmann,
Gerald Hubmann und Claudia Reichel

Das Jahrbuch versteht sich als akademisches Forum der wissenschaftlichen Marx-Debatte und will zur Erschließung des enzyklopädischen Œuvres der beiden Autoren beitragen. Neben den Abhandlungen wird in Rezensionen, Tagungs- und Länderberichten der aktuelle Stand der Marx-Forschung dokumentiert. In historischer Perspektive sollen Beiträge das ideelle Umfeld des Marx'schen Denkens, seiner Zeit und ihres Problemhorizontes sowie Quellen zu Leben und Werk rekonstruieren. In diesem Zusammenhang werden die Kontexte der editorischen Arbeit an der historisch-kritischen Marx-Engels Gesamtausgabe (MEGA) dokumentiert. Es werden Nachträge, Korrigenda, ergänzende Dokumente und Archivmaterialien veröffentlicht und Probleme der editorischen Arbeit erörtert.

Los restantes cuadernos de excerptas y libretas de apuntes se publican en forma digital (mega.bbaw.de).

ANUARIO MARX-ENGELS

Editado por la
Fundación Internacional Marx-Engels

Redacción: Timm Graßmann,
Gerald Hubmann y Claudia Reichel

El Anuario se entiende como un foro académico del debate científico sobre Marx y quiere contribuir en la investigación de la obra enciclopédica de ambos autores. Junto a los ensayos se documenta el estado actual de la investigación sobre Marx en recensiones, informes de jornadas y países. En perspectiva histórica, las contribuciones deben reconstruir el entorno de ideas del pensamiento marxista, de su época y de su horizonte de problemas, así como las fuentes sobre la vida y obra. En este sentido, se documentan los contextos del trabajo editorial en la Edición Completa histórico-crítica de Marx-Engels (MEGA). Se publican suplementos, correcciones, documentos complementarios y materiales de archivo y se discuten problemas del trabajo editorial.

Das Marx-Engels-Jahrbuch erscheint seit 2003. Die Jahrbücher kosten ab Band 2014 € 59,95 pro Ausgabe; ISSN 2192-8207. Die Jahrgänge 2003 bis 2011 sind zu beziehen über Schmidt Periodicals GmbH, unter <http://www.periodicals.com>.

JAHRBUCH 2012/13

Schwerpunkt: Der Abschluss der „Kapital“-Abteilung der MEGA 2014 / 329 S. / 4 Abb. ISBN 978-3-05-006080-4

JAHRBUCH 2014

2015 / 244 S. ISSN 2192-8207

JAHRBUCH 2015/16

2016 / 310 S. ISSN 2192-8207

BESTELLSCHEIN

FAX +49(0)7071-9353-93

Bestellung per E-Mail oder Post:

orders@degruyter.com

Walter de Gruyter GmbH

Genthiner Straße

13 D-10785 Berlin / Germany

El Anuario Marx-Engels aparece desde 2003. Desde el Tomo 2014 Los anuarios cuestan € 59,95 para cada edición; ISSN 2192-8207. Los años 2003 hasta 2011 están a la venta a través de Schmidt Periodicals GmbH, en <http://www.periodicals.com>.

ANUARIO 2012/13

Asunto central: Culminación de la Sección del “Capital” de la MEGA
2014 / 329 p. / 4 ilustr. ISBN 978-3-05-006080-4

ANUARIO 2014

2015 / 244 p. ISSN 2192-8207

ANUARIO 2015/16

2016 / 310 p. ISSN 2192-8207

HOJA DE PEDIDOS

FAX +49(0)7071-9353-93

Pedidos por E-Mail o Correo Postal:

orders@degruyter.com

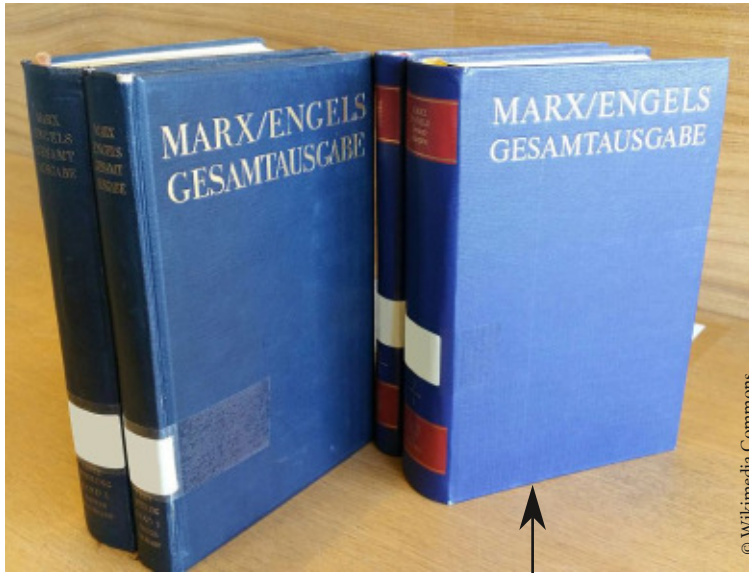
Walter de Gruyter GmbH

Genthiner Straße

13 D-10785 Berlin / Germany

La MEGA en imágenes

MEGA¹ y MEGA² en comparación



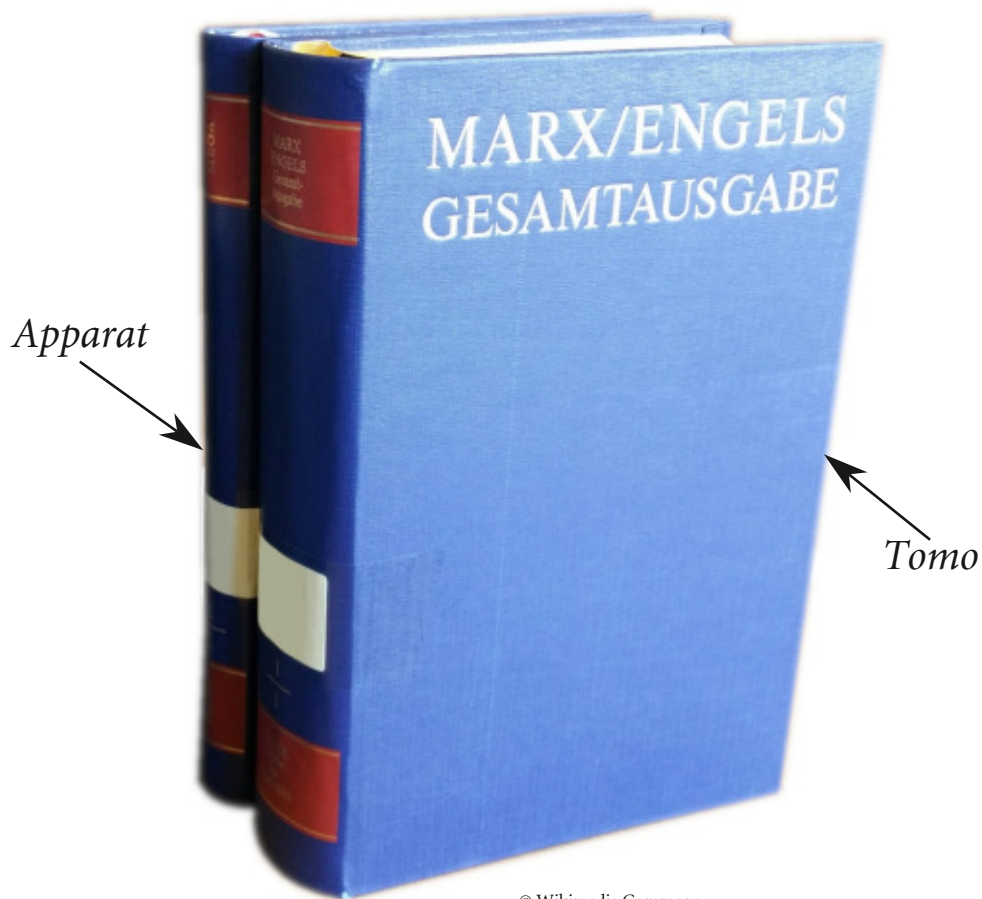
MEGA¹ (1927 - 1940)
Edición Rjasanow y Adoratski.

MEGA² (fines de 1960) Edición
Institutos de Marxismo-Leninismo;
(desde mediados de 1990) edición
actual Fundación Internacional Marx-
Engels y Academia de Ciencias de
Berlín-Brandeburgo.

Tomos de la MEGA² en una biblioteca



Ejemplo del Band I / 1 (Sección I / Tomo 1) de la MEGA²



Primicia:

***Reciente publicación de la MEGA
(2019)***



Pressemitteilung 19. Juni 2019

Marx-Engels-Gesamtausgabe (MEGA). IV. Abt., Bd. 18:

Karl Marx / Friedrich Engels: Exzerpte und Notizen. Februar 1864 bis Oktober 1868, November 1869, März, April, Juni 1870, Dezember 1872.

Bearbeitet von Teinosuke Otani, Kohei Saito und Timm Graßmann.

Herausgegeben von der Internationalen Marx-Engels-Stiftung (IMES), Amsterdam. Berlin / Boston: De Gruyter Akademie Forschung 2019. 2 Bde. XVI, 1294 Seiten, 38 Abb. 189 Euro. ISBN 978-3-11-058369-4.

Im neuen Band IV/18 der Marx-Engels-Gesamtausgabe (MEGA) werden rund 800 Seiten mit Exzerptheften von Karl Marx zur Agrarwissenschaft und zur politischen Ökonomie erstmals veröffentlicht.

Die Exzerpte zeigen einen mit Naturwissenschaften und ökologischen Fragen beschäftigten Marx und korrigieren so das Bild vom fortschrittsgläubigen Denker mit einem rein funktionalistischen Natur- und Ressourcenverständnis. Die Manuskripte wurden während der Abfassung des ersten Bandes des „Kapital“ und im Laufe der Vorbereitung und Überarbeitung des zweiten und dritten Buchs des „Kapital“ angefertigt. Der Großteil der Exzerpte behandelt das Themenfeld Agrikultur: die Theorie der Grundrente, Naturwissenschaften wie Agrikulturchemie, Geologie und Botanik, das Problem der



Comunicado de Prensa, 19 de junio de 2019.

**Marx-Engels-Edición Completa (MEGA). Sección IV, Tomo 18:
Karl Marx / Friedrich Engels: Excerptas y Apuntes. Desde febrero de
1864 hasta octubre de 1868, noviembre de 1869, marzo, abril, junio de
1870, diciembre de 1872.**

**Al cuidado de Teinosuke Otani, Kohei Saito y Timm Graßmann.
Editado por la Fundación Internacional Marx-Engels (IMES),
Ámsterdam. Berlín / Boston: De Gruyter Akademie Forschung 2019. 2
Tomos. XVI, 1294 páginas, 38 imágenes. 189 Euros. ISBN 978-3-11-
058369-4.**

En el nuevo tomo IV/18 de la Edición Completa de Marx-Engels (MEGA) se publican por vez primera alrededor de 800 páginas con cuadernos de excerptas de Karl Marx sobre agronomía y economía política.

Las excerptas muestran a un Marx ocupado con ciencias naturales y cuestiones ecológicas y de este modo corrigen la imagen del pensador creyente en el progreso y con una comprensión puramente funcionalista de los recursos y de la naturaleza. Los manuscritos fueron elaborados durante la redacción del primer tomo del “Capital” y en el transcurso de la preparación y reelaboración del segundo y tercer libro de “Capital”. Gran parte de las excerptas trata el campo de temas de la agricultura: la teoría de la renta del suelo, ciencias naturales como química agraria, geología y botánica, el problema del agotamiento de la tierra, las relaciones agrarias

Bodenerschöpfung, die landwirtschaftlichen Verhältnisse in Ländern wie Großbritannien, USA, Frankreich, Japan, Russland, Irland und Indien sowie das Grundeigentum und die Agrarverfassungen in vorkapitalistischen Gesellschaften.

Am Beginn dieser Studien stehen Marx' umfangreiche Auszüge aus Justus von Liebig's „Agriculturchemie“. Liebig reagierte hier auf das damals voranschreitende, u.a. aus der landwirtschaftlichen Intensivierung resultierende Problem der Bodenerschöpfung. Er trug dazu eine gründliche Kritik des modernen landwirtschaftlichen Systems als „Raubwirthschaft“ vor und griff hierbei auf den Begriff der „Nachhaltigkeit“ zurück. Die moderne Landwirtschaft entnehme dem Boden pflanzliche Nahrungsstoffe, ohne sie ihm zurückzugeben, weil der Landwirt sich nur kurzfristig für seinen Profit interessiere und somit die Bodenfruchtbarkeit schnell abnehme, ohne Rücksicht auf zukünftige Generationen. Auch würde die Bodenfruchtbarkeit durch die Ausbildung des Stadt-Land-Gegensatzes verletzt, denn die in der Stadt verbrauchten Bodenbestandteile kehrten nicht in die Böden zurück, sondern würden als Abwasser in den Flüssen der Metropolen landen. Er warnt vor einem Zeitalter der Hungersnöte, Rohstoffkriege und dem Zerfall der europäischen Zivilisation.

Ebenso intensiv wie die Debatten um die Liebig'sche Theorie der Bodenerschöpfung verfolgte Marx andere Autoren und Studien, um Aspekte der ökologischen Krise zu untersuchen. Angesichts der zunehmend industrialisierten Tierhaltung bemerkt er etwa: „In diesen Gefängnissen werden die Thiere geboren u. bleiben drin bis sie are killed off. Die Frage ist, ob dieß System, verbunden mit dem der Züchtung, das die Thiere abnormal entwickelt, u. ihre Knochen unterdrückt hat, um sie in blosse Fleisch- u. Fettmassen zu verwandeln, [...] nicht schließlich den Grund zu grossem Verderb der Lebenskraft legen muß?“

Unter den rezipierten Autoren ragt der Agrarwissenschaftler Carl Fraas hervor. Marx findet in Fraas' Schriften eine ausführliche Erklärung eines innerhalb von Jahrhunderten durch menschliche Tätigkeit herbeigeführten lokalen Klimawandels. Fraas' Untersuchung in „Klima und Pflanzenwelt in der Zeit“ zeigt, dass Südeuropa durch die antike

en países como Gran Bretaña, USA, Francia, Japón, Rusia, Irlanda e India, así como la propiedad de la tierra y las constituciones agrarias en sociedades pre-capitalistas.

Al comienzo de estos estudios están los extensos resúmenes de Marx sobre “Química agraria” de Justus von Liebig. Aquí Liebig reaccionó al en aquel entonces adelantado problema del agotamiento de la tierra, resultado entre otras de la intensificación agrícola. Para ello expuso una crítica profunda del moderno sistema agrario como “economía de la rapiña” y al mismo tiempo se remontó al concepto de la “sostenibilidad”. La agricultura moderna toma del suelo sustancias vegetales alimenticias sin restituirlo, pues el agricultor se interesa a corto plazo únicamente por su beneficio y por consiguiente mengua rápidamente la fecundidad del suelo sin ninguna consideración por las generaciones futuras. También la fecundidad del suelo habría sido dañada por la formación del antagonismo campo-ciudad, pues los componentes de suelo consumidos en la ciudad no retornaban a los suelos, sino irían a parar como aguas residuales en los ríos de las metrópolis. Él advierte de una era de hambrunas, guerras por materias primas y desmoronamiento de la civilización europea.

Tan intensamente como a los debates en torno a la teoría liebigeana sobre el agotamiento de la tierra siguió Marx a otros autores y estudios, con el fin de examinar aspectos de la crisis ecológica. Ante la creciente explotación industrializada de animales señala por ejemplo: “en esas cárceles nacen los animales y permanecen adentro hasta que are killed off. La cuestión es si este sistema, vinculado al de la crianza, que desarrolla anormalmente a los animales, y ha oprimido sus huesos a fin de transformarlos en mera masa de carne y grasa [...] ¿no debe sentar finalmente la base para una gran pérdida de energía vital?”

Entre los autores sobresale el científico de la agricultura Carl Fraas. Marx halla en los escritos de Fraas una explicación detallada de un cambio climático local producido durante siglos a través de la actividad humana. La investigación de Fraas en “Clima y vegetación en la época” muestra que el sur de Europa fue arruinado por la antigua civilización, en donde una

Zivilisation ruiniert wurde, indem eine flächendeckende und exzessive Abholzung das lokale Klima veränderte, steigende Temperaturen und Trockenheit hervorrief und somit die Böden und den Wasserhaushalt zerstörte. Dies trieb die Pflanzen in die Migration von Süden nach Norden und von den Ebenen in die Berge. Die Zivilisation lässt „Wüsten hinter sich zurück“, fasst Marx die Fraas'schen Erkenntnisse zusammen.

Der neue MEGA-Band bietet nicht nur Einblicke in die „ökologischen“ Probleme und Debatten des 19. Jahrhunderts. In Bezug auf Marx kann verfolgt werden, wie er die neuesten Erkenntnisse der Klimatologie und Physiologie für seine gesellschaftskritischen Analysen nutzte. So beruhen wichtige Schlussfolgerungen im „Kapital“ auf der Liebig-Rezeption: „Mit dem stets wachsenden Uebergewicht der städtischen Bevölkerung, die sie in großen Centren zusammenhäuft, häuft die kapitalistische Produktion einerseits die geschichtliche Bewegungskraft der Gesellschaft, stört sie andererseits den Stoffwechsel zwischen Mensch und Erde, d.h. die Rückkehr der vom Menschen in der Form von Nahrungs- und Kleidungsmitteln vernutzten Bodenbestandtheile zum Boden, also die ewige Naturbedingung dauernder Bodenfruchtbarkeit. Sie zerstört damit zugleich die physische Gesundheit der Stadtarbeiter und das geistige Leben der Landarbeiter.“ Auch der Gedanke der Generationen-Gerechtigkeit findet sich bereits bei Liebig: „Was durch den Verwitterungsprozeß an Nährstoffen jährlich wirksam wird u. der vorhandnen Menge im Boden zuwächst, ist für den Zuwachs der Bevölkerung bestimmt, u. es ist geradezu die Verletzung eines der weisesten Naturgesetze, wenn die gegenwärtige Generation glaubt, ein Anrecht auf deren Zerstörung zu besitzen.“ Davon inspiriert schrieb Marx: „Von dem Standpunkt einer höhern ökonomischen Gesellschaftsformation wird das Privateigenthum einzelner Individuen an dem Erdball ganz so abgeschmackt erscheinen wie das Privateigenthum eines Menschen auf einen andern Menschen. Selbst eine Gesellschaft, eine Nation, ja alle gleichzeitigen Gesellschaften zusammengenommen sind nicht Eigenthümer der Erde. Sie sind nur ihre Besitzer [...] und haben sie als boni patres familias den nachfolgenden Generationen verbessert zu hinterlassen.“

tala excesiva y completa transformó el clima local, produjo temperaturas crecientes y sequía y con ello destruyó los suelos y el balance hídrico. Esto obligó a las plantas a migrar desde el sur hacia el norte y de las planicies hacia los montes. La civilización deja “desiertos tras de sí”, resume Marx los conocimientos de Fraas.

El nuevo tomo de la MEGA ofrece no solamente miradas a los problemas “ecológicos” y debates del siglo XIX. En relación a Marx, se puede observar, cómo él utilizó los conocimientos más recientes de la climatología y fisiología para sus análisis críticos de la sociedad. De este modo, importantes conclusiones en el “Capital” se basan en la recepción de Liebig: “Con el sobrepeso siempre creciente de la población citadina, que se amontona en grandes centros, la producción capitalista acumula por un lado la fuerza histórica de movimiento de la sociedad, y por el otro perturba el metabolismo entre hombre y tierra; es decir, el retorno hacia el suelo de los componentes de suelo explotados por el hombre en forma de alimentos y vestimenta; por lo tanto la eterna condición natural de fecundidad duradera del suelo. Con esto destruye al mismo tiempo la salud física de los trabajadores citadinos y la vida intelectual de los trabajadores rurales”. También el pensamiento de la justicia generacional se halla ya en Liebig: “Lo que anualmente empieza a obrar a través del proceso de descomposición de las sustancias nutritivas y que da suministro a la masa existente en el suelo, está fijado para el incremento de la población, y es directamente la violación de una de las leyes naturales más sabias, cuando la generación actual cree poseer un derecho a su destrucción”. Inspirado en esto escribe Marx: “Desde el punto de vista de una alta formación económica de la sociedad aparecerá la propiedad privada de individuos particulares en el globo terráqueo tan insípido como la propiedad privada de un hombre sobre otro hombre. Inclusive una sociedad, una nación, todas las sociedades tomadas al mismo tiempo no son propietarias de la tierra. Son solamente sus ocupantes [...] y como boni patres familias tienen que legarla mejorada para las siguientes generaciones”.

Marx folgerte, dass es keine Rehabilitierung des „Stoffwechsels zwischen Mensch und Natur“ geben werde, solange alle stofflichen Aspekte nur eine Nebensache des eigentlichen Produktionszweckes – der Vermehrung des Kapitals – bleiben. Mit dem internationalen Warenhandel schreite der Raubbau fort und werde, so Marx, „einen unheilbaren Riß“ im Stoffwechsel zwischen Menschen und Natur hervorbringen, in dessen Folge „die Bodenkraft verwüstet und durch den Handel diese Verwüstung weit über die Grenzen des eignen Lands hinaus getragen wird. (Liebig)“. Marx formulierte somit die Gefahr der Erweiterung des Risses im natürlichen und gesellschaftlichen Stoffwechsel infolge der Globalisierung. Dadurch werde eine nachhaltige Produktion schlechthin unmöglich. Er sah die Rehabilitierung dieses Stoffwechsels als eine Aufgabe an, die nur von sozialistischen Gesellschaften zu lösen sei.

Im Zusammenhang mit weiteren in der MEGA erstmals veröffentlichten Exzerpten zur Geologie (Bd. IV/26) und Chemie (Bd. IV/31) dokumentieren die jetzt veröffentlichten Manuskripte die intensive Beschäftigung von Marx mit Naturwissenschaften; sie stellen damit zugleich neue Quellen für die insbesondere in den USA in den letzten Jahren geführte „Metabolismus“-Debatte zur Verfügung.

MEGA IV/18 wurde in deutsch-japanischer Forschungskooperation in Berlin, Osaka und Tokyo bearbeitet.

Weitere Informationen:

Inhaltsverzeichnis und Einführung sind abrufbar unter:

http://mega.bbaw.de/struktur/abteilung_iv

Kontakt:

Gerald Hubmann

Berlin-Brandenburgische Akademie der Wissenschaften

hubmann@bbaw.de

Rezensionsexemplare:

Claudia.Franzke@degruyter.com

Marx concluyó que no habrá ninguna rehabilitación del “metabolismo entre hombre y naturaleza”, mientras todos los aspectos materiales permanezcan meramente como un asunto secundario al objetivo primordial de la producción –al acrecentamiento del capital. Con el comercio internacional de mercancías avanza la explotación indiscriminada y ocasionará, según Marx, “una ruptura incurable” en el metabolismo entre hombre y naturaleza, por cuya consecuencia “la fuerza del suelo será desertizada y a través del comercio esta desertización será llevada mucho más allá de los límites de la propia tierra. (Liebig)”. Con esto, Marx formuló el peligro de la ampliación de la ruptura en el metabolismo natural y social debido a la globalización. Por ello se hace imposible por antonomasia una producción sostenible. Él consideró la rehabilitación de ese metabolismo como una tarea que debe ser resuelta únicamente por una sociedad socialista.

En conexión con otras excerptas sobre geología (Tomo IV/26) y química (Tomo IV/31), publicadas por vez primera en la MEGA, los manuscritos que se publican ahora documentan la intensa ocupación de Marx con las ciencias naturales; al mismo tiempo, con esto ponen a disposición fuentes para el debate sobre “metabolismo”, surgido particularmente en los USA en los últimos años.

MEGA IV/18 ha sido elaborada en cooperación de investigación alemana-japonesa en Berlín, Osaka y Tokio.

Más información:

Índice de contenidos e Introducción se pueden consultar en:

http://mega.bbaw.de/struktur/abteilung_iv

Contacto:

Gerald Hubmann

Academia de Ciencias de Berlín-Brandeburgo

hubmann@bbaw.de

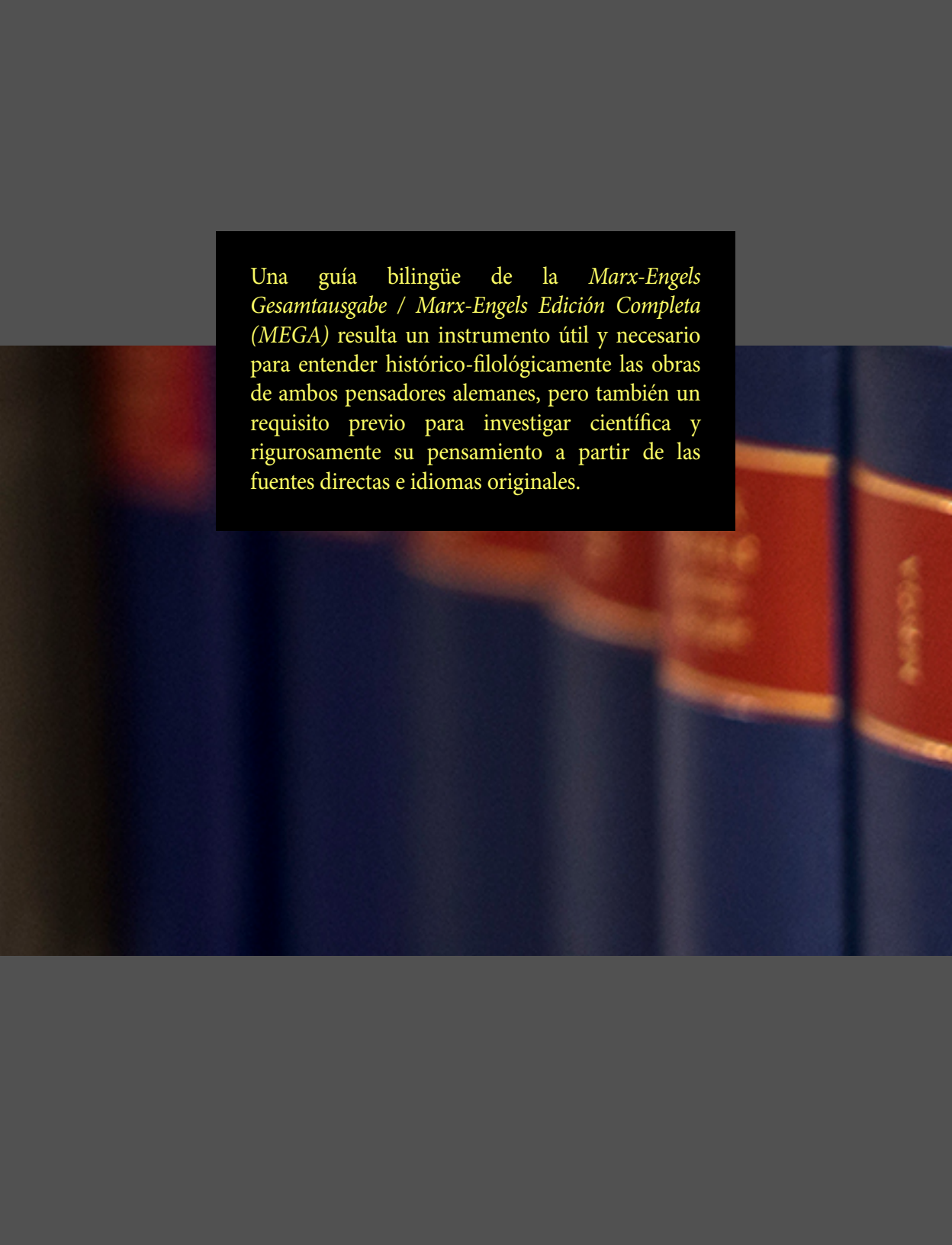
Ejemplares de la reseña:

Claudia.Franzke@degruyter.com



Revista de la Universidad y del Estado de los Andes

Made in Bolivia

The background of the image is a blurred photograph of a bookshelf. The books are primarily blue with red spines, and some have gold lettering. The focus is on the text box in the foreground.

Una guía bilingüe de la *Marx-Engels Gesamtausgabe* / *Marx-Engels Edición Completa (MEGA)* resulta un instrumento útil y necesario para entender histórico-filológicamente las obras de ambos pensadores alemanes, pero también un requisito previo para investigar científica y rigurosamente su pensamiento a partir de las fuentes directas e idiomas originales.